

# KUGELVENTILE ШАРОВЫЕ ЗАТВОРЫ ZAWORY KULOWE

Die Baureihen 853 und 453 der manuellen und elektrischen Kugelventile von ARAG sind dank ihrer Vielseitigkeit und Zuverlässigkeit einzigartig auf dem Markt. Eine fast uneingeschränkte Anzahl an Kombinationsmöglichkeiten der Anschlusstypen und Funktionen gewährleistet die richtige Lösung für jede Anlage.

Шаровые краны серии 853 и 453 с ручным и электрическим приводом ARAG являются единственными на рынке по универсальности использования и надежности. Благодаря неограниченным комбинациям типов соединения и множеству функций, можно подобрать правильное решение для любой существующей системы.

Gamy 853 i 453 ręcznych i elektrycznych zaworów kulowych ARAG są jedyne w swoim rodzaju na rynku ze względu na uniwersalność zastosowania i niezawodność. Niezliczona ilość kombinacji wśród typów łączników i funkcji gwarantuje odpowiednie rozwiązanie dla każdej instalacji.

## Symbole-Zeichenerklärung - Обозначение символов- Legenda symboli



Kugelventil aus PE-UHMW  
Шаровой кран из СВМПЭ  
Zawór kulowy z PE-UHMW



Ventil mit Kugel aus Stahl AISI 316  
Шаровой кран с шаром из стали AISI 316  
Zawór kulowy ze stali AISI 316



Aktivierungszeit für einen Umdrehungstelp der Kugel  
Время приведения в действие на шаг вращения шара  
Czas sterowania dla skoku obrotu kuli



Ventil mit Kugel aus Polypropylen  
Шаровой кран из полипропилена  
Zawór kulowy z polipropylenu



Anschluss mit Gabelverbindung  
Фитинг с вилочным соединением  
Złączka ze złączem widelkowym



ARAG-Kommunikationsprotokoll gemäß den Spezifikationen CAN BUS  
Протокол обмена данными ARAG соответствует спецификациям CAN BUS  
Protokół komunikacyjny ARAG zgodny ze specyfiką CAN BUS



Max. Betriebsdruck  
Макс. рабочее давление  
Max ciśnienie pracy



Typischer Aufnahmewert  
Типичное значение потребления  
Typowa wartość absorpcji



Neue Produkte  
Новые изделия  
Nowe produkty



Neue Produkte  
Новые изделия  
Nowe produkty

# KUGELVENTILE ШАРОВЫЕ ЗАТВОРЫ ZAWORY KULOWE

# 453 - 853

Die Kugelventile der Serie 853 (elektische) und 453 (manuelle) sind das Ergebnis einer aufmerksamen und auf die Funktionalität und Zuverlässigkeit eines in der Landwirtschaft und in der Industrie unverzichtbaren Zubehörs abzielenden Entwurfs. Alle Ventile weisen technische Vorkehrungen auf, die aus ihnen das Beste machen, was auf dem Markt erhältlich ist - sichere und zuverlässige Teile jeder in Anlagenart.

Eine komplette Produktfamilie bestehend aus 2- und 3-Wege-Ventilen, die sowohl mit seitlichem als auch mit unterem Anschluss verfügbar sind, sowie aus 4- und 5-Wege-Ventilen. Die elektrischen Ventile der Serie 853 werden vom neuen Getriebemotor charakterisiert, der vollkommen neu entworfen wurde und für eine längere Standzeit sowie eine hohe Zuverlässigkeit und Flexibilität ausgelegt ist. Über die neuen Körper und die neuen Anschlussmaße hinaus, betrifft die am stärksten herausstechende Neuheit die **A-net** Version mit interner Mikroprozessorelektronik. Die Ventile 853 **A-net** (bis zu 20) können über ein einziges Kabel an den Computer SYNCRO geschlossen werden, der mehrere Ventile gleichzeitig ansteuern kann und so die Steuerung der hydraulischen, auch sehr komplexen, Systeme einfach gestaltet, wie zum Beispiel derjenigen, die für das Management der Hilfseinrichtungen der Spritzgeräte bestimmt sind.

## ALLGEMEINE EIGENSCHAFTEN

### Manuelles Kugelventil

- Abdichtsitze aus TEFLON®
- Schrauben und Bolzen aus ROSTFREIEM STAHL
- Progressive Betätigung, ohne Kraftaufwand
- Ergonomischer Griff für eine praktische und sichere Handhabung
- Interne Kugel aus mit Glasfaser verstärktem Polypropylen, aus Stahl AISI 316 oder PE-UHMW
- O-Ring aus Viton® (mit Kugel aus PE-UHMW oder aus Stahl AISI 316) oder EPDM (mit Kugel aus Polypropylen)
- Gehäuse aus mit Glasfaser verstärktem Polypropylen.
- Verfügbar mit Gabelanschluss, Außen- und Innengewinden, **CamLock** oder Klemmenanschluss\*
- Werden mit **BSP**-Standardgewinde und, auf Anfrage, mit **NPT**-Gewinden geliefert.

### Elektrische Kugelventile

- Elektrische Betätigung mit 12 Vdc oder auf Anfrage mit 24 Vdc
- Kugel und Drehzapfen aus ROSTFREIEM STAHL.
- Dichtsitze der Kugel aus TEFLON®
- Interne O-Ringe aus VITON®
- Interne Kugel aus mit rostfreiem Stahl oder PE-UHMW
- Spannvorrichtungen für Flanschbefestigung aus rostfreiem Stahl, durch das Ventilgehäuse geschützt.
- Einfache Ausrichtung des Getriebemotors
- Vereinfachte Instandhaltung: der Motor lässt sich einfach vom Ventil trennen
- Verfügbar in der Version mit elektrischer 3-Draht-Steuerung und mit CAN-BUS-Verbindung (verfügbare Motoren auf Seite C-4)
- „Plug & Play“-Auslegung der Ventile in der CAN-BUS Version.
- Verfügbar mit Gabelanschluss, Außen- und Innengewinden, **CamLock** oder Klemmenanschluss\*
- Werden mit **BSP**-Standardgewinde und, auf Anfrage, mit **NPT**-Gewinden geliefert.

Шаровые краны серии 853 (с электроприводом) и 453 (ручные) появились в результате внимательного подхода к функциональным характеристикам и надежности необходимого в сельском хозяйстве и промышленности аксессуара.

Краны изготовлены из самых лучших на рынке компонентов, что делает их безопасными и надежными при использовании на любом типе системы.

Полная линейка включает 2-ходовые и 3-ходовые краны с боковым и нижним соединением, а также 4- и 5-ходовые краны. Краны серии 853 с электрическим приводом оснащены мотор-редуктором совершенно новой задумки, разработанного для обеспечения более длительного срока службы, большей надежности и гибкости использования. Новинки касаются не только корпусов новой конструкции и соединительных размеров, в прежде всего варианта исполнения **A-net** со встроенной микропроцессорной электроникой. Краны 853 **A-net** (до 20 штук) могут быть соединены посредством одного единственного кабеля к компьютеру, который может управлять несколькими кранами одновременно, упрощая контроль даже самых сложных гидравлических контуров, как например, контуров для управления дополнительными устройствами опрыскивающих машин.

## ГЛАВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### Ручные шаровые краны

- Уплотнительные седла из TEFLON®.
- Крепежные детали из н/ж СТАЛИ.
- Плавное приведение в действие без усилия.
- Эргономичная ручка для удобного и безопасного охвата.
- Внутренний шар из усиленного стекловолокном полипропилена, из стали AISI 316 или СВМПЭ.
- Уплотнительное кольцо из Viton® (с шаром из СВМПЭ или стали AISI 316) или EPDM (с шаром из полипропилена).
- Корпус из усиленного стекловолокном полипропилена.
- В распоряжении с вилочным соединением, наружной и внутренней резьбой, переходником **CamLock** или зажимным соединением\*.
- Поставляются со стандартной **цилиндрической трубной резьбой** или по дополнительному запросу с **конической трубной резьбой**.

### Шаровые краны с электроприводом

- Электропривод 12 В пост. тока или по требованию 24 В пост. тока
- Ротационный палец из Н/Ж стали.
- Уплотнительные седла из TEFLON®.
- Внутренние уплотнительные кольца из VITON®.
- Внутренний шар из н/ж стали или СВМПЭ.
- Крепежные стяжные болты фланцев из н/ж стали, защищенные корпусом клапана.
- Легкое направление мотор-редуктора.
- Упрощенное техобслуживание: двигатель очень просто отделить от крана.
- В распоряжении с 3-проводным электроприводом или с соединением CAN-BUS (информация о двигателях представлена на стр. C-4)
- Адресация автоматической конфигурации кранов варианта исполнения CAN-BUS.
- В распоряжении с вилочным соединением, наружной и внутренней резьбой, переходником **CamLock** или зажимным соединением\*.
- Поставляются со стандартной **цилиндрической трубной резьбой** или по дополнительному запросу с **конической трубной резьбой**.

Zawory kulowe serii 853 (elektryczne) i 453 (ręczne) są wynikiem uważnego i zaawansowanego projektowania pod względem funkcjonalności i niezawodności przyrządu niezbędnego w rolnictwie jak i przemyśle.

We wszystkich zaworach zostały zastosowane najlepsze rozwiązania techniczne, które są obecnie dostępne na rynku, bezpieczne i sprawdzone dla każdego rodzaju instalacji. Kompletny zestaw, składający się z zaworów 2-drożnych, 3-drożnych dostępnych zarówno z bocznym jak i dolnym złączem, 4 i 5-drożnych. Elektryczne zawory serii 853 posiadają nowy motoreduktor, w całości przeprojektowany, mający na celu dłuższy okres trwałości oraz wysoką sprawność i elastyczność. Oprócz nowych korpusów oraz nowych wymiarów złączki, najwidoczniejszą nowością jest wersja **A-net** wyposażona w wewnętrzną elektronikę z mikroprocesorem. Zawory 853 **A-net** mogą być podłączone (do 20 włącznie) jednym kablem do komputera SYNCRO, który może pilotować kilka zaworów symultanicznie, usprawniając kontrolę obwodów hydraulicznych, również tych bardzo złożonych, takich jak te do zarządzania serwisów pomocniczych opryskiwaczy.

## OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA

### Ręczne zawory kulowe

- Oprawy uszczek z TEFLONU®
- Wkręty ze stali INOX
- Sterowanie progresywne bez forsowania
- Chwył ergonomiczny do wygodnego i bezpiecznego chwytu
- Wewnętrzna kula wykonana z polipropylenu wzmocnionego włóknem szklanym, ze stali AISI 316 lub PE-UHMW
- O-ringi z Vitonu® (z kulą z PE-UHMW lub ze stali AISI 316) lub EPDM (z kulą z polipropylem)
- Korpus z polipropylenu wzmocnionego włóknem szklanym
- Dostępne ze złączem widełkowym, z gwintem żeńskim i męskim, adapterem **CamLock** lub złączem zaciskowym\*
- Dostarczone ze standardowymi gwintami **BSP** i na żądanie, **NPT**.

### Elektryczne zawory kulowe

- Napęd elektryczny 12 VDC lub 24 VDC na zamówienie
- Czop obrotowy ze stali INOX
- Oprawy uszczelnienia kuli z TEFLONU®
- Wewnętrzne O-ringi z VITONU®
- Wewnętrzna kula wykonana ze stali Inox lub PE-UHMW
- Ciężna mocująca kołnierze ze stali Inox, zabezpieczone korpusem zaworu
- Łatwe ukierunkowanie motoreduktora
- Usprawniona konserwacja: silnik może być łatwo odseparowany od zaworu
- Dostępny w wersji ze sterowaniem elektrycznym 3-przewodowym i z podłączeniem CAN-BUS (dostępne silniki znajdują się na str. C-4)
- Adresowanie „Plug & Play” zaworów wersji CAN-BUS
- Dostępne ze złączem widełkowym, z gwintem żeńskim i męskim, adapterem **CamLock** lub złączem zaciskowym\*
- Dostarczone ze standardowymi gwintami **BSP** i na żądanie, **NPT**.

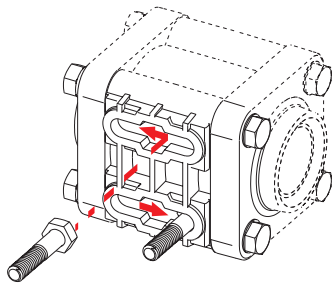
\*Kompatibel mit den Anschlüssen vom Typ Banjo®, Hypro® und Bee Valve®

\*Совместимы с соединениями по типу Banjo®, Hypro® и Bee Valve®

\*Kompatybilne ze złączami typu Banjo®, Hypro® i Bee Valve®

### Patentiertes integriertes Befestigungssystem

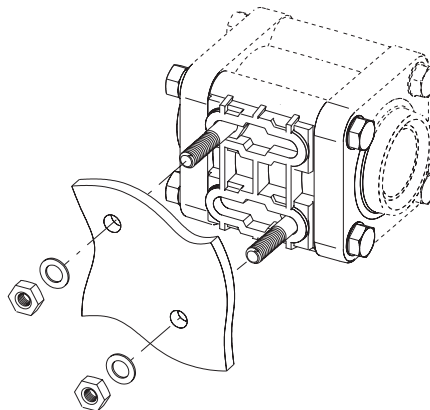
- Direkt am Ventilkörper ohne Zuhilfenahme von Einsätzen realisiert
- Kompensiert Ausrichtungsfehler der Bohrlöcher
- Befestigung mit Sechskantschrauben M8 (oder 5/16 UN)



Patented

### Запатентованная система крепления

- Выполнена на корпусе затвора без добавления иных приспособлений
- Компенсирует погрешности выравнивания на отверстиях
- Крепление винтами с шестигранной головкой М8 (или 5/16 UN)



### Zintegrowany i opatentowany system zamocowania

- Wykonany bezpośrednio na korpusie bez zastosowania wkładek
- Skompensowanie błędów wyrównania na otworach
- Przymocowanie za pomocą śrub z łbem sześciokątnym M8 (lub 5/16 UN)

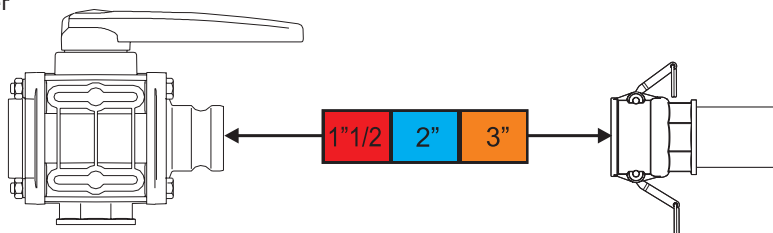
Die Kugelventile können an die CAMLOCK-Adapter vom Typ B, C, D und H angeschlossen werden, die im Kapitel **FITTINGS** dargestellt werden.

Die Farben in der Tabelle der verschiedenen Modelle, auf die Verbindungsstücke CAMLOCK montiert werden können, beziehen sich auf die Größe der Verbindungsstücke.

Шаровые краны могут быть соединены с соединительными механизмами CAMLOCK типа B, C, D и H, изображенными в разделе **FITTINGS**.

Цвет, данный в таблицах моделей, на которые могут быть монтированы муфты CAMLOCK, относится к размеру самих муфт.

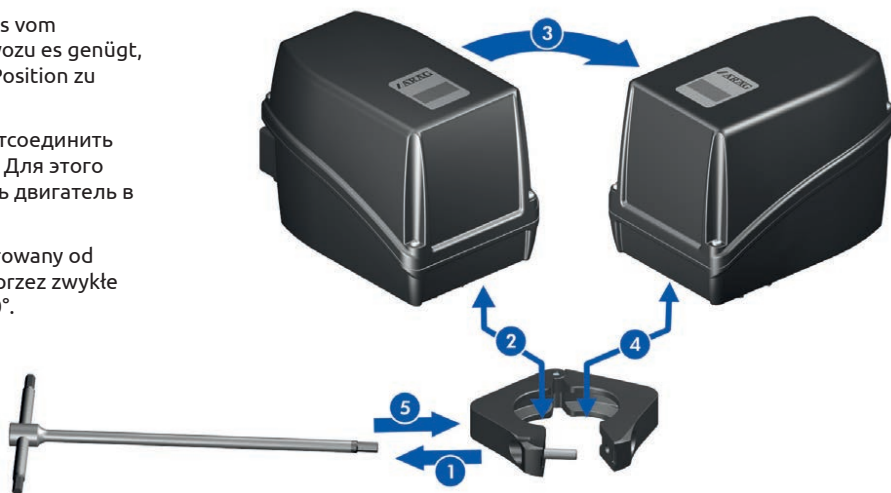
Zawory kulowe mogą być podłączone do sprzęgów CAMLOCK typu B, C, D i H zilustrowanych w rozdziale **FITTINGS**. Kolor przedstawiony w tabelach modeli, które mogą używać łączniki CAMLOCK odnosi się do wymiaru samego łącznika.



Der Getriebemotor der Ventile 853 lässt sich mühelos vom Ventilkörper trennen und nach Wunsch ausrichten, wozu es genügt, den Ventilkragen zu lösen und den Motor in die 90° Position zu drehen.

Мотор-редуктор кранов серии 853 можно легко отсоединить от корпуса крана и ориентировать на усмотрение. Для этого достаточно просто отвернуть хомутик и повернуть двигатель в необходимом направлении на 90°.

Motoreduktor zaworów 853 może być łatwo odseparowany od korpusu zaworu i ukierunkowany według uznania poprzez zwykłe odkręcenie kotnierza i obrócenie silnika do pozycji 90°.

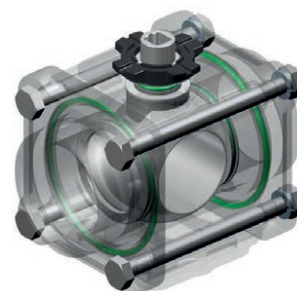


Die Art des Gehäuses wird in der Art.-Nr. des Ventils an 6. Stelle angegeben:

Тип корпуса указан в коде клапана в 6 позиции:

Rodzaj korpusu jest wskazany w kodzie zaworu w 6-tej pozycji:

853D05A66



SWITCH  
ON-OFF

CANBUS



1

Standardmotor  
Стандартный двигатель  
Standardowy silnik

2

Positionsanzeige  
Индикатор положения  
Wskaźnik położenia

3

Protokoll A-NET  
Протокол A-NET  
Protokół A-NET

4

Protokoll SAEJ1939  
Протокол SAEJ1939  
Protokół SAEJ1939

Die elektrischen Kugelventile der Serie 853 sind auf Anfrage auch mit einer Versorgung von 24Vdc erhältlich.  
Шаровые краны с электроприводом серии 853 поставляются также с питанием 24 В пост.т. по дополнительному запросу.  
Elektryczne zawory kulowe seria 853 na żądanie są dostępne także z zasilaniem 24VDC.

Ein einziger Ventilkörper  
Единый корпус клапана  
Jeden korpus zaworu



## UPGRADE

AUF ANFRAGE SIND DIE GETRIEBEMOTOREN DER ELEKTRISCHEN KUGELVENTILE SERIE 853 VERFÜGBAR:  
MIT EINER POSITIONSANZEIGE ODER DEM PROTOKOLL CANBUS SAEJ1939. BEI INTERESSE SETZEN SIE SICH BITTE MIT UNSEREN  
VERKAUFSABTEILUNGEN IN VERBINDUNG.

НА ЗАКАЗ ДОСТУПНЫ РЕДУКТОРНЫЕ ДВИГАТЕЛИ ЭЛЕКТРОМАГНИТНЫХ ШАРОВЫХ КЛАПАНОВ СЕРИИ 853:  
С ИНДИКАТОРОМ ПОЛОЖЕНИЯ ИЛИ ПРОТОКОЛОМ CANBUS SAEJ1939, СВЯЗАВШИСЬ С НАШИМ ТОРГОВЫМ ПРЕДСТАВИТЕЛЕМ.

NA ZAMÓWIENIE SĄ DOSTĘPNE MOTOREDUKTORY DO ELEKTRYCZNYCH ZAWORÓW KULOWYCH SERII 853:  
ZE WSKAŹNIKIEM POŁOŻENIA LUB PROTOKOŁEM CANBUS SAEJ1939, PROSIMY ZWRÓCIĆ SIĘ DO NASZYCH BIUR HANDLOWYCH.

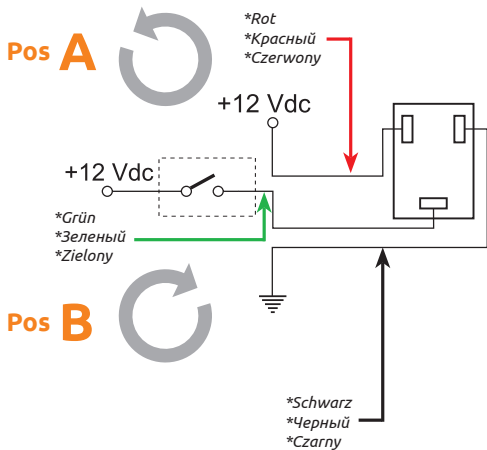
SWITCH  
ON-OFFSTANDARDMOTOR  
СТАНДАРТНЫЙ ДВИГАТЕЛЬ  
STANDARDOWY SILNIK

- Verbinder Typ DIN 43650 FORM B
- Соединитель типа DIN 43650 FORM B
- Złącze typu DIN 43650 FORM B

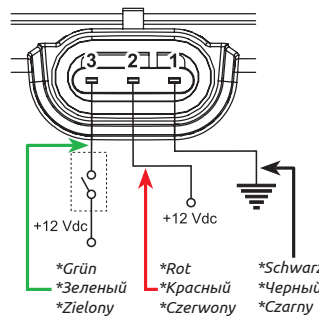
MOTOR MIT POSITIONSANZEIGE  
ДВИГАТЕЛЬ С ИНДИКАТОРОМ ПОЛОЖЕНИЯ  
SILNIK ZE WSKAŹNIKIEM POŁOŻENIA

- Verbinder Typ AMP Superseal® 1.5 3 POS.
- Externe Anzeige für Öffnung/Schließung
- Strom- und Positionsanzeige-LEDs
- Atmungsaktive Entlüftungsmembran aus PTFE
- Соединитель типа AMP Superseal® 1.5 3 POS.
- Внешний индикатор открытия/закрытия
- Светодиодный индикатор тока и положения
- Дышащая мембрана сброса из ПТФЭ
- Złącze typu AMP Superseal® 1.5 3 POZ.
- Zewnętrzny wskaźnik otwierania/zamykania
- Dioda Led wskazująca obecne położenie
- Oddychająca membrana odpowietrzająca z PTFE

NEW



\*Die Drahtfarben beziehen sich auf die Litze ART-NR. 8650900.140  
\*Цвета проводов относятся к проводу с кодом 8650900.140  
\*Kolory przewodów odnoszą się do kabla KOD 8650900.140



\*Die Drahtfarben beziehen sich auf die Litze ART-NR. 4621AA10000.100  
\*Цвета проводов относятся к проводу с кодом 4621AA10000.100  
\*Kolory przewodów odnoszą się do kabla KOD 4621AA10000.100

## Betrieb mit 3-Drahtechnik

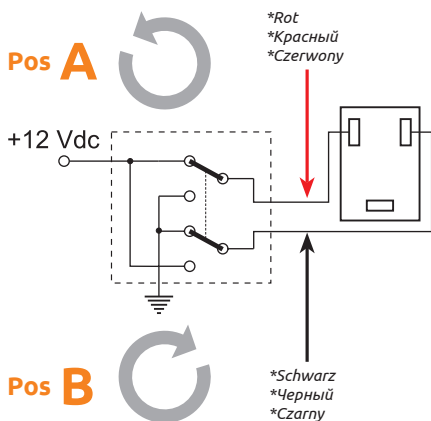
- 12 Vdc Versorgung stets angeschlossen
- Durch die Versorgung der 12 Vdc Öffnungs-/Schließsteuerung dreht sich das Ventil im Uhrzeigersinn.
- Bei Wegnahme der Steuerspannung dreht sich das Ventil gegen den Uhrzeigersinn.

## Работа 3-проводного привода

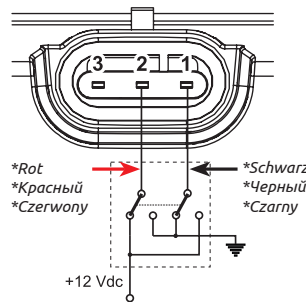
- Питание 12 В пост.т. (постоянное соединение).
- Поворот клапана по часовой стрелке подачи 12 В пост.т. на механизм открытия/закрытия клапана.
- Поворот клапана против часовой стрелки отключением подачи тока.

## Funkcjonowanie 3-przewodowe

- Zasilanie 12 Vdc zawsze podłączone
- Zasilając sterowanie otwierania/zamykania z 12 Vdc, zawór obraca się w prawo.
- Odłączając napięcie w sterowaniu, zawór obraca się w lewo.



\*Die Drahtfarben beziehen sich auf die Litze ART-NR. 8650900.140  
\*Цвета проводов относятся к проводу с кодом 8650900.140  
\*Kolory przewodów odnoszą się do kabla KOD 8650900.140



\*Die Drahtfarben beziehen sich auf die Litze ART-NR. 4621AA10000.100  
\*Цвета проводов относятся к проводу с кодом 4621AA10000.100  
\*Kolory przewodów odnoszą się do kabla KOD 4621AA10000.100

## Betrieb mit 2-Drahtechnik

- Durch die Umkehr der Versorgungspolung anhand eines doppelten Wechselschalters erzeugte Drehbewegung.

## Работа 2-проводного привода

- Поворот клапана достигается путем перемены полярности со двоянным тумблером.

## Funkcjonowanie 2-przewodowe

- Ruch obrotowy uzyskany poprzez zmianę biegunowości zasilania z podwójnym przełącznikiem.

In beiden Fällen nimmt der Motor nur während der Bewegung des Ventils Strom auf.

В обоих случаях двигатель потребляет ток только во время движения клапана.

W obu przypadkach silnik pochłania prąd tylko podczas ruchu zaworu.



Die Kugelventile der Serie 853 mit **Can Bus**-Verbindung verfügen über einen entsprechenden 4-pole **Tyco Superseal**® Verbinder mit Druckanschluss für die Verbindung mit den Kabeln des Computers SYNCRO.

**Die interne Elektronik ist in der Lage, die Kugeldrehung in 1°-Schritten auszuführen.**

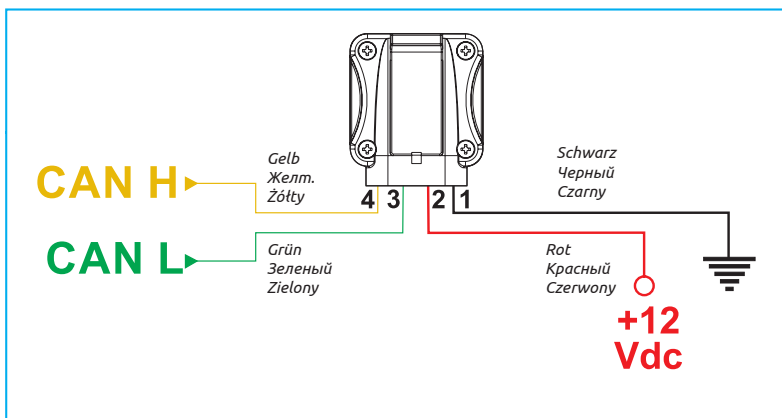
Der Sensor erfasst die Kugelposition und liefert dem SYNCRO in Echtzeit genaue Angaben zur Kugelbewegung.

Шаровые краны серии 853 с соединением **Can Bus** оснащены специальным втычным **Tyco Superseal**® 4-контактным разъемом для соединения с кабелями компьютера SYNCRO.

**Внутренняя электроника может управлять поворотом шарика шагом 1°.** Датчик определяет положение шарика и в реальном масштабе времени отправляет точные указания относительно его движения на компьютер SYNCRO.

Zawory kulowe serii 853 z podłączeniem **Can Bus** są wyposażone w specjalny łącznik **Tyco Superseal**® 4-drogowy ze złączem ciśnieniowym do podłączenia do kabli komputera SYNCRO.

**Wewnątrz elektroniki jest w stanie zarządzać obracaniem kuli w impulsach co 1°.** Czujnik namierza pozycję kuli i dostarcza w czasie rzeczywistym do SYNCRO precyzyjnych wskazówek odnośnie jej ruchu.



\*Die Drahtfarben beziehen sich auf die Litze ART-NR. 8650950.141

\*Цвета проводов относятся к проводу с кодом 8650950.141

\*Kolory przewodów odnoszą się do kabla KOD 8650950.141

## SAEJ1939

Die im Can Bus verwalteten Getriebemotoren werden mit dem proprietären Protokoll A-Net geliefert, das eine Kommunikation mit den entsprechend ausgelegten Arag Geräten ermöglicht, wobei alle Funktionen der Ventile und die einfache Konfiguration des Systems genutzt werden. Sie können jedoch auch die Version mit dem Protokoll SAEJ1939 anfordern, die ein einfaches Integrieren in bereits vorhandene Can Bus Systeme Dritter erlaubt. Setzen Sie sich mit der technischen Assistenz in Verbindung, um weitere Spezifikationen zu diesem Protokoll zu erhalten.

В редукторных двигателях Can Bus используется проприетарный протокол A-Net, который обеспечивает связь с совместимыми устройствами Arag, наиболее эффективно используя все функции клапанов и упрощая конфигурирование системы. Тем не менее, можно заказать версию, использующую протокол SAEJ1939, который позволяет запросто интегрировать устройство в имеющиеся системы Can Bus других производителей. Свяжитесь со службой технической поддержки, чтобы получить спецификацию этого протокола.

Motoreduktory w Can Bus są dostarczane z zastrzeżonym protokołem A-Net, który umożliwia komunikowanie się z przygotowanymi urządzeniami Arag, wykorzystując optymalnie wszystkie funkcje zaworów oraz łatwość konfiguracji systemu. Można jednak zamówić wersję z protokołem SAEJ1939, który pozwala na łatwą integrację z istniejącymi systemami Can Bus innych producentów. Prosimy skontaktować się z pomocą techniczną, aby otrzymać specyfikację tego protokołu.



TYP DES GETRIEBEMOTORS  
ТИП РЕДУКТОРНОГО ДВИГАТЕЛЯ  
RODZAJ MOTOREDUKTORA

40

41

42

Protokoll A-Net  
Протокол A-Net  
Protokół A-Net

43

44

45

Protokoll SAEJ1939  
Протокол SAEJ1939  
Protokół SAEJ1939



## Ultra-high molecular weight polyethylene

ARAG stellt die neuen Ventile mit Kugel aus PE-UHMW (Ultra-high molecular weight polyethylene) vor, aus einem Polyäthylen mit besonders hohem Molekulgewicht, das besondere Eigenschaften aufweist:

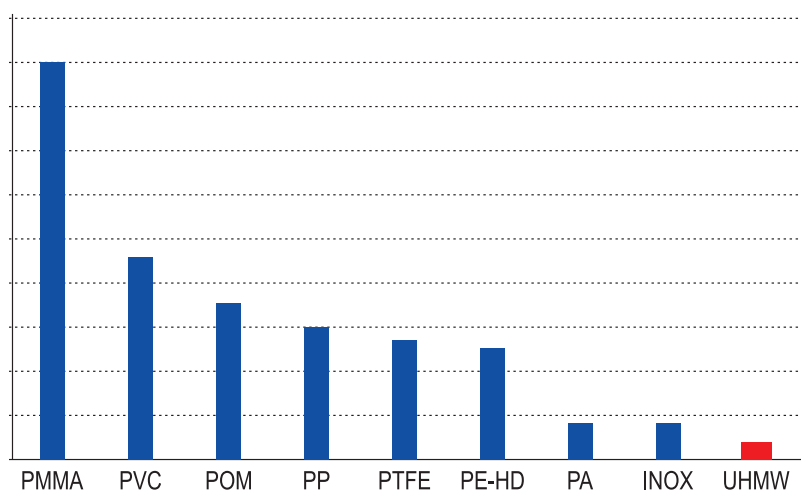
- Hervorragende Gleitfunktion
- Selbstschmierend
- Hohe Reibungsfestigkeit
- Exzellente chemische Beständigkeit
- Reduziertes Gewicht

Компания ARAG представляет новые шаровые краны из сверхвысокомолекулярного полиэтилена, обладающего следующими свойственными ему характеристиками:

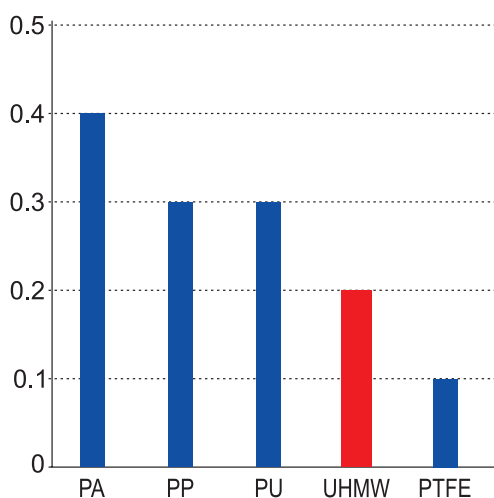
- Превосходное скольжение;
- Самосмазка;
- Высокая износостойкость;
- Отличная химическая стойкость;
- Меньший вес.

ARAG przedstawia nowe zawory z kulą z PE-UHMW (Ultra-high molecular weight polyethylene), polietylen o dużym ciężarze molekularnym o następującej charakterystyce:

- Doskonałe właściwości przesuwu
- Samosmarujące
- Wysoka odporność na ścieranie
- Doskonała odporność chemiczna
- Zredukowany ciężar



**ABREIBUNGSKOEFFIZIENT**  
**КОЭФФИЦИЕНТ ИЗНОСА**  
**WSPÓŁCZYNNIK**  
**ŚCIERALNOŚCI**



**REIBKOEFFIZIENT**  
**КОЭФФИЦИЕНТ ТРЕНИЯ**  
**WSPÓŁCZYNNIK**  
**TARCIA**

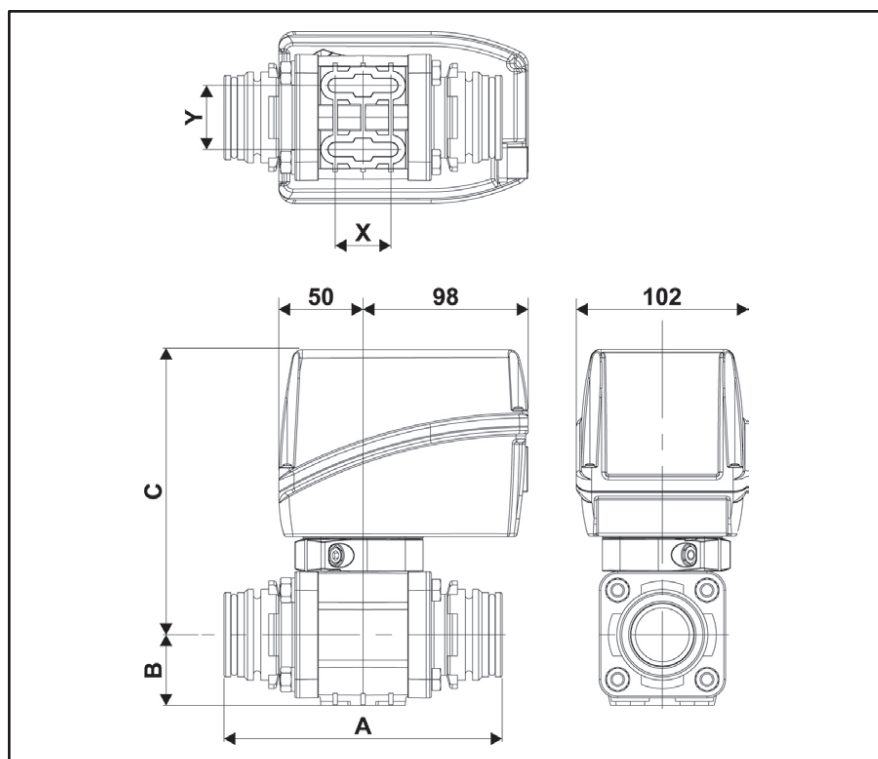
### VERZEICHNIS - ОБОЗНАЧЕНИЯ - LEGENDA

- PA:** Polyamid - полиамид - Poliamid  
**PE-HD:** Polyethylen hoher Dichte - полиэтилен высокой плотности - Polietylen o dużej gęstości  
**PMMA:** Polymethacrylat - полиметилметакрилат - Polimetakrylan  
**POM:** Polyoxymethylen - полиоксиметилен - Polioksymetylen  
**PP:** Polypropylen - полипропилен - Polipropylen  
**PTFE (Teflon®):** Polytetrafluoräthylen - политетрафторэтилен - Politetrafluoroetilene  
**PU:** Polyurethan - полиуретан - Poliuretan  
**PVC:** Polyvinylchlorid - поливинилхлорид - Polichlorek winylu  
**INOX:** Edelstahl - н/ж сталь - Nierdzewna stal Inox

Elektrische Kugelventile mit Spannvorrichtungen, 2 Wege, mit Gabelanschluss.

2-ходовые шаровые краны с электроприводом, стяжными болтами и вилочным соединением.

Elektryczne zawory kulowe z ciągniami, 2-drożne ze złączem widetkowym.



**T5**  
fork coupling

**T6**  
fork coupling

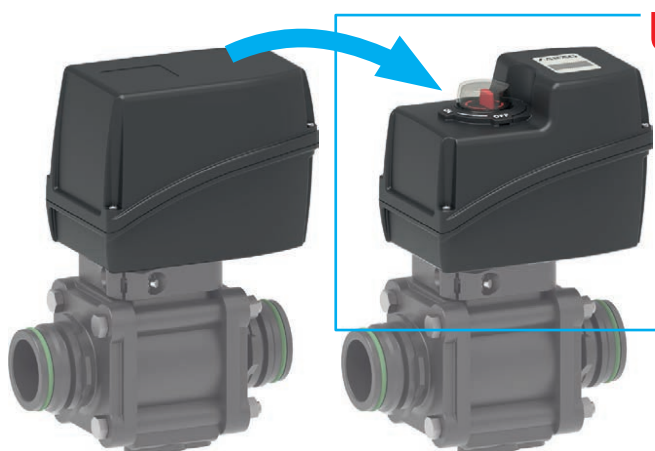
**T7**  
fork coupling

**T9**  
fork coupling

Ergänzende Fittings mit Gabelanschluss, separat zu bestellen, siehe Kapitel: FITTINGS

Дополнительные фитинги с вилочным соединением, заказываемая по дополнительному запросу, смотрите в разделе: ФИТИНГИ

Łączniki rurowe ze złączem widetkowym do zamówienia osobno w rozdziale: FITTINGS



**UPGRADE**

SWITCH  
ON-OFF

*Der Getriebemotor mit SWITCH ON-OFF Betrieb kann mit Positionsanzeige angefordert werden. INFO AUF SEITE C-4*  
*Редукторный двигатель с функционированием в режиме ВКЛ/ВЫКЛ может быть заказан с индикатором положения. ИНФОРМ. НА СТР. C-4*  
*Można zamówić motoreduktor z funkcją SWITCH ON-OFF ze wskaźnikiem pozycji. INFORMACJA NA STR. C-4*



SWITCH  
ON-OFF

UHMW BALL ART.-NR. КОД KOD	AISI 316 BALL ART.-NR. КОД KOD	T	DN		⌚	🔧	⌚	⚡	A	B	C	X	Y
			mm	bar									
853J04S55	853K04S55	T5	32	12	180	290	1.4 s	3	148	42	171	33	38
853J04S66	853K04S66	T6	32	12	180	290	1.4 s	3	165	42	171	33	38
853J05S66	853K05S66	T6	40	10	150	570	2.3 s	3	169	52	178	40	49
853J06S77	853K06S77	T7	50	8	120	680	2.3 s	3	203	61	187	57	60
853J07S99	853K07S99	T9	65	6	90	1150	2.3 s	3	227	71	200	72	80



A-net  
CANbus

UHMW BALL ART.-NR. КОД KOD	AISI 316 BALL ART.-NR. КОД KOD	T	DN		⌚	🔧	⌚	⚡	A	B	C	X	Y
			mm	bar									
853B04S55	853D04S55	T5	32	12	180	290	1.4 s	3	148	42	171	33	38
853B04S66	853D04S66	T6	32	12	180	290	1.4 s	3	165	42	171	33	38
853B05S66	853D05S66	T6	40	10	150	570	2.3 s	3	169	52	178	40	49
853B06S77	853D06S77	T7	50	8	120	680	2.3 s	3	203	61	187	57	60
853B07S99	853D07S99	T9	65	6	90	1150	2.3 s	3	227	71	200	72	80



SWITCH  
ON-OFF

Kabel und Stecker DIN mit 3 Drähten  
Трёхжильные кабели и штекеры DIN  
Kable i wtyczki DIN 3-żyłowe



ART.-NR. / КОД / KOD  
8650900.140 (1.3 m)



ART.-NR. / КОД / KOD  
ECS0033

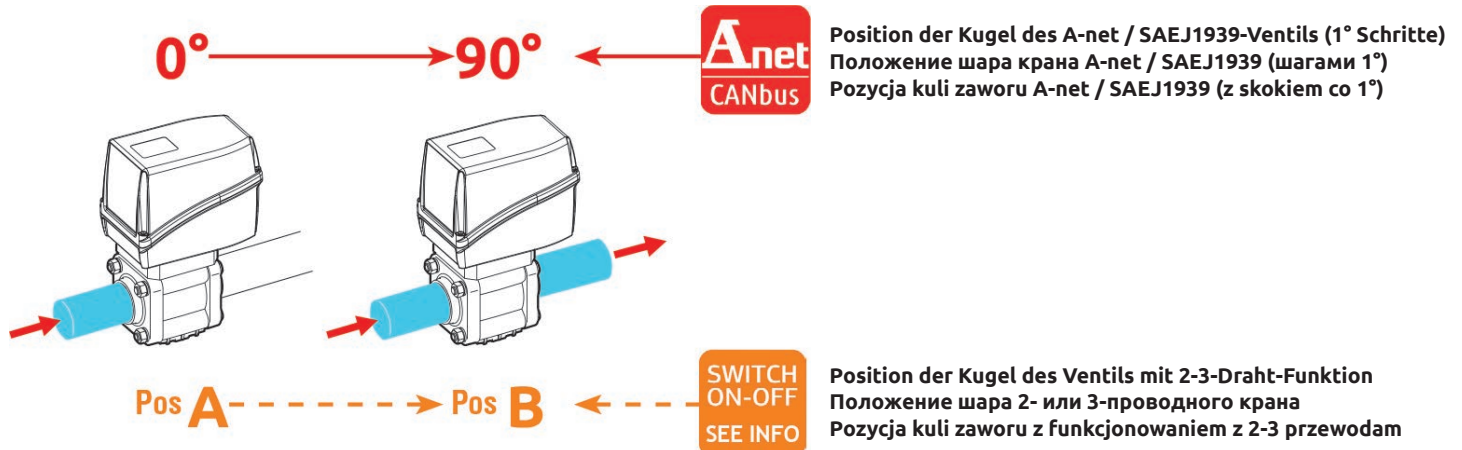
A-net  
CANbus

Kabel mit 4-poligem Stecker Tyco Superseal® für A-net / SAEJ1939  
Кабель с 4-штырьковым разъемом Tyco Superseal® для A-net / SAEJ1939  
Kabel z łącznikiem Tyco Superseal® 4-biegunowy do A-net / SAEJ1939



ART.-NR. / КОД / KOD  
8650950.141

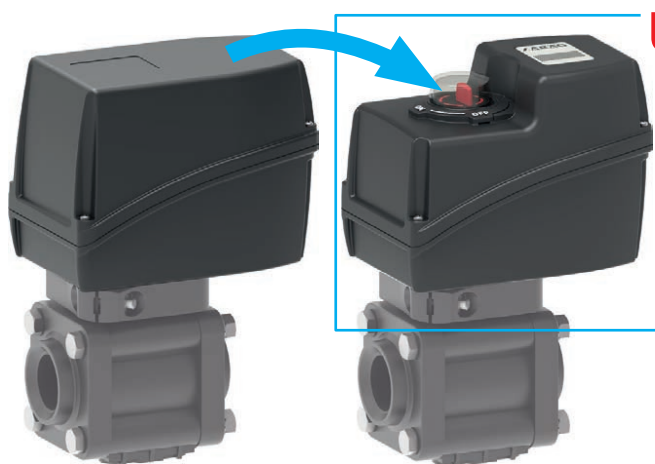
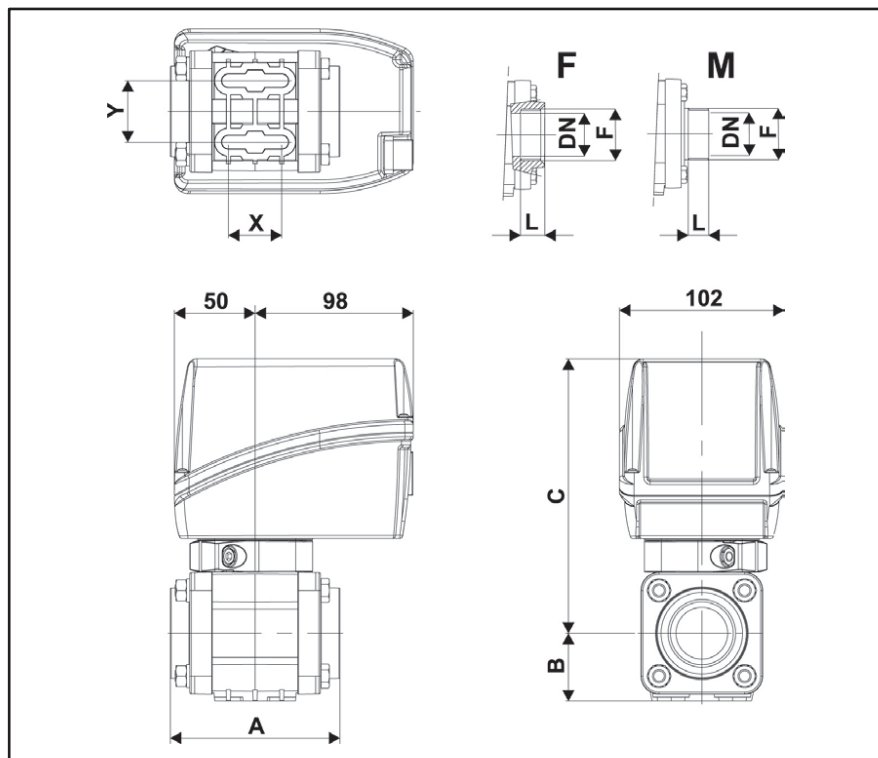
**NEW**



Elektrische Kugelventile mit  
Spannvorrichtungen, 2 Wege, mit  
Gewindeanschluss

2-ходовые шаровые краны с  
электроприводом, стяжными болтами  
и резьбовым соединением

Elektryczne zawory kulowe z ciągnami,  
2-drożne ze złączem gwintowanym



## UPGRADE

SWITCH  
ON-OFF

*Der Getriebemotor mit SWITCH ON-OFF Betrieb kann mit  
Positionsanzeige angefordert werden. INFO AUF SEITE C-4  
Редукторный двигатель с функционированием в режиме ВКЛ/ВЫКЛ  
может быть заказан с индикатором положения. ИНФОРМ. НА СТР. C-4  
Można zamówić motoreduktor z funkcją SWITCH ON-OFF ze wskaźnikiem  
pozycji. INFORMACJA NA STR. C-4*

SWITCH  
ON-OFF

UHMW BALL ART.-NR. КОД KOD	AISI 316 BALL ART.-NR. КОД KOD	F	DN		l/min @ 0,5bar	Op. time 90°	A @ 12Vdc	L	A	B	C	X	Y	
			mm	bar										PSI
853J04A44	853K04A44	1" F	25	12	180	230	1.4 s	3	23	101	42	171	33	38
853J04A55	853K04A55	1" 1/4 F	32	12	180	290	1.4 s	3	25	105	42	171	33	38
853J05A66	853K05A66	1" 1/2 F	40	10	150	570	2.3 s	3	25	128	52	178	40	49
853J06A77	853K06A77	2" F	50	8	120	680	2.3 s	3	28	150	61	187	57	60
853J07A88	853K07A88	2" 1/2 F	65	6	90	1150	2.3 s	3	33	168	71	200	72	80
853J07A99	853K07A99	3" F	65	6	90	1150	2.3 s	3	36	174	71	200	72	80
---	853K05E66	1" 1/2 M	40	10	150	570	2.3 s	3	24	153	52	178	40	49
---	853K06E77	2" M	50	8	120	680	2.3 s	3	27	174	61	187	57	60



A-net  
CANbus

UHMW BALL ART.-NR. КОД KOD	AISI 316 BALL ART.-NR. КОД KOD	F	DN		l/min @ 0,5bar	Op. time 90°	A @ 12Vdc	L	A	B	C	X	Y	
			mm	bar										PSI
853B04A44	853D04A44	1" F	25	12	180	230	1.4 s	3	23	101	42	171	33	38
853B04A55	853D04A55	1" 1/4 F	32	12	180	290	1.4 s	3	25	105	42	171	33	38
853B05A66	853D05A66	1" 1/2 F	40	10	150	570	2.3 s	3	25	128	52	178	40	49
853B06A77	853D06A77	2" F	50	8	120	680	2.3 s	3	28	150	61	187	57	60
853B07A88	853D07A88	2" 1/2 F	65	6	90	1150	2.3 s	3	33	168	71	200	72	80
853B07A99	853D07A99	3" F	65	6	90	1150	2.3 s	3	36	174	71	200	72	80
---	853D05E66	1" 1/2 M	40	10	150	570	2.3 s	3	24	153	52	178	40	49
---	853D06E77	2" M	50	8	120	680	2.3 s	3	27	174	61	187	57	60



SWITCH  
ON-OFF

Kabel und Stecker DIN mit 3 Drähten  
Трёхжильные кабели и штекеры DIN  
Kable i wtyczki DIN 3-żyłowe



ART.-NR. / КОД / KOD  
8650900.140 (1.3 m)



ART.-NR. / КОД / KOD  
ECS0033

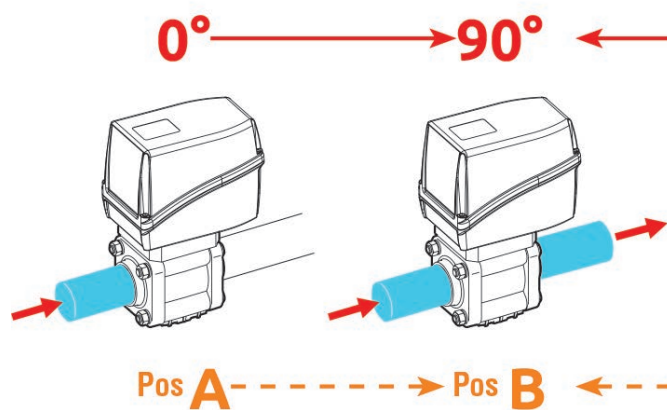
A-net  
CANbus

Kabel mit 4-poligem Stecker Tyco Superseal® für A-net / SAEJ1939  
Кабель с 4-штырьковым разъемом Tyco Superseal® для A-net / SAEJ1939  
Kabel z łącznikiem Tyco Superseal® 4-biegunowy do A-net / SAEJ1939



ART.-NR. / КОД / KOD  
8650950.141

**NEW**



A-net  
CANbus

Position der Kugel des A-net / SAEJ1939-Ventils (1° Schritte)  
Положение шара крана A-net / SAEJ1939 (шагами 1°)  
Pozycja kuli zaworu A-net / SAEJ1939 (z skokiem co 1°)

SWITCH  
ON-OFF  
SEE INFO

Position der Kugel des Ventils mit 2-3-Draht-Funktion  
Положение шара 2- или 3-проводного крана  
Pozycja kuli zaworu z funkcjonowaniem z 2-3 przewodami

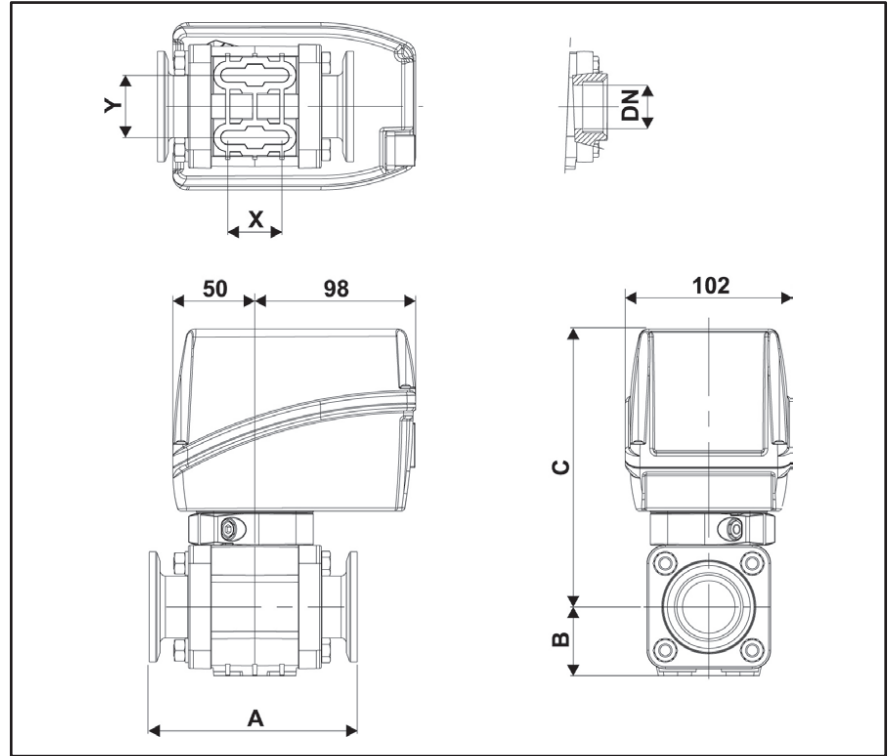
ELEKTRISCHE KUGELVENTILE  
ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ШАРОВЫЕ ЗАТВОРЫ  
ELEKTRYCZNE ZAWORY KULOWE

853

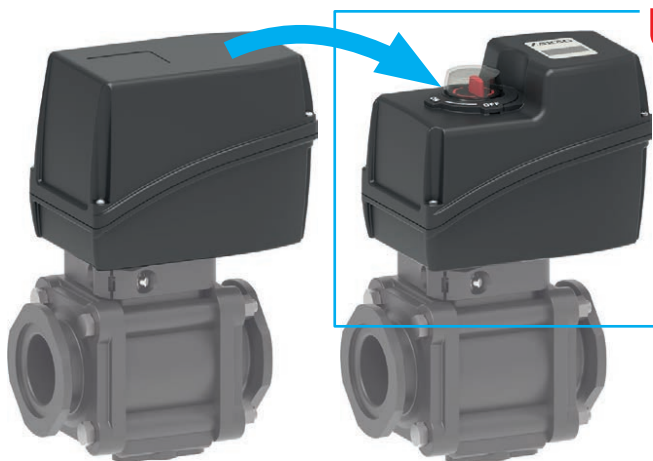
Elektrische Kugelventile mit  
Spannvorrichtungen, 2 Wege,  
MIT KLEMMENANSCHLUSS

2-ходовые шаровые краны с  
электроприводом, стяжными болтами  
и ЗАЖИМНЫМ СОЕДИНЕНИЕМ

Elektryczne zawory kulowe z ciągniami,  
2-drożne ze ZŁĄCZEM ZACISKOWYM



Kompatibel mit Anschlüssen Typ Banjo®, Hypro® und Bee Valve®  
Совместим с фитингами типа Banjo®, Hypro® и Bee Valve®  
Kompatybilne ze złączami typu Banjo®, Hypro® i Bee Valve®



## UPGRADE

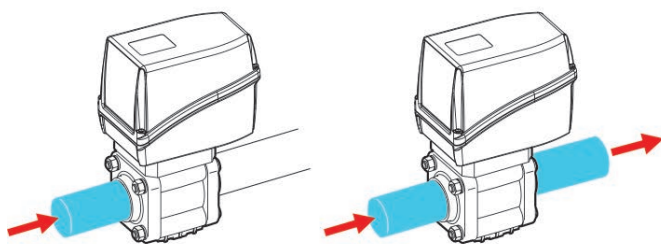
SWITCH  
ON-OFF

*Der Getriebemotor mit SWITCH ON-OFF Betrieb kann mit  
Positionsanzeige angefordert werden. INFO AUF SEITE C-4  
Редукторный двигатель с функционированием в режиме ВКЛ/ВЫКЛ  
может быть заказан с индикатором положения. ИНФОРМ. НА СТР. C-4  
Można zamówić motoreduktor z funkcją SWITCH ON-OFF ze wskaźnikiem  
pozycji. INFORMACJA NA STR. C-4*

0° → 90°



Position der Kugel des A-net / SAEJ1939-Ventils (1° Schritte)  
Положение шара крана A-net / SAEJ1939 (шагами 1°)  
Pozycja kuli zaworu A-net / SAEJ1939 (z skokiem co 1°)



Pos A → Pos B



Position der Kugel des Ventils mit 2-3-Draht-Funktion  
Положение шара 2- или 3-проводного крана  
Pozycja kuli zaworu z funkcjonowaniem z 2-3 przewodami

SWITCH  
ON-OFF

UHMW BALL ART.-NR. КОД KOD	AISI 316 BALL ART.-NR. КОД KOD	F	DN		l/min @ 0,5bar	Op. time 90°	A @ 12Vdc	B	C	X	Y		
			mm	bar								PSI	
853J04L44	853K04L44	1" Full port	25	10	150	230	1.4 s	3	131	42	171	33	38
853J05L66	853K05L66	2" Std. port	40	10	150	570	2.3 s	3	133	52	178	40	49
853J06L77	853K06L77	2" Full port	50	8	120	680	2.3 s	3	170	61	187	57	60
853J07L99	853K07L99	3" Full port	65	6	90	1150	2.3 s	3	192	71	200	72	80

Anet  
CANbus

UHMW BALL ART.-NR. КОД KOD	AISI 316 BALL ART.-NR. КОД KOD	F	DN		l/min @ 0,5bar	Op. time 90°	A @ 12Vdc	B	C	X	Y		
			mm	bar								PSI	
853B04L44	853D04L44	1" Full port	25	10	150	230	1.4 s	3	131	42	171	33	38
853B05L66	853D05L66	2" Std. port	40	10	150	570	2.3 s	3	133	52	178	40	49
853B06L77	853D06L77	2" Full port	50	8	120	680	2.3 s	3	170	61	187	57	60
853B07L99	853D07L99	3" Full port	65	6	90	1150	2.3 s	3	192	71	200	72	80

SWITCH  
ON-OFFKabel und Stecker DIN mit 3 Drähten  
Трёхжильные кабели и штекеры DIN  
Kable i wtyczki DIN 3-żyłoweART.-NR. / КОД / KOD  
8650900.140 (1.3 m)ART.-NR. / КОД / KOD  
ECS0033Anet  
CANbusKabel mit 4-poligem Stecker Tyco Superseal® für A-net / SAEJ1939  
Кабель с 4-штырьковым разъемом Tyco Superseal® для A-net / SAEJ1939  
Kabel z łącznikiem Tyco Superseal® 4-biegunowy do A-net / SAEJ1939ART.-NR. / КОД / KOD  
8650950.141

NEW

Kit Spannklemme komplett mit Schraube    Комплект крепежного зажима с винтом    Komplet zacisku mocującego z śrubą

ART.-NR. КОД KOD	F	Typ Тип Typ	10	3		3	
				EPDM	Viton®		
1 10A00100	1" Full port	NYLON®	10	18103B.050	10	18123B.050	10
1 10A00200	2" Std. port	NYLON®	10	18106B.050	10	18126B.050	10
1 10A00220	2" Full port	NYLON®	10	18107B.050	10	18127B.050	10
1 10A00300	3" Full port	NYLON®	10	18109B.050	10	18129B.050	10
2 10A01100	1" Full port	INOX	10	18103B.050	10	18123B.050	10
2 10A01200	2" Std. port	INOX	10	18106B.050	10	18126B.050	10
2 10A01220	2" Full port	INOX	10	18107B.050	10	18127B.050	10
2 10A01300	3" Full port	INOX	10	18109B.050	10	18129B.050	10



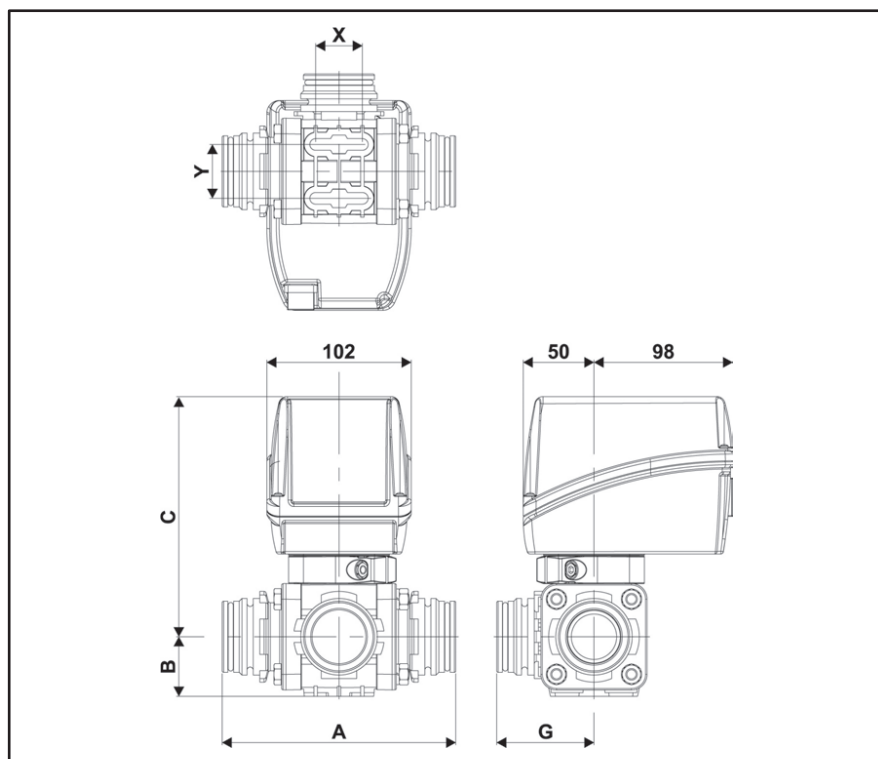
NEW

Zubehör gesondert zu bestellen  
Аксессуары заказываются отдельно  
Akcesoria do osobnego zamówienia

Elektrische Kugelventile mit  
Spannvorrichtungen, 3 Wege, mit  
seitlichem Gabelanschluss

3-ходовые шаровые краны с  
электроприводом, стяжными болтами  
и боковым вилочным соединением

Elektryczne zawory kulowe z ciągniami,  
3-drożne z bocznym złączem widelkowym



**T5**  
fork  
coupling

**T6**  
fork  
coupling

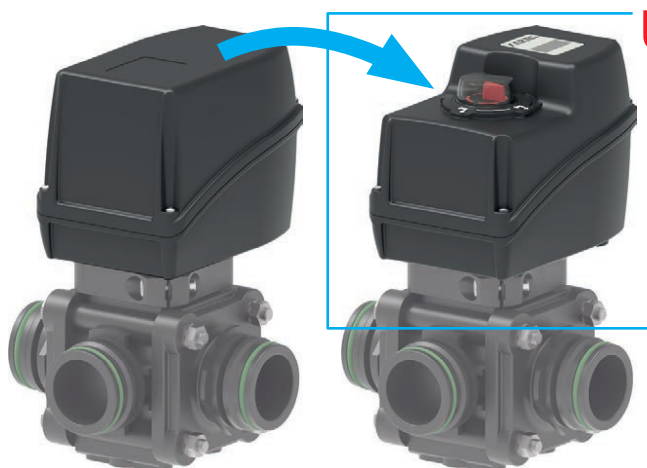
**T7**  
fork  
coupling

**T9**  
fork  
coupling

Ergänzende Fittings mit Gabelanschluss, separat zu bestellen, siehe Kapitel: FITTINGS

Дополнительные фитинги с вилочным соединением, заказываемая по дополнительному запросу, смотрите в разделе: ФИТИНГИ

Łączniki rurowe ze złączem widelkowym do zamówienia osobno w rozdziale: FITTINGS



**UPGRADE**

SWITCH  
ON-OFF

*Der Getriebemotor mit SWITCH ON-OFF Betrieb kann mit  
Positionsanzeige angefordert werden. INFO AUF SEITE C-4  
Редукторный двигатель с функционированием в режиме ВКЛ/ВЫКЛ  
может быть заказан с индикатором положения. ИНФОРМ. НА СТР. C-4  
Można zamówić motoreduktor z funkcją SWITCH ON-OFF ze wskaźnikiem  
pozycji. INFORMACJA NA STR. C-4*

SWITCH  
ON-OFF

UHMW BALL ART.-NR. КОД KOD	AISI 316 BALL ART.-NR. КОД KOD	T	DN			l/min @ 0,5bar	Op. time 90°	A @ 12Vdc	A	B	C	G	X	Y
			mm	bar	PSI									
853J14S55	853K14S55	T5	32	12	180	270	1.4 s	3	148	42	171	62	33	38
853J14S66	853K14S66	T6	32	12	180	270	1.4 s	3	165	42	171	69	33	38
853J15S66	853K15S66	T6	40	10	150	540	2.3 s	3	169	52	178	74	40	49
853J16S77	853K16S77	T7	50	8	120	650	2.3 s	3	203	61	187	85	57	60
853J17S99	853K17S99	T9	65	6	90	1050	2.3 s	3	227	71	200	104	72	80



A-net  
CANbus

UHMW BALL ART.-NR. КОД KOD	AISI 316 BALL ART.-NR. КОД KOD	T	DN			l/min @ 0,5bar	Op. time 90°	A @ 12Vdc	A	B	C	G	X	Y
			mm	bar	PSI									
853B14S55	853D14S55	T5	32	12	180	270	1.4 s	3	148	42	171	62	33	38
853B14S66	853D14S66	T6	32	12	180	270	1.4 s	3	165	42	171	69	33	38
853B15S66	853D15S66	T6	40	10	150	540	2.3 s	3	169	52	178	74	40	49
853B16S77	853D16S77	T7	50	8	120	650	2.3 s	3	203	61	187	85	57	60
853B17S99	853D17S99	T9	65	6	90	1050	2.3 s	3	227	71	200	104	72	80



SWITCH  
ON-OFF

Kabel und Stecker DIN mit 3 Drähten  
Трёхжильные кабели и штекеры DIN  
Kable i wtyczki DIN 3-żyłowe



ART.-NR. / КОД / KOD  
8650900.140 (1.3 m)



ART.-NR. / КОД / KOD  
ECS0033

A-net  
CANbus

Kabel mit 4-poligem Stecker Tyco Superseal® für A-net / SAEJ1939  
Кабель с 4-штырьковым разъемом Tyco Superseal® для A-net / SAEJ1939  
Kabel z łącznikiem Tyco Superseal® 4-biegunowy do A-net / SAEJ1939



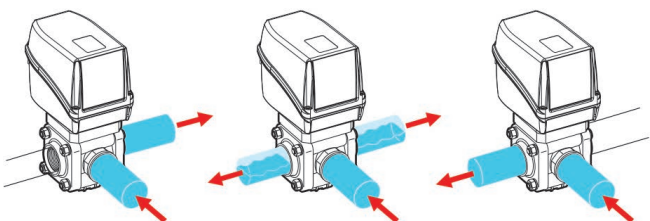
ART.-NR. / КОД / KOD  
8650950.141

NEW

0° → - 45° → - 90°

A-net  
CANbus

Position der Kugel des A-net / SAEJ1939-Ventils (1° Schritte)  
Положение шара крана A-net / SAEJ1939 (шагами 1°)  
Pozycja kuli zaworu A-net / SAEJ1939 (z skokiem co 1°)



Pos A → Pos B

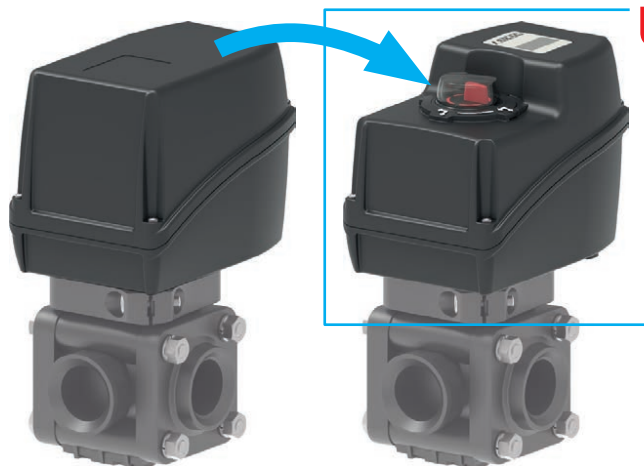
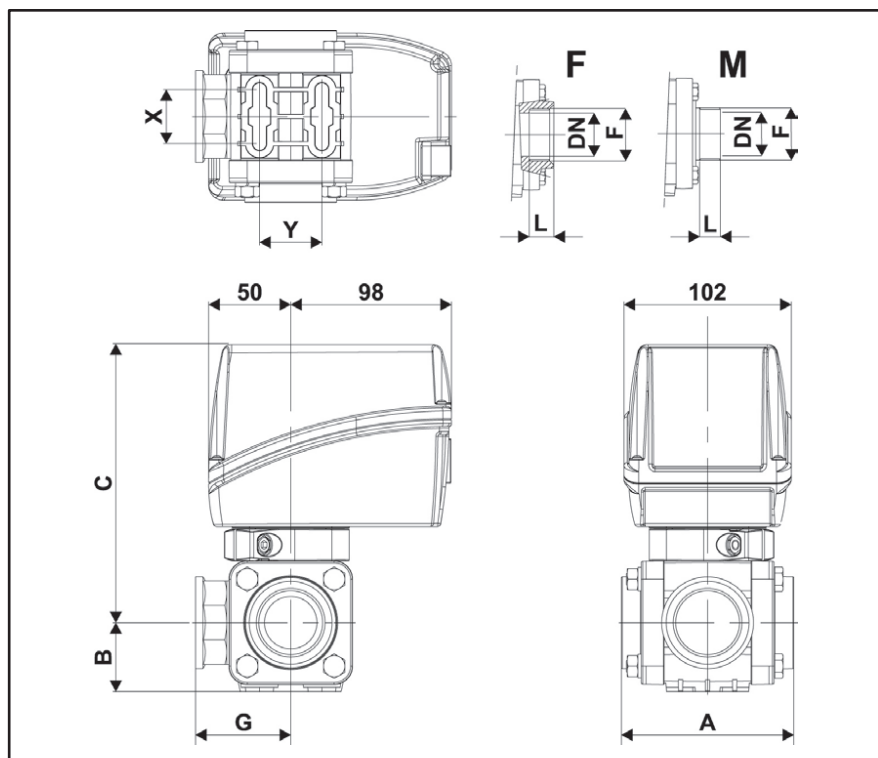
SWITCH  
ON-OFF  
SEE INFO

Position der Kugel des Ventils mit 2-3-Draht-Funktion  
Положение шара 2- или 3-проводного крана  
Pozycja kuli zaworu z funkcjonowaniem z 2-3 przewodami

Elektrische Kugelventile mit  
Spannvorrichtungen, 3 Wege, mit  
seitlichem Gewindeanschluss

3-ходовые шаровые краны с  
электроприводом, стяжными болтами  
и резьбовым соединением

Elektryczne zawory kulowe z  
ciągłami, 3-drożne z bocznym złączeniem  
gwintowanym



## UPGRADE

SWITCH  
ON-OFF

*Der Getriebemotor mit SWITCH ON-OFF Betrieb kann mit  
Positionsanzeige angefordert werden. INFO AUF SEITE C-4  
Редукторный двигатель с функционированием в режиме ВКЛ/ВЫКЛ  
может быть заказан с индикатором положения. ИНФОРМ. НА СТР. C-4  
Można zamówić motoreduktor z funkcją SWITCH ON-OFF ze wskaźnikiem  
pozycji. INFORMACJA NA STR. C-4*



SWITCH  
ON-OFF

UHMW BALL ART.-NR. КОД KOD	AISI 316 BALL ART.-NR. КОД KOD	F	DN			l/min @ 0,5bar	Op. time 90°	A @ 12Vdc	L	A	B	C	G	X	Y
			mm	bar	PSI										
853J14A44	853K14A44	1" F	25	12	180	200	1.4 s	3	23	101	42	171	52	33	38
853J14A55	853K14A55	1" 1/4 F	32	12	180	270	1.4 s	3	25	105	42	171	58	33	38
853J15A66	853K15A66	1" 1/2 F	40	10	150	540	2.3 s	3	25	128	52	178	63	40	49
853J16A77	853K16A77	2" F	50	8	120	650	2.3 s	3	28	150	61	187	73	57	60
853J17A88	853K17A88	2" 1/2 F	65	6	90	1050	2.3 s	3	33	168	71	200	88	72	80
853J17A99	853K17A99	3" F	65	6	90	1050	2.3 s	3	36	174	71	200	94	72	80
---	853K15E66	1" 1/2 M	40	10	150	540	2.3 s	3	24	153	52	178	76	40	49
---	853K16E77	2" M	50	8	120	650	2.3 s	3	27	174	61	187	85	57	60



A-net  
CANbus

UHMW BALL ART.-NR. КОД KOD	AISI 316 BALL ART.-NR. КОД KOD	F	DN			l/min @ 0,5bar	Op. time 90°	A @ 12Vdc	L	A	B	C	G	X	Y
			mm	bar	PSI										
853B14A44	853D14A44	1" F	25	12	180	200	1.4 s	3	23	101	42	171	52	33	38
853B14A55	853D14A55	1" 1/4 F	32	12	180	270	1.4 s	3	25	105	42	171	58	33	38
853B15A66	853D15A66	1" 1/2 F	40	10	150	540	2.3 s	3	25	128	52	178	63	40	49
853B16A77	853D16A77	2" F	50	8	120	650	2.3 s	3	28	150	61	187	73	57	60
853B17A88	853D17A88	2" 1/2 F	65	6	90	1050	2.3 s	3	33	168	71	200	88	72	80
853B17A99	853D17A99	3" F	65	6	90	1050	2.3 s	3	36	174	71	200	94	72	80
---	853D15E66	1" 1/2 M	40	10	150	540	2.3 s	3	24	153	52	178	76	40	49
---	853D16E77	2" M	50	8	120	650	2.3 s	3	27	174	61	187	85	57	60



SWITCH  
ON-OFF

Kabel und Stecker DIN mit 3 Drähten  
Трёхжильные кабели и штекеры DIN  
Kable i wtyczki DIN 3-żyłowe



ART.-NR. / КОД / KOD  
8650900.140 (1,3 m)



ART.-NR. / КОД / KOD  
ECS0033

A-net  
CANbus

Kabel mit 4-poligem Stecker Tyco Superseal® für A-net / SAEJ1939  
Кабель с 4-штырьковым разъемом Tyco Superseal® для A-net / SAEJ1939  
Kabel z łącznikiem Tyco Superseal® 4-biegunowy do A-net / SAEJ1939



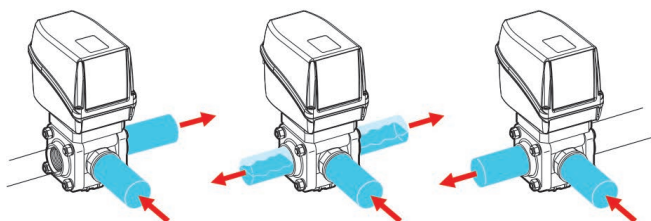
ART.-NR. / КОД / KOD  
8650950.141

**NEW**

0° → - 45° → - 90°

A-net  
CANbus

Position der Kugel des A-net / SAEJ1939-Ventils (1° Schritte)  
Положение шара крана A-net / SAEJ1939 (шагами 1°)  
Pozycja kuli zaworu A-net / SAEJ1939 (z skokiem co 1°)



Pos A → Pos B

SWITCH  
ON-OFF  
SEE INFO

Position der Kugel des Ventils mit 2-3-Draht-Funktion  
Положение шара 2- или 3-проводного крана  
Pozycja kuli zaworu z funkcjonowaniem z 2-3 przewodami

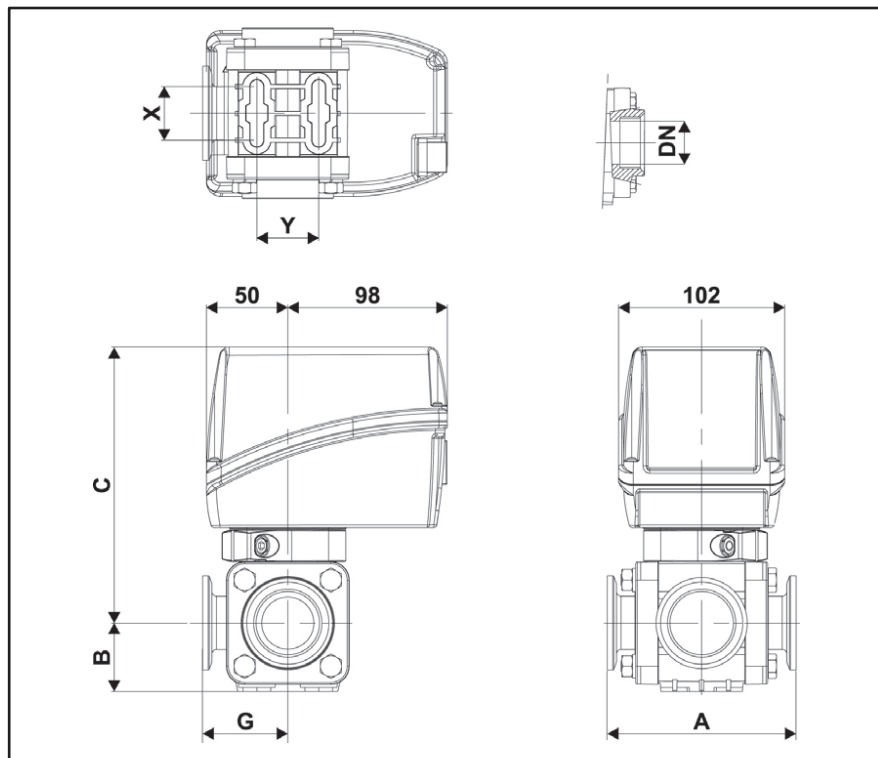
ELEKTRISCHE KUGELVENTILE  
ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ШАРОВЫЕ ЗАТВОРЫ  
ELEKTRYCZNE ZAWORY KULOWE

853

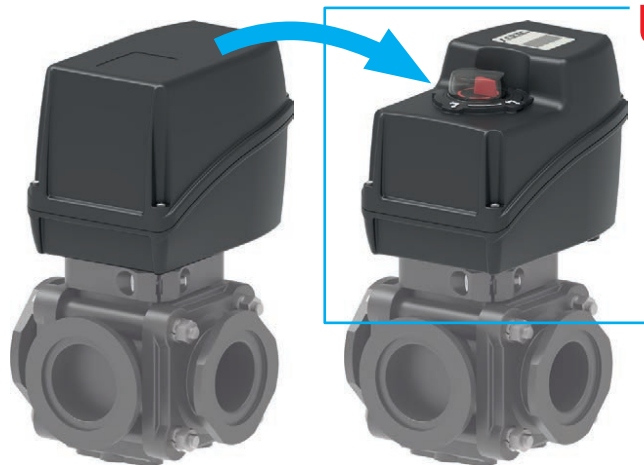
Elektrische Kugelventile mit Spannvorrichtungen, 3 Wege, mit SEITLICHEM KLEMMENANSCHLUSS

3-ходовые шаровые краны с электроприводом, стяжными болтами и БОКОВЫМ ЗАЖИМНЫМ СОЕДИНЕНИЕМ

Elektryczne zawory kulowe z ciągniami, 3-drożne z BOCZNYM ZŁĄCZEM ZACISKOWYM



Kompatibel mit Anschlüssen Typ Banjo®, Hypro® und Bee Valve®  
Совместим с фитингами типа Banjo®, Hypro® и Bee Valve®  
Kompatybilne ze złączami typu Banjo®, Hypro® i Bee Valve®



UPGRADE

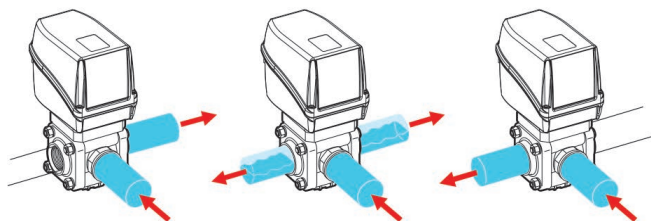
SWITCH ON-OFF

Der Getriebemotor mit SWITCH ON-OFF Betrieb kann mit Positionsanzeige angefordert werden. INFO AUF SEITE C-4  
Редукторный двигатель с функционированием в режиме ВКЛ/ВЫКЛ может быть заказан с индикатором положения. ИНФОРМ. НА СТР. C-4  
Można zamówić motoreduktor z funkcją SWITCH ON-OFF ze wskaźnikiem pozycji. INFORMACJA NA STR. C-4

0° → -45° → -90°



Position der Kugel des A-net / SAEJ1939-Ventils (1° Schritte)  
Положение шара крана A-net / SAEJ1939 (шагами 1°)  
Pozycja kuli zaworu A-net / SAEJ1939 (z skokiem co 1°)



Pos A → Pos B



Position der Kugel des Ventils mit 2-3-Draht-Funktion  
Положение шара 2- или 3-проводного крана  
Pozycja kuli zaworu z funkcjonowaniem z 2-3 przewodami

SWITCH  
ON-OFF

UHMW BALL ART.-NR. КОД KOD	AISI 316 BALL ART.-NR. КОД KOD	F	DN		L/min @ 0,5bar	Op. time 90°	A @ 12Vdc	A	B	C	G	X	Y	
			mm	bar										PSI
853J14L44	853K14L44	1" Full port	25	10	150	200	1.4 s	3	131	42	171	52	33	38
853J15L66	853K15L66	2" Std. port	40	10	150	540	2.3 s	3	133	52	178	63	40	49
853J16L77	853K16L77	2" Full port	50	8	120	650	2.3 s	3	170	61	187	70	57	60
853J17L99	853K17L99	3" Full port	65	6	90	1050	2.3 s	3	192	71	200	80	72	80



Anet  
CANbus

UHMW BALL ART.-NR. КОД KOD	AISI 316 BALL ART.-NR. КОД KOD	F	DN		L/min @ 0,5bar	Op. time 90°	A @ 12Vdc	A	B	C	G	X	Y	
			mm	bar										PSI
853B14L44	853D14L44	1" Full port	25	10	150	200	1.4 s	3	131	42	171	52	33	38
853B15L66	853D15L66	2" Std. port	40	10	150	540	2.3 s	3	133	52	178	63	40	49
853B16L77	853D16L77	2" Full port	50	8	120	650	2.3 s	3	170	61	187	70	57	60
853B17L99	853D17L99	3" Full port	65	6	90	1050	2.3 s	3	192	71	200	80	72	80



SWITCH  
ON-OFF

Kabel und Stecker DIN mit 3 Drähten  
Трехжильные кабели и штекеры DIN  
Kable i wtyczki DIN 3-żyłowe



ART.-NR. / КОД / KOD  
8650900.140 (1.3 m)



ART.-NR. / КОД / KOD  
ECS0033

Anet  
CANbus

Kabel mit 4-poligem Stecker Tyco Superseal® für A-net / SAEJ1939  
Кабель с 4-штырьковым разъемом Tyco Superseal® для A-net / SAEJ1939  
Kabel z łącznikiem Tyco Superseal® 4-biegunowy do A-net / SAEJ1939



ART.-NR. / КОД / KOD  
8650950.141

**NEW**

Kit Spannklemme komplett mit Schraube    Комплект крепежного зажима с винтом    Komplet zacisku mocującego z śrubą

ART.-NR. КОД KOD	F	Typ Тип Typ	10	3		3		10
				EPDM	Viton®			
1 10A00100	1" Full port	NYLON®	10	18103B.050	10	18123B.050	10	
1 10A00200	2" Std. port	NYLON®	10	18106B.050	10	18126B.050	10	
1 10A00220	2" Full port	NYLON®	10	18107B.050	10	18127B.050	10	
1 10A00300	3" Full port	NYLON®	10	18109B.050	10	18129B.050	10	
2 10A01100	1" Full port	INOX	10	18103B.050	10	18123B.050	10	
2 10A01200	2" Std. port	INOX	10	18106B.050	10	18126B.050	10	
2 10A01220	2" Full port	INOX	10	18107B.050	10	18127B.050	10	
2 10A01300	3" Full port	INOX	10	18109B.050	10	18129B.050	10	



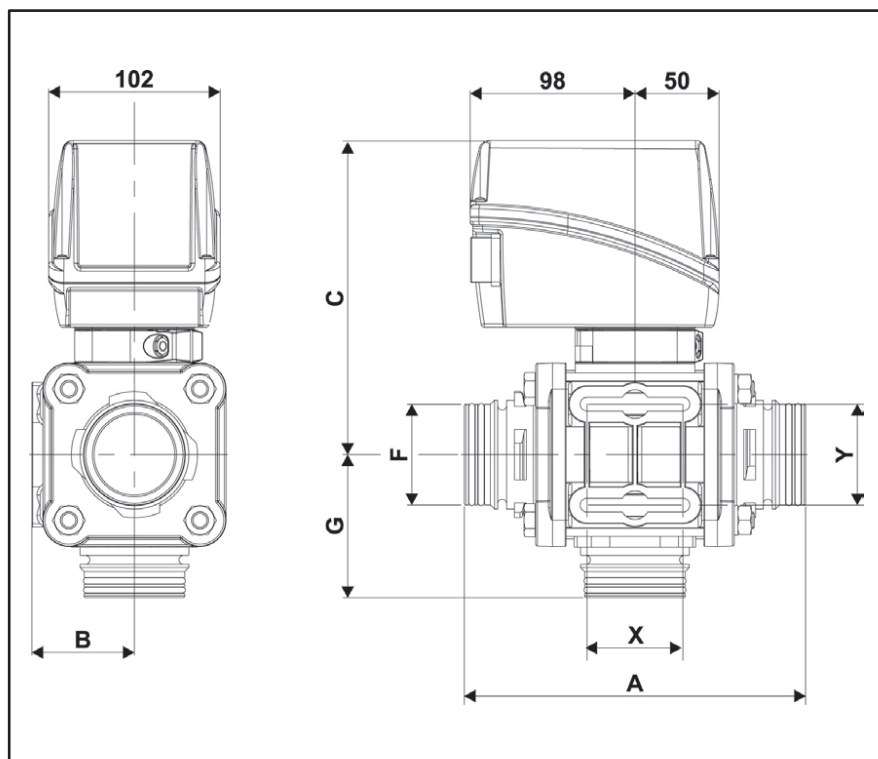
**NEW**

Zubehör gesondert zu bestellen  
Аксессуары заказываются отдельно  
Akcesoria do osobnego zamówienia

Elektrische Kugelventile mit  
Spannvorrichtungen, 3 Wege, mit  
unterem Gabelanschluss

3-ходовые шаровые краны с  
электроприводом, стяжными болтами  
и нижним вилочным соединением

Elektryczne zawory kulowe z cięgnami,  
3-drożne z dolnym złączem widelkowym.



**T6**  
fork  
coupling

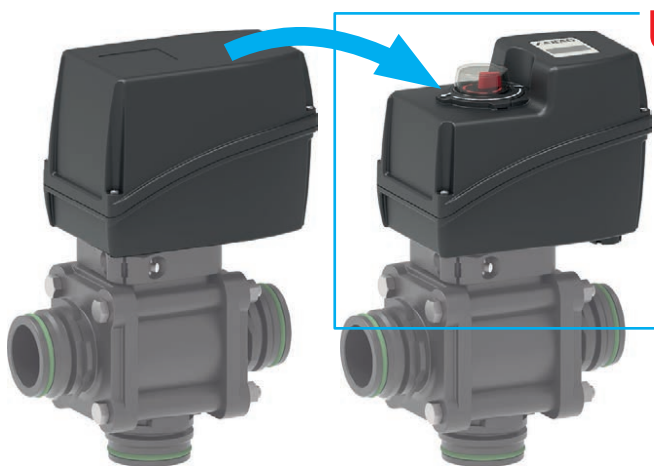
**T7**  
fork  
coupling

**T9**  
fork  
coupling

Ergänzende Fittings mit Gabelanschluss, separat zu bestellen, siehe Kapitel: FITTINGS

Дополнительные фитинги с вилочным соединением, заказываемая по дополнительному запросу, смотрите в разделе: ФИТИНГИ

Łączniki rurowe ze złączem widelkowym do zamówienia osobno w rozdziale: FITTINGS



**UPGRADE**

SWITCH  
ON-OFF

*Der Getriebemotor mit SWITCH ON-OFF Betrieb kann mit  
Positionsanzeige angefordert werden. INFO AUF SEITE C-4  
Редукторный двигатель с функционированием в режиме ВКЛ/ВЫКЛ  
может быть заказан с индикатором положения. ИНФОРМ. НА СТР. C-4  
Można zamówić motoreduktor z funkcją SWITCH ON-OFF ze wskaźnikiem  
pozycji. INFORMACJA NA STR. C-4*

SWITCH  
ON-OFF

UHMW BALL ART.-NR. КОД KOD	AISI 316 BALL ART.-NR. КОД KOD	T	DN		l/min @ 0,5bar	Op. time 180°	A @ 12Vdc	A	B	C	G	X	Y	
			mm	bar										PSI
853J25S66	853K25S66	T6	40	10	150	540	4.6 s	3	169	52	178	74	40	49
853J26S77	853K26S77	T7	50	8	120	650	4.6 s	3	203	61	187	85	57	60
853J27S99	853K27S99	T9	65	6	90	1050	4.6 s	3	227	71	200	104	72	80



Anet  
CANbus

UHMW BALL ART.-NR. КОД KOD	AISI 316 BALL ART.-NR. КОД KOD	T	DN		l/min @ 0,5bar	Op. time 90°	A @ 12Vdc	A	B	C	G	X	Y	
			mm	bar										PSI
853B25S66	853D25S66	T6	40	10	150	540	2.3 s	3	169	52	178	74	40	49
853B26S77	853D26S77	T7	50	8	120	650	2.3 s	3	203	61	187	85	57	60
853B27S99	853D27S99	T9	65	6	90	1050	2.3 s	3	227	71	200	104	72	80



SWITCH  
ON-OFF

Kabel und Stecker DIN mit 3 Drähten  
Трёхжильные кабели и штекеры DIN  
Kable i wtyczki DIN 3-żyłowe



ART.-NR. / КОД / KOD  
8650900.140 (1.3 m)



ART.-NR. / КОД / KOD  
ECS0033

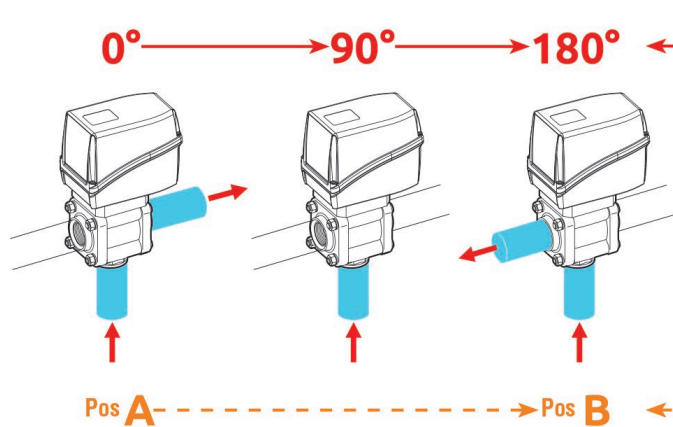
Anet  
CANbus

Kabel mit 4-poligem Stecker Tyco Superseal® für A-net / SAEJ1939  
Кабель с 4-штырьковым разъемом Tyco Superseal® для A-net / SAEJ1939  
Kabel z łącznikiem Tyco Superseal® 4-biegunowy do A-net / SAEJ1939



ART.-NR. / КОД / KOD  
8650950.141

NEW



Anet  
CANbus

Position der Kugel des A-net / SAEJ1939-Ventils (1° Schritte)  
Положение шара крана A-net / SAEJ1939 (шагами 1°)  
Pozycja kuli zaworu A-net / SAEJ1939 (z skokiem co 1°)

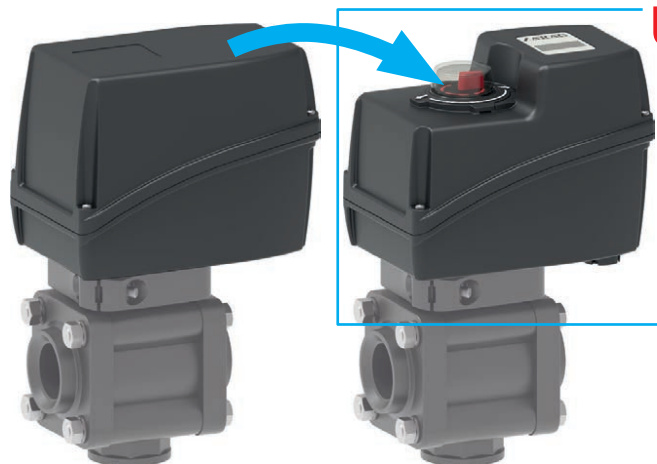
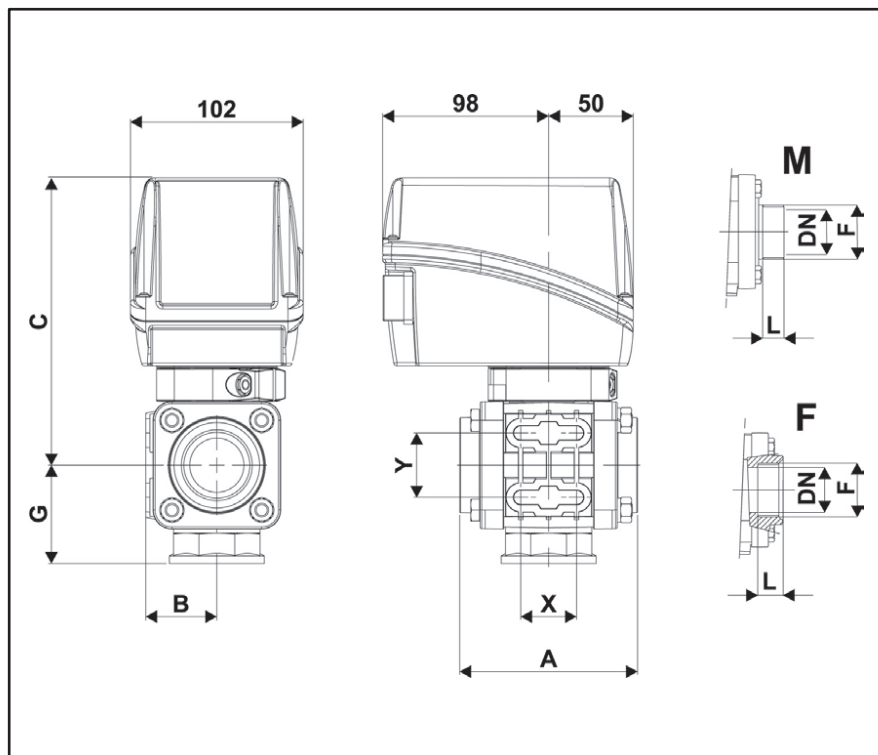
SWITCH  
ON-OFF  
SEE INFO

Position der Kugel des Ventils mit 2-3-Draht-Funktion  
Положение шара 2- или 3-проводного крана  
Pozycja kuli zaworu z funkcjonowaniem z 2-3 przewodami

Elektrische Kugelventile mit  
Spannvorrichtungen, 3-Wege mit  
unterem Gewindeanschluss

3-ходовые шаровые краны с  
электроприводом, стяжными болтами  
и нижним резьбовым соединением

Elektryczne zawory kulowe z ciągniami,  
3-drożne z dolnym złączem gwintowanym



## UPGRADE

SWITCH  
ON-OFF

*Der Getriebemotor mit SWITCH ON-OFF Betrieb kann mit  
Positionsanzeige angefordert werden. INFO AUF SEITE C-4  
Редукторный двигатель с функционированием в режиме ВКЛ/ВЫКЛ  
может быть заказан с индикатором положения. ИНФОРМ. НА СТР. C-4  
Można zamówić motoreduktor z funkcją SWITCH ON-OFF ze wskaźnikiem  
pozycji. INFORMACJA NA STR. C-4*

SWITCH  
ON-OFF

UHMW BALL ART.-NR. КОД KOD	AISI 316 BALL ART.-NR. КОД KOD	F	DN			I/min @ 0,5bar	Op. time 180°	A @ 12Vdc	L	A	B	C	G	X	Y
			mm	bar	PSI										
853J24A44	853K24A44	1" F	25	12	180	200	2.8 s	3	23	101	42	171	52	33	38
853J24A55	853K24A55	1" 1/4 F	32	12	180	270	2.8 s	3	25	105	42	171	58	33	38
853J25A66	853K25A66	1" 1/2 F	40	10	150	540	4.6 s	3	25	128	52	178	63	40	49
853J26A77	853K26A77	2" F	50	8	120	650	4.6 s	3	28	150	61	187	73	57	60
853J27A88	853K27A88	2" 1/2 F	65	6	90	1050	4.6 s	3	33	168	71	200	88	72	80
853J27A99	853K27A99	3" F	65	6	90	1050	4.6 s	3	36	174	71	200	94	72	80
---	853K25E66	1" 1/2 M	40	10	150	540	4.6 s	3	24	153	52	178	76	40	49
---	853K26E77	2" M	50	8	120	650	4.6 s	3	27	174	61	187	85	57	60



A-net  
CANbus

UHMW BALL ART.-NR. КОД KOD	AISI 316 BALL ART.-NR. КОД KOD	F	DN			I/min @ 0,5bar	Op. time 90°	A @ 12Vdc	L	A	B	C	G	X	Y
			mm	bar	PSI										
853B24A44	853D24A44	1" F	25	12	180	200	1.4 s	3	23	101	42	171	52	33	38
853B24A55	853D24A55	1" 1/4 F	32	12	180	270	1.4 s	3	25	105	42	171	58	33	38
853B25A66	853D25A66	1" 1/2 F	40	10	150	540	2.3 s	3	25	128	52	178	63	40	49
853B26A77	853D26A77	2" F	50	8	120	650	2.3 s	3	28	150	61	187	73	57	60
853B27A88	853D27A88	2" 1/2 F	65	6	90	1050	2.3 s	3	33	168	71	200	88	72	80
853B27A99	853D27A99	3" F	65	6	90	1050	2.3 s	3	36	174	71	200	94	72	80
---	853D25E66	1" 1/2 M	40	10	150	540	2.3 s	3	24	153	52	178	76	40	49
---	853D26E77	2" M	50	8	120	650	2.3 s	3	27	174	61	187	85	57	60



SWITCH  
ON-OFF

Kabel und Stecker DIN mit 3 Drähten  
Трёхжильные кабели и штекеры DIN  
Kable i wtyczki DIN 3-żyłowe



ART.-NR. / КОД / KOD  
8650900.140 (1,3 m)



ART.-NR. / КОД / KOD  
ECS0033

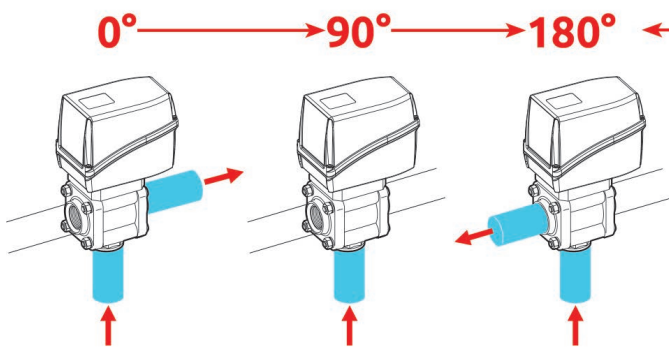
A-net  
CANbus

Kabel mit 4-poligem Stecker Tyco Superseal® für A-net / SAEJ1939  
Кабель с 4-штырьковым разъемом Tyco Superseal® для A-net / SAEJ1939  
Kabel z łącznikiem Tyco Superseal® 4-biegunowy do A-net / SAEJ1939



ART.-NR. / КОД / KOD  
8650950.141

**NEW**



A-net  
CANbus

Position der Kugel des A-net / SAEJ1939-Ventils (1° Schritte)  
Положение шара крана A-net / SAEJ1939 (шагами 1°)  
Pozycja kuli zaworu A-net / SAEJ1939 (z skokiem co 1°)

Pos A

Pos B

SWITCH  
ON-OFF  
SEE INFO

Position der Kugel des Ventils mit 2-3-Draht-Funktion  
Положение шара 2- или 3-проводного крана  
Pozycja kuli zaworu z funkcjonowaniem z 2-3 przewodami

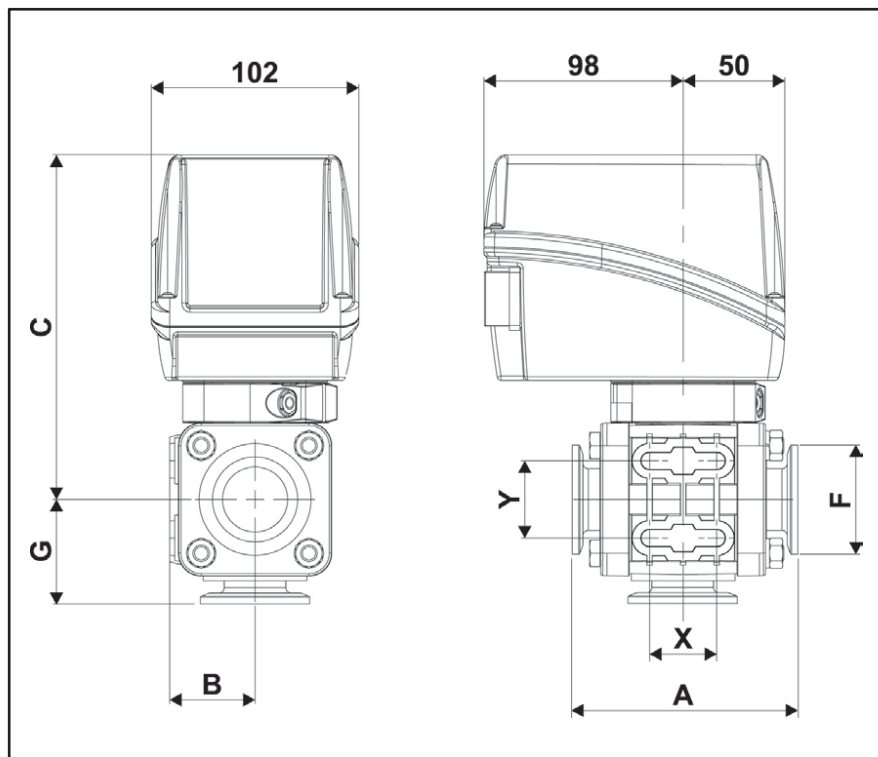
# ELEKTRISCHE KUGELVENTILE ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ШАРОВЫЕ ЗАТВОРЫ ELEKTRYCZNE ZAWORY KULOWE

853

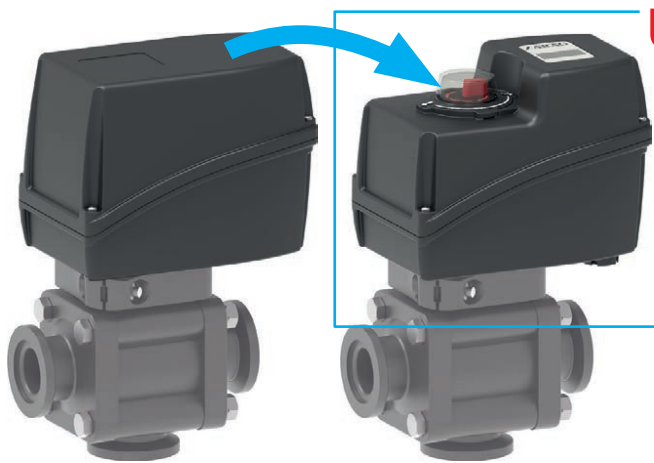
Elektrische Kugelventile mit  
Spannvorrichtungen, 3 Wege, mit  
**UNTEREM KLEMMENANSCHLUSS**

3-ходовые шаровые краны с  
электроприводом, стяжными  
болтами и **НИЖНИМ ЗАЖИМНЫМ  
СОЕДИНЕНИЕМ**

Elektryczne zawory kulowe z ciągniami,  
3-drożne z **DOLNYM ZŁĄCZEM  
ZACISKOWYM**



Kompatibel mit Anschlüssen Typ Banjo®, Hypro® und Bee Valve®  
Совместим с фитингами типа Banjo®, Hypro® и Bee Valve®  
Kompatybilne ze złączami typu Banjo®, Hypro® i Bee Valve®



## UPGRADE

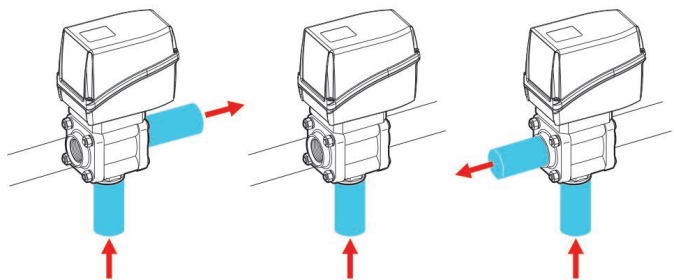
SWITCH  
ON-OFF

*Der Getriebemotor mit SWITCH ON-OFF Betrieb kann mit  
Positionsanzeige angefordert werden. INFO AUF SEITE C-4  
Редукторный двигатель с функционированием в режиме ВКЛ/ВЫКЛ  
может быть заказан с индикатором положения. ИНФОРМ. НА СТР. C-4  
Można zamówić motoreduktor z funkcją SWITCH ON-OFF ze wskaźnikiem  
pozycji. INFORMACJA NA STR. C-4*

0° → 90° → 180°



Position der Kugel des A-net / SAEJ1939-Ventils (1° Schritte)  
Положение шара крана A-net / SAEJ1939 (шагами 1°)  
Pozycja kuli zaworu A-net / SAEJ1939 (z skokiem co 1°)



Pos A → Pos B



Position der Kugel des Ventils mit 2-3-Draht-Funktion  
Положение шара 2- или 3-проводного крана  
Pozycja kuli zaworu z funkcjonowaniem z 2-3 przewodami



SWITCH  
ON-OFF

UHMW BALL ART.-NR. КОД KOD	AISI 316 BALL ART.-NR. КОД KOD	F	DN		⌚	🔧	⌚	⚡	A	B	C	G	X	Y
			mm	bar										
853J24L44	853K24L44	1" Full port	25	10	150	200	2.8 s	3	131	42	171	52	33	38
853J25L66	853K25L66	2" Std. port	40	10	150	540	4.6 s	3	133	52	178	63	40	49
853J26L77	853K26L77	2" Full port	50	8	120	650	4.6 s	3	170	61	187	70	57	60
853J27L99	853K27L99	3" Full port	65	6	90	1050	4.6 s	3	192	71	200	80	72	80



A-net  
CANbus

UHMW BALL ART.-NR. КОД KOD	AISI 316 BALL ART.-NR. КОД KOD	F	DN		⌚	🔧	⌚	⚡	A	B	C	G	X	Y
			mm	bar										
853B24L44	853D24L44	1" Full port	25	10	150	200	1.4 s	3	131	42	171	52	33	38
853B25L66	853D25L66	2" Std. port	40	10	150	540	2.3 s	3	133	52	178	63	40	49
853B26L77	853D26L77	2" Full port	50	8	120	650	2.3 s	3	170	61	187	70	57	60
853B27L99	853D27L99	3" Full port	65	6	90	1050	2.3 s	3	192	71	200	80	72	80



SWITCH  
ON-OFF

Kabel und Stecker DIN mit 3 Drähten  
Трёхжильные кабели и штекеры DIN  
Kable i wtyczki DIN 3-żyłowe



ART.-NR. / КОД / KOD  
8650900.140 (1.3 m)



ART.-NR. / КОД / KOD  
ECS0033

A-net  
CANbus

Kabel mit 4-poligem Stecker Tyco Superseal® für A-net / SAEJ1939  
Кабель с 4-штырьковым разъемом Tyco Superseal® для A-net / SAEJ1939  
Kabel z łącznikiem Tyco Superseal® 4-biegunowy do A-net / SAEJ1939



ART.-NR. / КОД / KOD  
8650950.141

**NEW**

Kit Spannklemme komplett mit Schraube    Комплект крепежного зажима с винтом    Komplet zacisku mocującego z śrubą

ART.-NR. КОД KOD	F	Typ Тип Typ	📦	3		3		📦
				EPDM	Viton®	EPDM	Viton®	
▶ 1 10A00100	1" Full port	NYLON®	10	18103B.050	18123B.050	10	18123B.050	10
▶ 1 10A00200	2" Std. port	NYLON®	10	18106B.050	18126B.050	10	18126B.050	10
▶ 1 10A00220	2" Full port	NYLON®	10	18107B.050	18127B.050	10	18127B.050	10
▶ 1 10A00300	3" Full port	NYLON®	10	18109B.050	18129B.050	10	18129B.050	10
▶ 2 10A01100	1" Full port	INOX	10	18103B.050	18123B.050	10	18123B.050	10
▶ 2 10A01200	2" Std. port	INOX	10	18106B.050	18126B.050	10	18126B.050	10
▶ 2 10A01220	2" Full port	INOX	10	18107B.050	18127B.050	10	18127B.050	10
▶ 2 10A01300	3" Full port	INOX	10	18109B.050	18129B.050	10	18129B.050	10



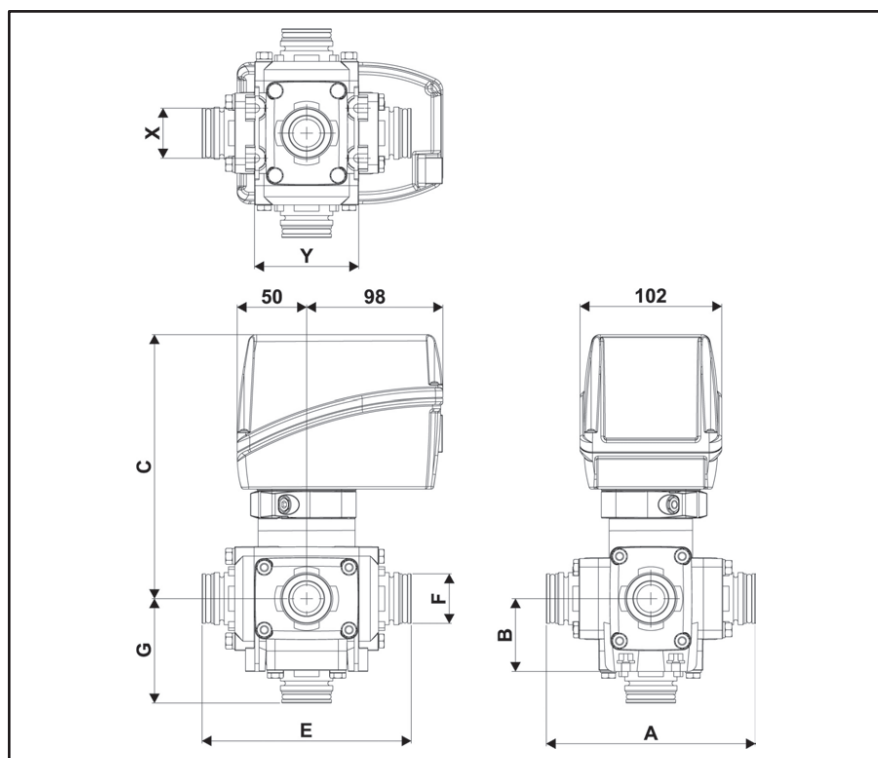
**NEW**

Zubehör gesondert zu bestellen  
Аксессуары заказываются отдельно  
Akcesoria do osobnego zamówienia

Elektrische Kugelventile mit  
Spannvorrichtungen, 5 Wege, mit  
Gabelanschluss - CANBUS

5-ходовые шаровые краны с  
электроприводом, стяжными болтами  
и вилочным соединением - CANBUS

Elektryczne zawory kulowe z ciągnami,  
5-drożne ze złączem widetkowym -  
CANBUS



**T4**  
fork  
coupling

**T6**  
fork  
coupling

**T7**  
fork  
coupling

Ergänzende Fittings mit Gabelanschluss, separat zu bestellen, siehe Kapitel: FITTINGS

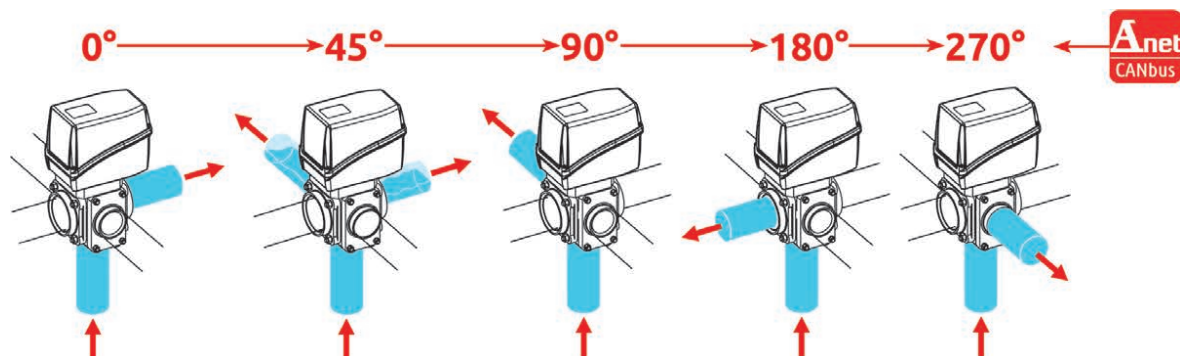
Дополнительные фитинги с вилочным соединением, заказываемая по дополнительному запросу, смотрите в разделе: ФИТИНГИ

Łączniki rurowe ze złączem widetkowym do zamówienia osobno w rozdziale: FITTINGS

Position der Kugel des A-net / SAEJ1939-Ventils (1° Schritte)

Положение шара крана A-net / SAEJ1939 (шагами 1°)

Pozycja kuli zaworu A-net / SAEJ1939 (z skokiem co 1°)





UHMW BALL ART.-NR. КОД KOD	AISI 316 BALL ART.-NR. КОД KOD	T	DN		l/min @ 0,5bar	Op. time 90°	A @ 12Vdc	A	B	C	E	G	X	Y	
			mm	bar											PSI
---	853253S44	T4	20	16	230	150	2.3 s	3	150	53	190	150	75	36	74
---	853255S66	T6	32	12	180	270	2.3 s	3	206	72	210	206	103	46	100
853B56S66	853D56S66	T6	40	12	180	540	2.3 s	3	225	79	191	225	113	55	114
853157S77	853257S77	T7	50	6	90	650	2.3 s	3	223	80	223	248	120	51	109



Kabel mit 4-poligem Stecker Tyco Superseal® für A-net / SAEJ1939  
Кабель с 4-штырьковым разъемом Tyco Superseal® для A-net / SAEJ1939  
Kabel z łącznikiem Tyco Superseal® 4-biegunowy do A-net / SAEJ1939



ART.-NR. / КОД / KOD  
8650950.141

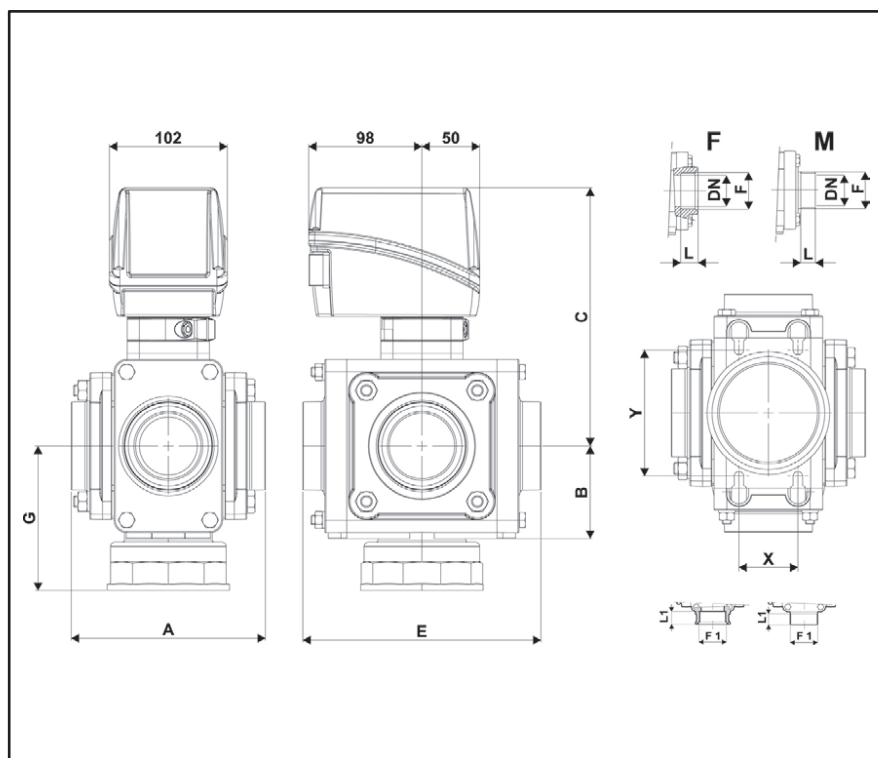
**NEW**



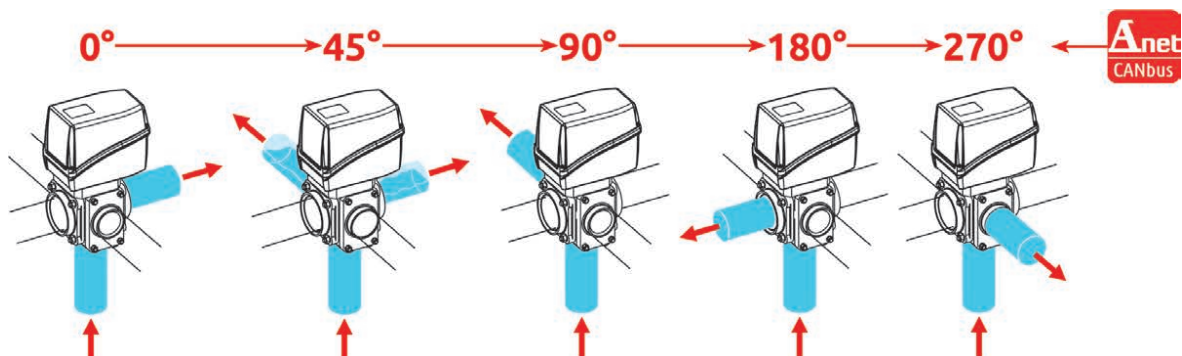
Elektrische Kugelventile mit  
Spannvorrichtungen, 5 Wege, mit  
Gewindeanschluss - CANBUS

5-ходовые шаровые краны с  
электроприводом, стяжными болтами  
и резьбовым соединением - CANBUS

Elektryczne zawory kulowe z ciągniami,  
5-drożne ze złączem gwintowanym -  
CANBUS



Position der Kugel des A-net / SAEJ1939-Ventils (1° Schritte)  
Положение шара крана A-net / SAEJ1939 (шагами 1°)  
Pozycja kuli zaworu A-net / SAEJ1939 (z skokiem co 1°)





UHMW BALL ART.-NR. КОД KOD	AISI 316 BALL ART.-NR. КОД KOD	F	F1	DN			L/min @ 0,5bar	Op. time 90°	A @ 12Vdc	L	L1	A	B	C	E	G	X	Y
				mm	bar	PSI												
---	853253A44	1" F	---	20	16	230	150	2.3 s	3	23	---	121	53	190	121	60	36	74
---	853255A55	1" 1/4 F	---	32	12	180	270	2.3 s	3	25	---	166	72	210	166	83	46	100
---	853255A66	1" 1/2 F	---	32	12	180	270	2.3 s	3	25	---	166	72	210	166	83	46	100
853B56A66	853D56A66	1" 1/2 F	---	40	12	180	540	2.3 s	3	25	---	185	79	191	185	93	55	114
853157A77	853257A77	2" F	2" F	50	6	90	650	2.3 s	3	28	28	168	80	223	206	102	51	109
853157E77	853257E77	2" M	2" M	50	6	90	650	2.3 s	3	27	27	199	80	223	222	110	51	109



Kabel mit 4-poligem Stecker Tyco Superseal® für A-net / SAEJ1939  
Кабель с 4-штырьковым разъемом Tyco Superseal® для A-net / SAEJ1939  
Kabel z łącznikiem Tyco Superseal® 4-biegunowy do A-net / SAEJ1939



ART.-NR. / КОД / КОД  
8650950.141

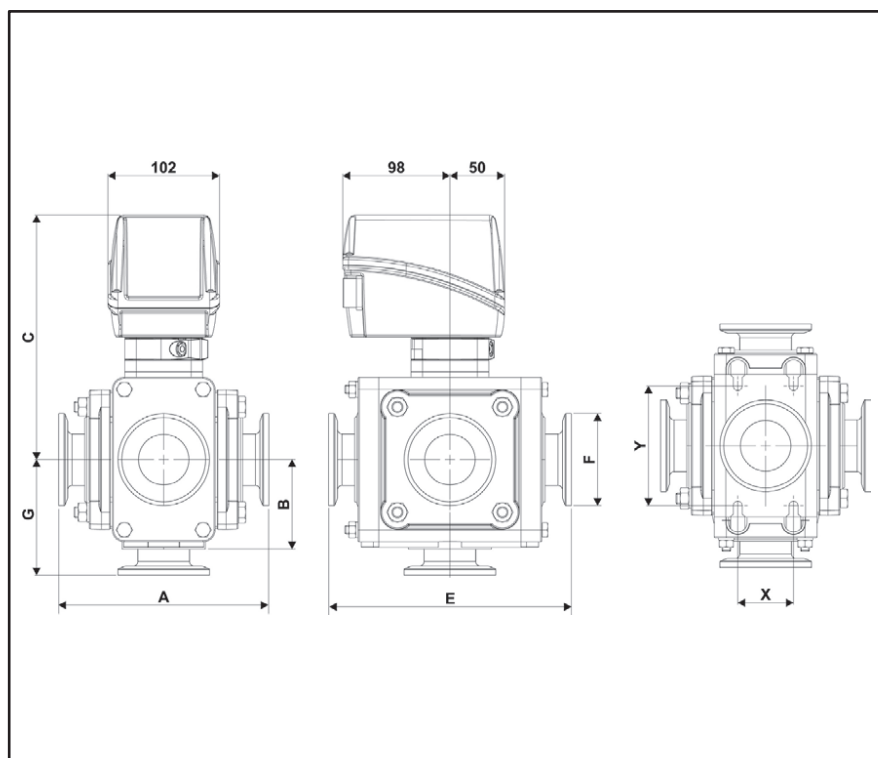
**NEW**



Elektrische Kugelventile mit  
Spannvorrichtungen, 5 Wege, mit  
KLEMMENANSCHLUSS - CANBUS

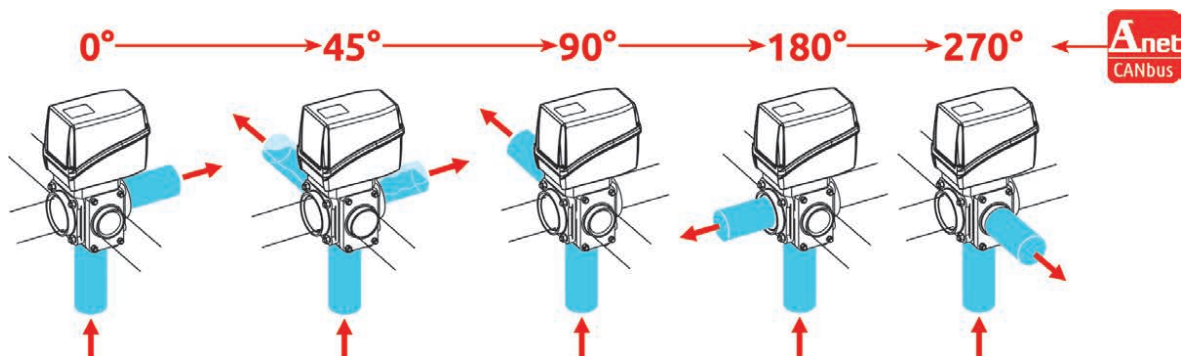
5-ходовые шаровые краны с  
электроприводом, стяжными болтами  
и ЗАЖИМНЫМ СОЕДИНЕНИЕМ -  
CANBUS

Elektryczne zawory kulowe z ciągniami,  
5-drożne ze ZŁĄCZEM ZACISKOWYM  
- CANBUS



Kompatibel mit Anschlüssen Typ Banjo®, Hypro® und Bee Valve®  
Совместим с фитингами типа Banjo®, Hypro® и Bee Valve®  
Kompatybilne ze złączami typu Banjo®, Hypro® i Bee Valve®

Position der Kugel des A-net / SAEJ1939-Ventils (1° Schritte)  
Положение шара крана A-net / SAEJ1939 (шагами 1°)  
Pozycja kuli zaworu A-net / SAEJ1939 (z skokiem co 1°)





UHMW BALL ART.-NR. КОД KOD	AISI 316 BALL ART.-NR. КОД KOD	F	DN		PSI	l/min @ 0,5bar	Op. time 90°	A @ 12Vdc	A	B	C	E	G	X	Y
			mm	bar											
853B56L66	853D56L66	2" Std. port	40	12	180	540	2.3 s	3	195	79	191	195	98	55	114
853157L77	853257L77	2" Full port	50	6	90	650	2.3 s	3	188	80	223	220	115	51	109



Kabel mit 4-poligem Stecker Tyco Superseal® für A-net / SAEJ1939  
Кабель с 4-штырьковым разъемом Tyco Superseal® для A-net / SAEJ1939  
Kabel z łącznikiem Tyco Superseal® 4-biegunowy do A-net / SAEJ1939



ART.-NR. / КОД / KOD  
8650950.141

**NEW**



Kit Spannklemme komplett mit Schraube    Комплект крепежного зажима с винтом    Komplet zacisku mocującego z śrubą

ART.-NR. КОД KOD	F	Typ Тип Typ	10	3		10	10
				EPDM	Viton®		
▶ 1 10A00200	2" Std. port	NYLON®	10	18106B.050	18126B.050	10	10
▶ 1 10A00220	2" Full port	NYLON®	10	18107B.050	18127B.050	10	10
▶ 2 10A01200	2" Std. port	INOX	10	18106B.050	18126B.050	10	10
▶ 2 10A01220	2" Full port	INOX	10	18107B.050	18127B.050	10	10



Zubehör gesondert zu bestellen  
Аксессуары заказываются отдельно  
Akcesoria do osobnego zamówienia

**NEW**



# MANUELLES KUGELVENTIL РУЧНЫЕ ШАРОВЫЕ КРАНЫ RĘCZNE ZAWORY KULOWE

453

Kugelventile mit Spannvorrichtungen, 2 Wege, mit Gabelanschluss

2-ходовые шаровые краны со  
стяжными болтами и вилочным  
соединением

Zawory kulowe z cięgnami, 2-drożne ze  
złączem widetkowym



**T5**  
fork  
coupling

**T6**  
fork  
coupling

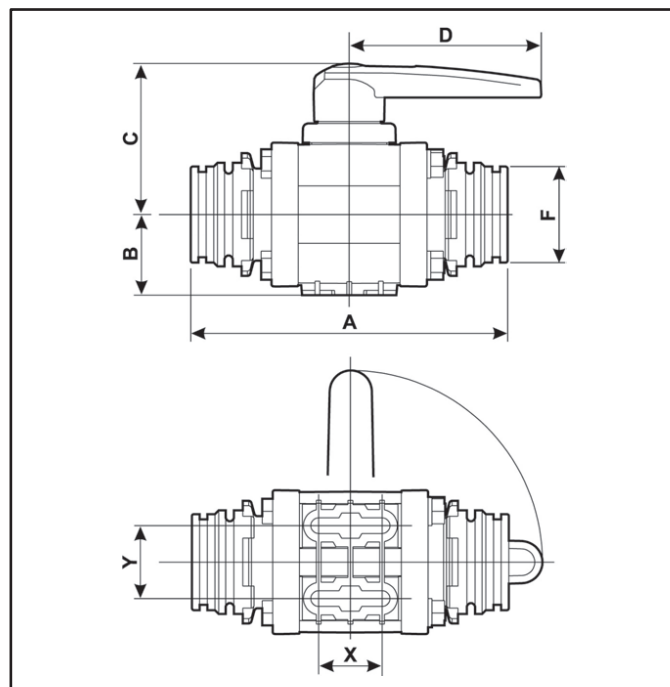
**T7**  
fork  
coupling

**T9**  
fork  
coupling

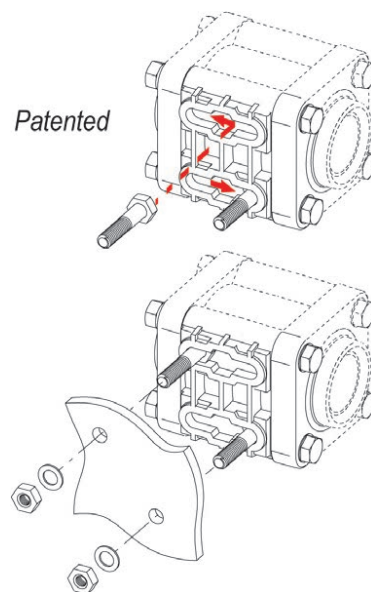
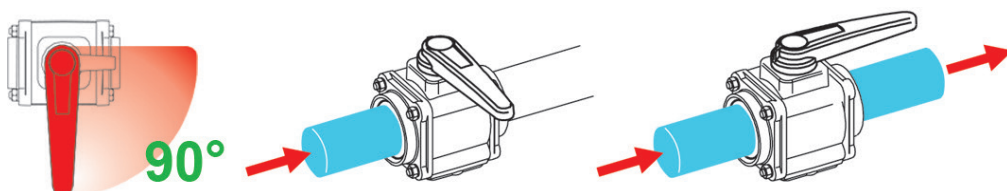
Separat zu bestellende Vervollständigungsanschlüsse finden Sie im Kapitel: FITTINGS

Дополнительные фитинги с вилочным соединением, заказываемая по дополнительному запросу, смотрите в разделе: FITTINGS

Złącza uzupełniające ze złączem widetkowym do zamówienia osobno w rozdziale: FITTINGS



PP BALL ART.-NR. КОД КОД	UHMW BALL ART.-NR. КОД КОД	T	DN	Pressure		A	B	C	D	X	Y
				mm	bar						
453004S55	453404S55	T5	32	12	180	148	42	79	100	33	38
453004S66	453404S66	T6	32	12	180	165	42	79	100	33	38
453005S66	453405S66	T6	40	10	150	169	52	94	130	40	49
453006S77	453406S77	T7	50	8	120	203	61	110	150	57	60
453007S99	453407S99	T9	65	6	90	227	71	125	200	72	80



Patented

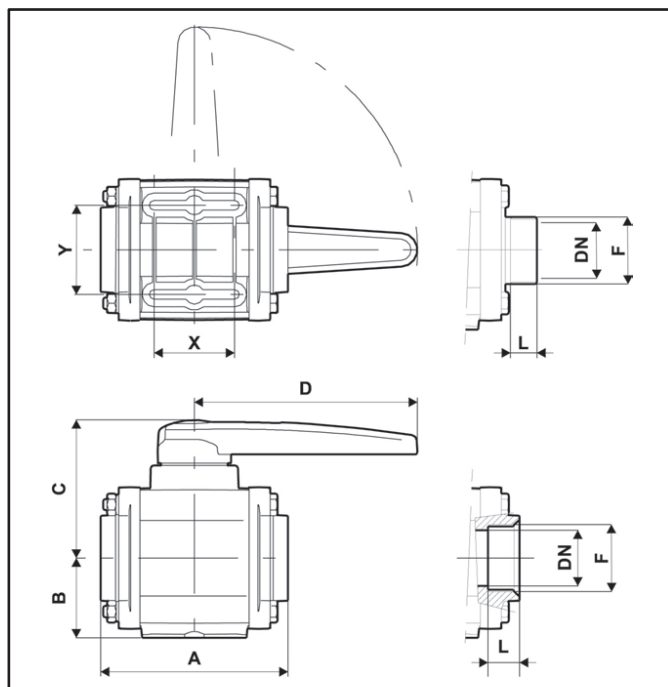
Integriertes Befestigungssystem  
Встроенная система крепления  
Zintegrowany system zamocowania



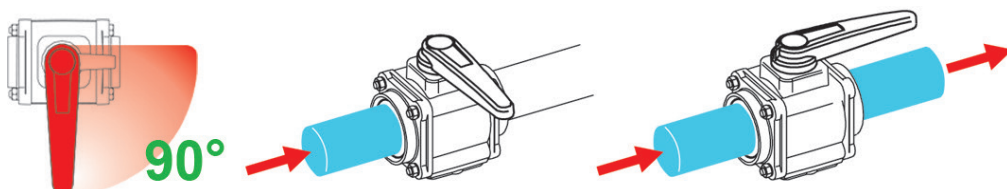
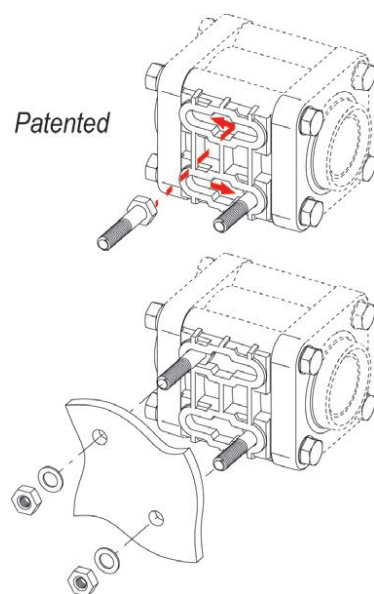
Kugelventile mit Spannvorrichtungen, 2 Wege, mit Gewindeanschluss

2-ходовые шаровые краны со стяжными болтами и резьбовым соединением

Zawory kulowe z cięgnamy, 2-drożne ze złączem gwintowanym



PP BALL ART.-NR. КОД KOD	UHMW BALL ART.-NR. КОД KOD	AISI 316 BALL ART.-NR. КОД KOD	F	DN	Pressure		L	A	B	C	D	X	Y
					bar	PSI							
453004A44	453404A44	453204A44	1" F	25	16	230	23	101	42	79	100	33	38
453004A55	453404A55	453204A55	1" 1/4 F	32	16	230	25	105	42	79	100	33	38
453005A66	453405A66	453205A66	1" 1/2 F	40	10	150	25	128	52	94	130	40	49
453005A77	453405A77	453205A77	2" F	40	10	150	25	134	52	94	130	40	49
453006A77	453406A77	453206A77	2" F	50	10	150	28	150	61	110	150	57	60
453007A88	453407A88	453207A88	2" 1/2 F	65	8	120	33	168	71	125	200	72	80
453007A99	453407A99	453207A99	3" F	65	8	120	36	174	71	125	200	72	80
453005E66	453405E66	453205E66	1" 1/2 M	40	10	150	24	143	52	94	130	40	49
453006E77	---	453206E77	2" M	50	10	150	27	174	61	110	150	57	60
453007E88	453407E88	453207E88	2" 1/2 M	65	8	120	32	206	71	125	200	72	80
453007E99	453407E99	453207E99	3" M	65	8	120	35	212	71	125	200	72	80



Integriertes Befestigungssystem  
Встроенная система крепления  
Zintegrowany system zamocowania

# MANUELLES KUGELVENTIL РУЧНЫЕ ШАРОВЫЕ КРАНЫ RĘCZNE ZAWORY KULOWE

453

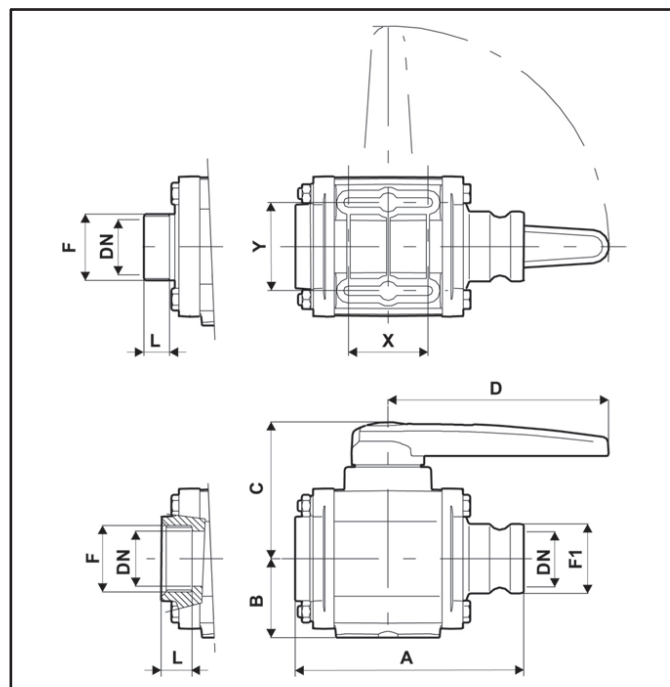
Kugelventile mit Spannvorrichtungen, 2 Wege, mit Adapter

2-ходовые шаровые краны со стяжными болтами и переходником

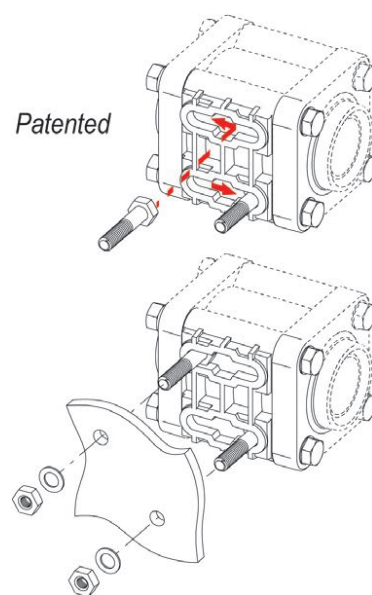
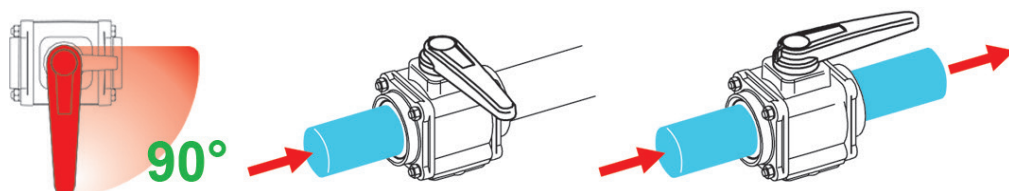
Zawory kulowe z cięgnami, 2-drożne z adapterem



Camlock Adapter im Abschnitt: FITTINGS  
См. переходники Camlock в главе: FITTINGS  
Adaptory Camlock w rozdziale: FITTINGS



PP BALL ART.-NR. КОД KOD	UHMW BALL ART.-NR. КОД KOD	F	CAMLOCK	F1	DN	⌚		L	A	B	C	D	X	Y
						mm	bar							
453005D66	453405D66	1" 1/2 F	*	1"1/2	40	10	150	25	155	52	94	130	40	49
453006D77	453406D77	2" F	*	2"	50	10	150	28	190	61	110	150	57	60
453007D99	453407D99	3" F	*	3"	65	8	120	36	214	71	125	200	72	80
453005H66	453405H66	1" 1/2 M	*	1"1/2	40	10	150	24	167	52	94	130	40	49
453006H77	453406H77	2" M	*	2"	50	10	150	27	201	61	110	150	57	60
453007H99	453407H99	3" M	*	3"	65	8	120	35	252	71	125	200	72	80



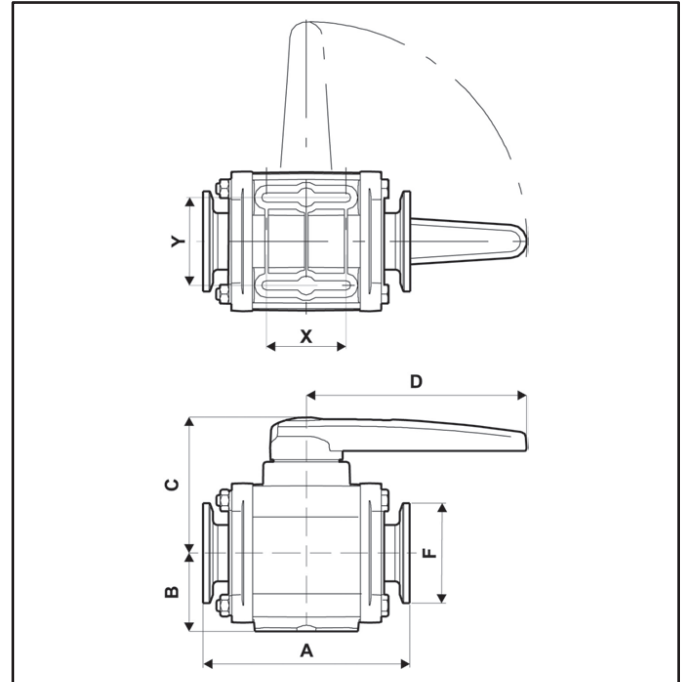
Patented

Integriertes Befestigungssystem  
Встроенная система крепления  
Zintegrowany system zamocowania

Kugelventile mit Spannvorrichtungen, 2 Wege, MIT KLEMMENANSCHLUSS

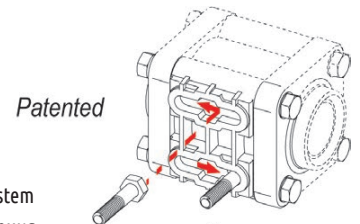
2-ходовые шаровые краны со стяжными болтами и ЗАЖИМНЫМ СОЕДИНЕНИЕМ

Zawory kulowe z cięgnami, 2-drożne ze ZŁĄCZEM ZACISKOWYM

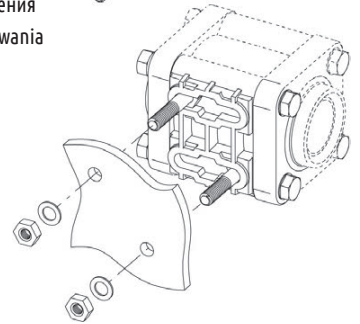
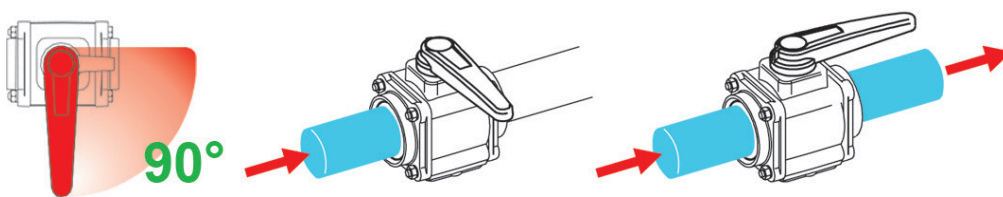


Kompatibel mit den Anschlüssen vom Typ Banjo®, Hypro® und Bee Valve®  
Совместимы с соединениями по типу Banjo®, Hypro® и Bee Valve®  
Kompatybilne ze złączami typu Banjo®, Hypro® i Bee Valve®

PP BALL ART.-NR. КОД КОД	UHMW BALL ART.-NR. КОД КОД	F	DN	Pressure			A	B	C	D	X	Y
				mm	bar	PSI						
453004L44	453404L44	1" Full port	25	10	150	131	42	79	100	33	38	
453005L66	453405L66	2" Std. port	40	10	150	133	52	94	130	40	49	
453006L77	453406L77	2" Full port	50	8	120	170	61	110	150	57	60	
453007L99	453407L99	3" Full port	65	8	120	192	71	125	200	72	80	



Patented  
Integriertes Befestigungssystem  
Встроенная система крепления  
Zintegrowany system zamocowania



Kit Spannklemme komplett mit Schraube    Комплект крепежного зажима с винтом    Komplet zacisku mocującego z śrubą

ART.-NR. КОД КОД	F	Typ Тип Typ	10	3		10	10
				EPDM	Viton®		
▶ 1 10A00100	1" Full port	NYLON®	10	18103B.050	18123B.050	10	10
▶ 1 10A00200	2" Std. port	NYLON®	10	18106B.050	18126B.050	10	10
▶ 1 10A00220	2" Full port	NYLON®	10	18107B.050	18127B.050	10	10
▶ 1 10A00300	3" Full port	NYLON®	10	18109B.050	18129B.050	10	10
▶ 2 10A01100	1" Full port	INOX	10	18103B.050	18123B.050	10	10
▶ 2 10A01200	2" Std. port	INOX	10	18106B.050	18126B.050	10	10
▶ 2 10A01220	2" Full port	INOX	10	18107B.050	18127B.050	10	10
▶ 2 10A01300	3" Full port	INOX	10	18109B.050	18129B.050	10	10



**NEW**

Zubehör gesondert zu bestellen  
Аксессуары заказываются отдельно  
Akcesoria do osobnego zamówienia

# MANUELLES KUGELVENTIL РУЧНЫЕ ШАРОВЫЕ КРАНЫ RĘCZNE ZAWORY KULOWE

453

Kugelventile mit Spannvorrichtungen, 3 Wege, mit seitlichem Gabelanschluss

3-ходовые шаровые краны со стяжными болтами и боковым вилочным соединением

Zawory kulowe z cięgnikami, 3-drożne z bocznym złączeniem widetkowym



**T5**  
fork coupling

**T6**  
fork coupling

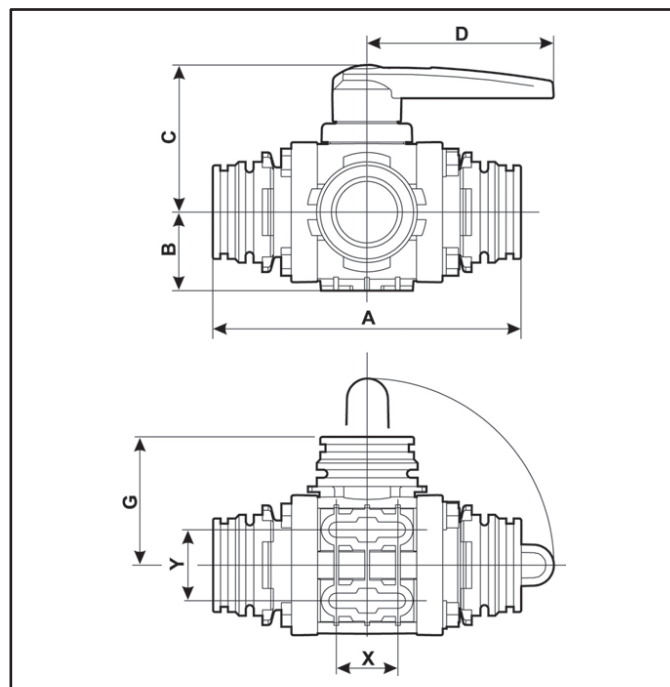
**T7**  
fork coupling

**T9**  
fork coupling

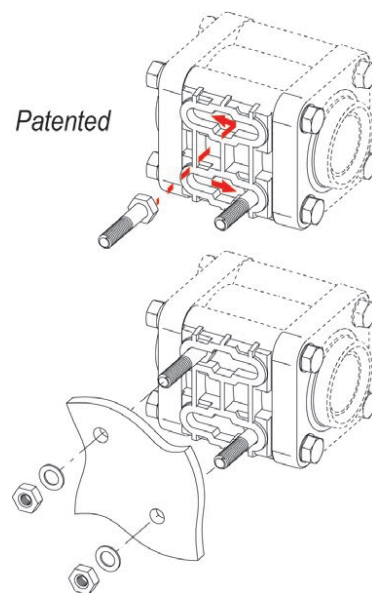
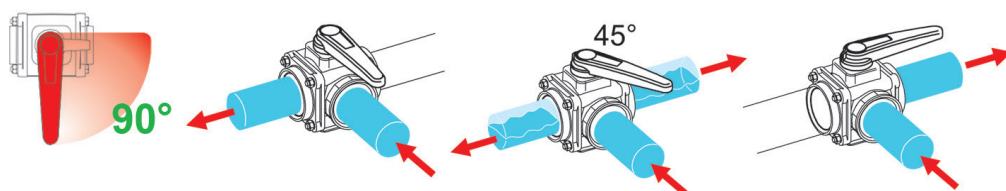
Separat zu bestellende Vervollständigungsanschlüsse finden Sie im Kapitel: FITTINGS

Дополнительные фитинги с вилочным соединением, заказываемая по дополнительному запросу, смотрите в разделе: FITTINGS

Złączki uzupełniające ze złączeniem widetkowym do zamówienia osobno w rozdziale: FITTINGS



PP BALL ART.-NR. КОД KOD	UHMW BALL ART.-NR. КОД KOD	T	DN	Pressure		A	B	C	D	G	X	Y
				bar	PSI							
453014S55	453414S55	T5	32	12	180	148	42	79	100	62	33	38
453014S66	453414S66	T6	32	12	180	165	42	79	100	69	33	38
453015S66	453415S66	T6	40	10	150	169	52	94	130	74	40	49
453016S77	453416S77	T7	50	8	120	203	61	110	150	85	57	60
453017S99	453417S99	T9	65	6	90	227	71	125	200	104	72	80



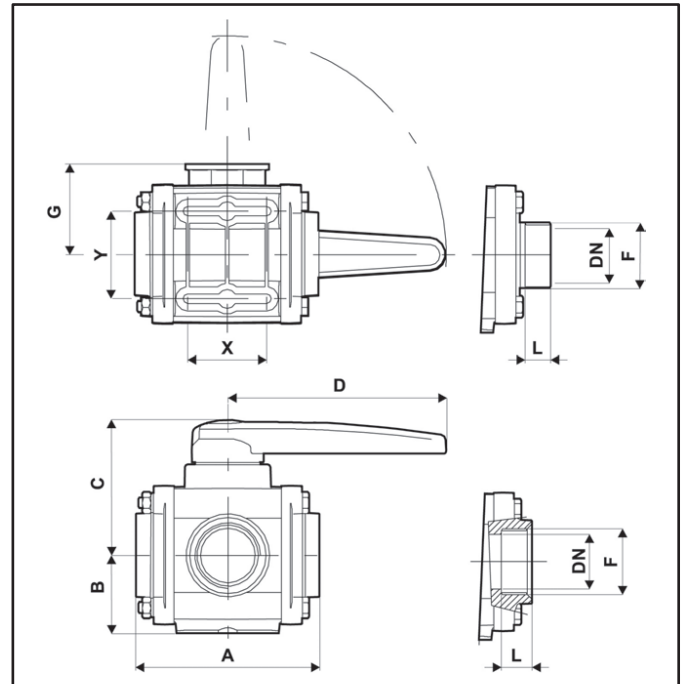
Patented

Integriertes Befestigungssystem  
Встроенная система крепления  
Zintegrowany system zamocowania

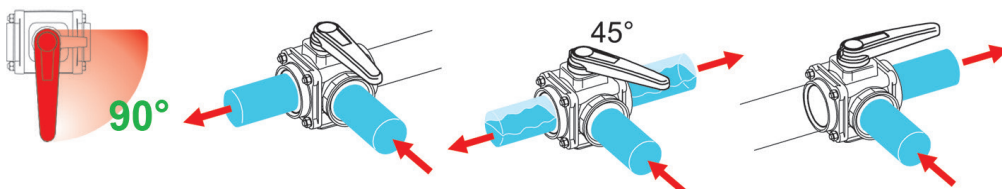
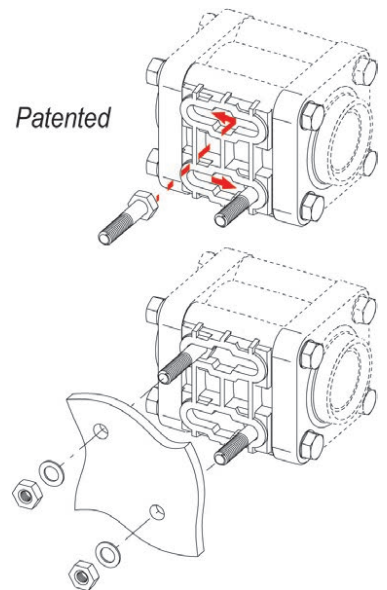
Kugelventile mit Spannvorrichtungen, 3 Wege, mit seitlichem Gewindeanschluss

3-ходовые шаровые краны со стяжными болтами и боковым резьбовым соединением

Zawory kulowe z cięgnamy, 3-drożne z bocznym złączeniem gwintowanym



PP BALL ART.-NR. КОД KOD	UHMW BALL ART.-NR. КОД KOD	F	DN		L	A	B	C	D	G	X	Y
			mm	bar / PSI								
453014A44	453414A44	1" F	25	16 / 230	23	101	42	79	100	52	33	38
453014A55	453414A55	1 1/4 F	32	16 / 230	25	105	42	79	100	58	33	38
453015A66	453415A66	1 1/2 F	40	10 / 150	25	128	52	94	130	63	40	49
453016A77	453416A77	2" F	50	10 / 150	28	150	61	110	150	73	57	60
453017A88	453417A88	2 1/2 F	65	8 / 120	33	168	71	125	200	88	72	80
453017A99	453417A99	3" F	65	8 / 120	36	174	71	125	200	94	72	80
453015E66	453415E66	1 1/2 M	40	10 / 150	24	143	52	94	130	76	40	49
453016E77	453416E77	2" M	50	10 / 150	27	174	61	110	150	85	57	60
453017E88	453417E88	2 1/2 M	65	8 / 120	32	206	71	125	200	90	72	80
453017E99	453417E99	3" M	65	8 / 120	35	212	71	125	200	107	72	80



Integriertes Befestigungssystem  
Встроенная система крепления  
Zintegrowany system zamocowania

# MANUELLES KUGELVENTIL РУЧНЫЕ ШАРОВЫЕ КРАНЫ RĘCZNE ZAWORY KULOWE

453

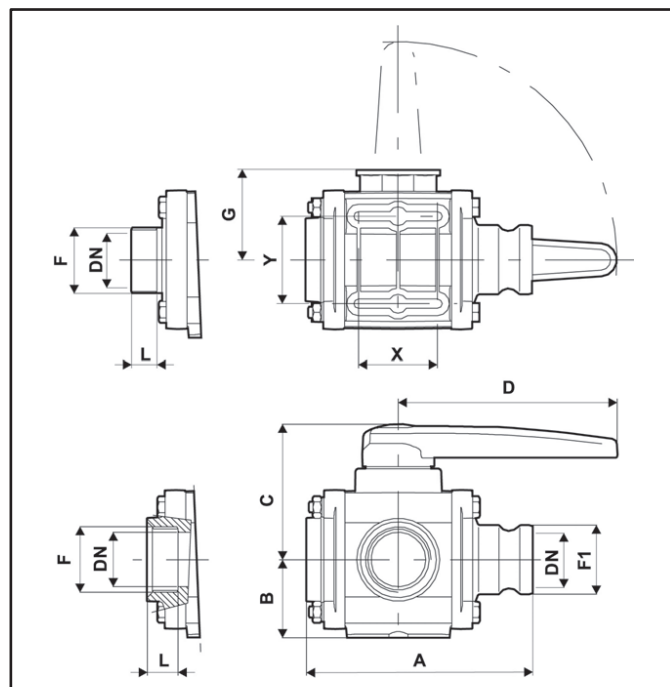
Kugelventile mit Spannvorrichtungen,  
3 Wege, mit seitlichem Anschluss mit  
Adapter

3-ходовые шаровые краны со  
стяжными болтами и боковым  
соединением с переходником

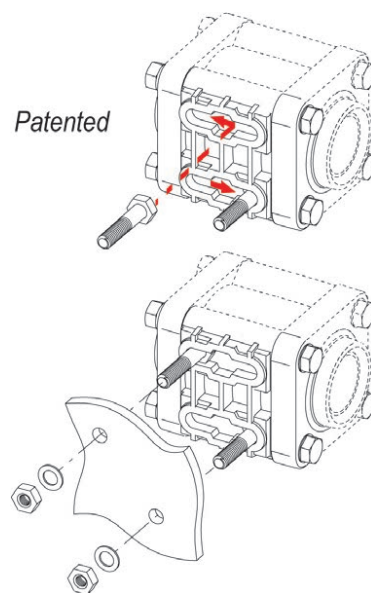
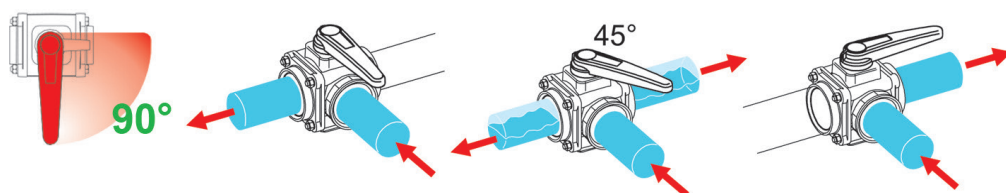
Zawory kulowe z cięgnamy, 3-drożne z  
bocznym złączeniem z adapterem



Camlock Adapter im Abschnitt: FITTINGS  
См. переходники Camlock в главе: FITTINGS  
Adaptory Camlock w rozdziale: FITTINGS



PP BALL ART.-NR. КОД KOD	UHMW BALL ART.-NR. КОД KOD	F	CAMLOCK	F1	DN	Pressure		L	A	B	C	D	G	X	Y
						bar	PSI								
453015D66	453415D66	1" 1/2 F	*	1" 1/2	40	10	150	25	155	52	94	130	63	40	49
453016D77	453416D77	2" F	*	2"	50	10	150	28	190	61	110	150	73	57	60
453017D99	453417D99	3" F	*	3"	65	8	120	36	214	71	125	200	94	72	80
453015H66	453415H66	1" 1/2 M	*	1" 1/2	40	10	150	24	167	52	94	130	76	40	49
453016H77	453416H77	2" M	*	2"	50	10	150	27	201	61	110	150	85	57	60
453017H99	453417H99	3" M	*	3"	65	8	120	35	252	71	125	200	107	72	80

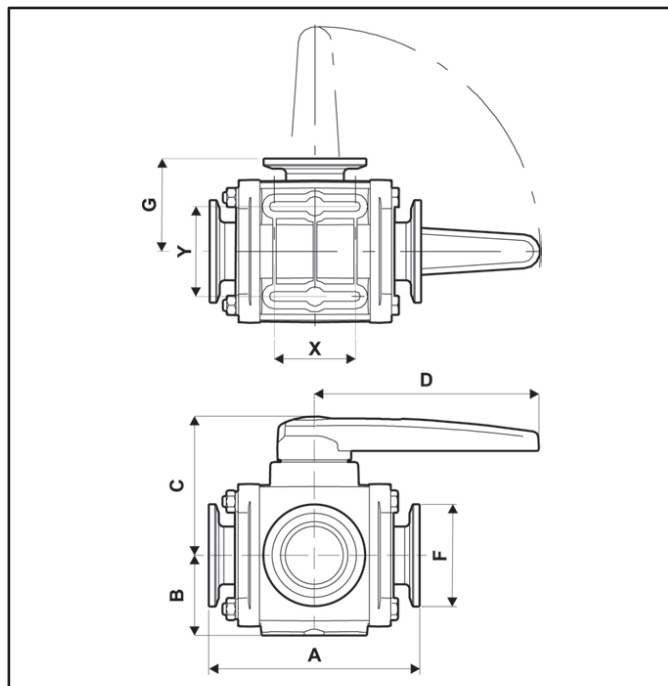


Integriertes Befestigungssystem  
Встроенная система крепления  
Zintegrowany system zamocowania

Kugelventile mit Spannvorrichtungen,  
3 Wege, mit SEITLICHEM  
KLEMMENANSCHLUSS

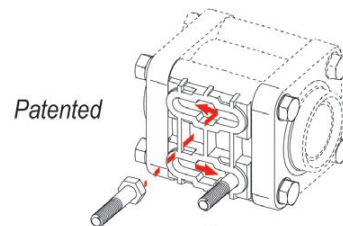
3-ходовые шаровые краны со  
стяжными болтами и БОКОВЫМ  
ЗАЖИМНЫМ СОЕДИНЕНИЕМ

Zawory kulowe z cięgnamy, 3-drożne z  
BOCZNYM ZŁĄCZEM ZACISKOWYM



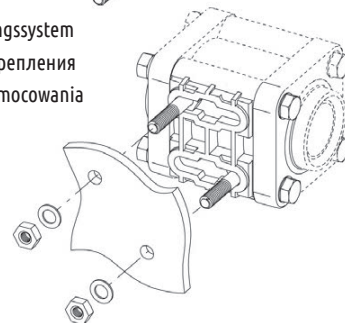
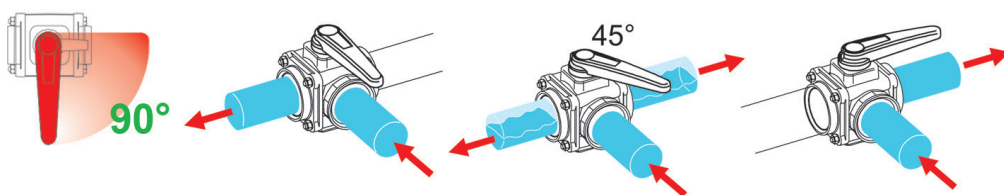
Kompatibel mit den Anschlüssen vom Typ Banjo®, Hypro® und Bee Valve®  
Совместимы с соединениями по типу Banjo®, Hypro® и Bee Valve®  
Kompatybilne ze złączami typu Banjo®, Hypro® i Bee Valve®

PP BALL ART.-NR. КОД КОД	UHMW BALL ART.-NR. КОД КОД	F	DN	⌚		A	B	C	D	G	X	Y
				bar	PSI							
453014L44	453414L44	1" Full port	25	10	150	131	42	79	100	52	33	38
453015L66	453415L66	2" Std. port	40	10	150	133	52	94	130	63	40	49
453016L77	453416L77	2" Full port	50	8	120	170	61	110	150	70	57	60
453017L99	453417L99	3" Full port	65	8	120	192	71	125	200	80	72	80



Patented

Integriertes Befestigungssystem  
Встроенная система крепления  
Zintegrowany system zamocowania



Kit Spannklemme komplett mit Schraube    Комплект крепежного зажима с винтом    Komplet zacisku mocującego z śrubą

ART.-NR. КОД КОД	F	Тип Тип Тип	10	3		10	10
				EPDM	Viton®		
▶ 1 10A00100	1" Full port	NYLON®	10	18103B.050	18123B.050	10	10
▶ 1 10A00200	2" Std. port	NYLON®	10	18106B.050	18126B.050	10	10
▶ 1 10A00220	2" Full port	NYLON®	10	18107B.050	18127B.050	10	10
▶ 1 10A00300	3" Full port	NYLON®	10	18109B.050	18129B.050	10	10
▶ 2 10A01100	1" Full port	INOX	10	18103B.050	18123B.050	10	10
▶ 2 10A01200	2" Std. port	INOX	10	18106B.050	18126B.050	10	10
▶ 2 10A01220	2" Full port	INOX	10	18107B.050	18127B.050	10	10
▶ 2 10A01300	3" Full port	INOX	10	18109B.050	18129B.050	10	10



NEW

Zubehör gesondert zu bestellen  
Аксессуары заказываются отдельно  
Akcesoria do osobnego zamówienia

# MANUELLES KUGELVENTIL РУЧНЫЕ ШАРОВЫЕ КРАНЫ RĘCZNE ZAWORY KULOWE

453

Kugelventile mit Spannvorrichtungen, 3 Wege, mit unterem Gabelanschluss

3-ходовые шаровые краны со стяжными болтами и нижним вилочным соединением

Zawory kulowe z cięgnami, 3-drożne z dolnym złączem widetkowym



**T6**  
fork coupling

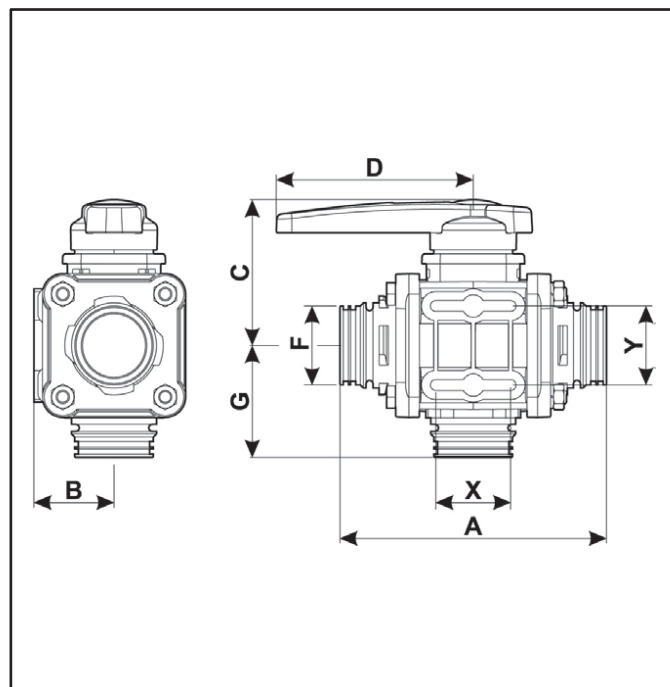
**T7**  
fork coupling

**T9**  
fork coupling

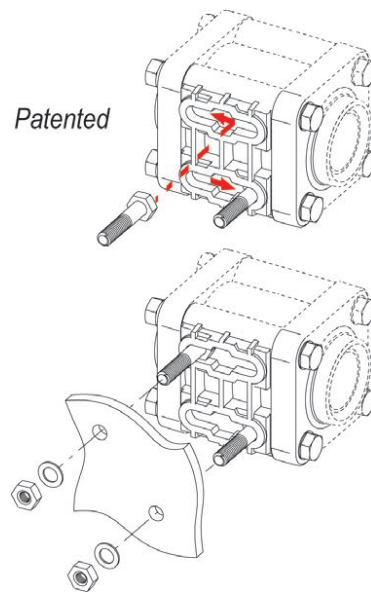
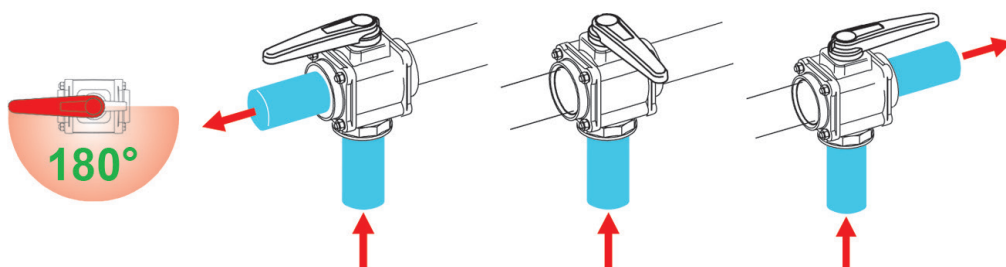
Separat zu bestellende Vervollständigungsanschlüsse finden Sie im Kapitel: FITTINGS

Дополнительные фитинги с вилочным соединением, заказываемая по дополнительному запросу, смотрите в разделе: FITTINGS

Złączki uzupełniające ze złączem widetkowym do zamówienia osobno w rozdziale: FITTINGS



PP BALL ART.-NR. КОД KOD	UHMW BALL ART.-NR. КОД KOD	T	DN	⌚		A	B	C	D	G	X	Y
			mm	bar	PSI	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm
453025S66	453425S66	T6	40	10	150	169	52	94	130	74	40	49
453026S77	453426S77	T7	50	8	120	203	61	110	150	85	57	60
453027S99	453427S99	T9	65	6	90	227	71	125	200	104	72	80



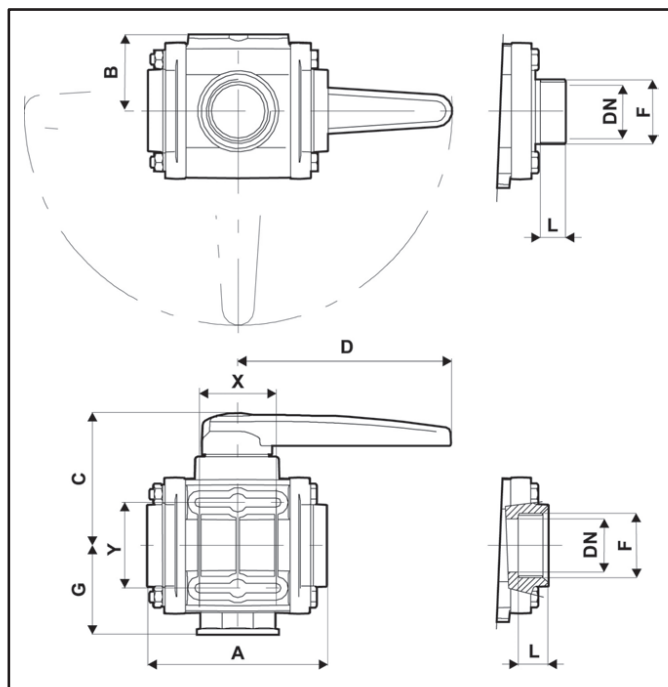
Integriertes Befestigungssystem  
Встроенная система крепления  
Zintegrowany system zamocowania



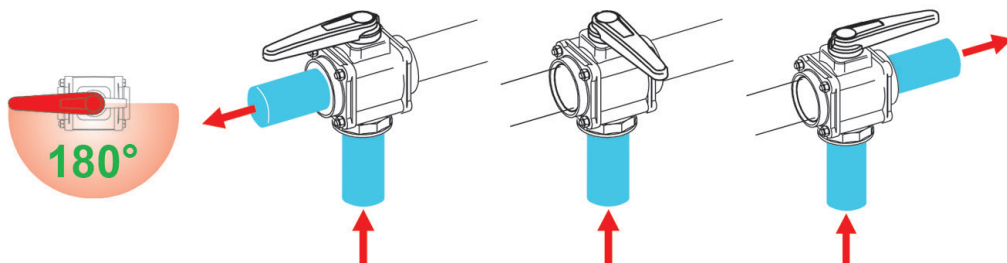
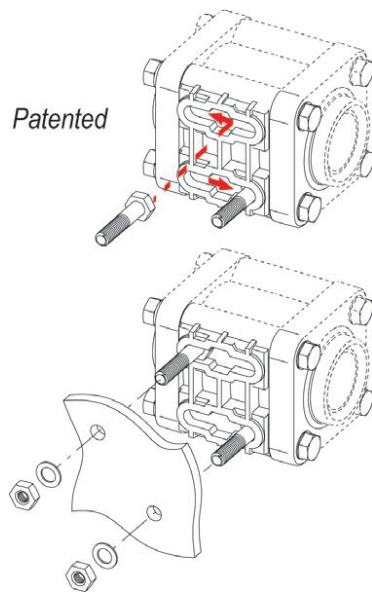
Kugelventile mit Spannvorrichtungen, 3 Wege, mit unterem Gewindeanschluss

3-ходовые шаровые краны со стяжными болтами и нижним резьбовым соединением

Zawory kulowe z cięgnami, 3-drożne z dolnym złączeniem gwintowanym



PP BALL	UHMW BALL	F	DN		L	A	B	C	D	G	X	Y
ART.-NR. KOD KOD	ART.-NR. KOD KOD		mm	bar PSI	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm
453024A44	453424A44	1" F	25	16 230	23	101	42	79	100	52	33	38
453024A55	453424A55	1 1/4 F	32	16 230	25	105	42	79	100	58	33	38
453025A66	453425A66	1 1/2 F	40	10 150	25	128	52	94	130	63	40	49
453026A77	453426A77	2" F	50	10 150	28	150	61	110	150	73	57	60
453027A88	453427A88	2 1/2 F	65	8 120	33	168	71	125	200	88	72	80
453027A99	453427A99	3" F	65	8 120	36	174	71	125	200	94	72	80
453025E66	453425E66	1 1/2 M	40	10 150	24	143	52	94	130	76	40	49
453026E77	453426E77	2" M	50	10 150	27	174	61	110	150	85	57	60
453027E88	453427E88	2 1/2 M	65	8 120	32	206	71	125	200	90	72	80
453027E99	453427E99	3" M	65	8 120	35	212	71	125	200	107	72	80



Integriertes Befestigungssystem  
Встроенная система крепления  
Zintegrowany system zamocowania

# MANUELLES KUGELVENTIL РУЧНЫЕ ШАРОВЫЕ КРАНЫ RĘCZNE ZAWORY KULOWE

453

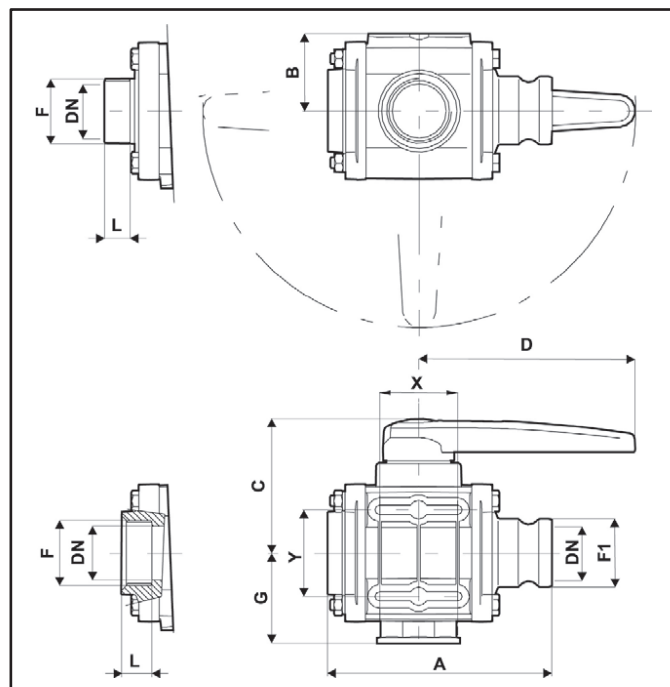
Kugelventile mit Spannvorrichtungen,  
3 Wege, mit unterem Anschluss mit  
Adapter

3-ходовые шаровые краны со  
стяжными болтами и нижним  
соединением с переходником

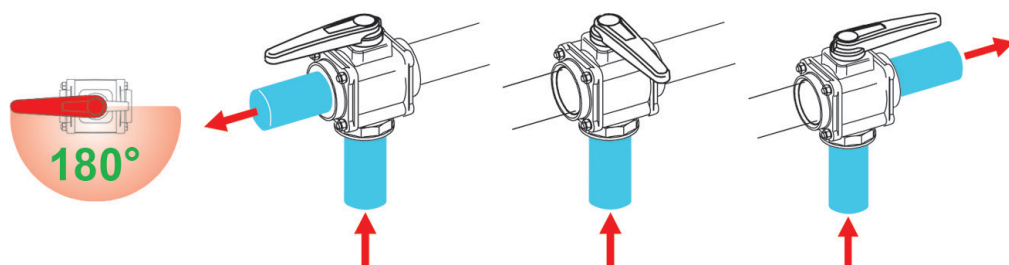
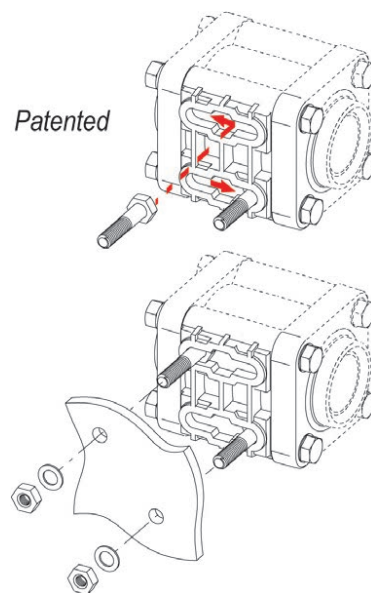
Zawory kulowe z ciągniami, 3-drożne z  
dolnym złączeniem z adapterem



Camlock Adapter im Abschnitt: FITTINGS  
См. переходники Camlock в главе: FITTINGS  
Adaptory Camlock w rozdziale: FITTINGS



PP BALL ART.-NR. КОД KOD	UHMW BALL ART.-NR. КОД KOD	F	CAMLOCK	F1	DN	⌚		L	A	B	C	D	G	X	Y
						mm	bar								
453025D66	453425D66	1" 1/2 F	*	1" 1/2	40	10	150	25	155	52	94	130	63	40	49
453026D77	453426D77	2" F	*	2"	50	10	150	28	190	61	110	150	73	57	60
453027D99	453427D99	3" F	*	3"	65	8	120	36	214	71	125	200	94	72	80
453025H66	453425H66	1" 1/2 M	*	1" 1/2	40	10	150	24	167	52	94	130	76	40	49
453026H77	453426H77	2" M	*	2"	50	10	150	27	201	61	110	150	85	57	60
453027H99	453427H99	3" M	*	3"	65	8	120	35	252	71	125	200	107	72	80

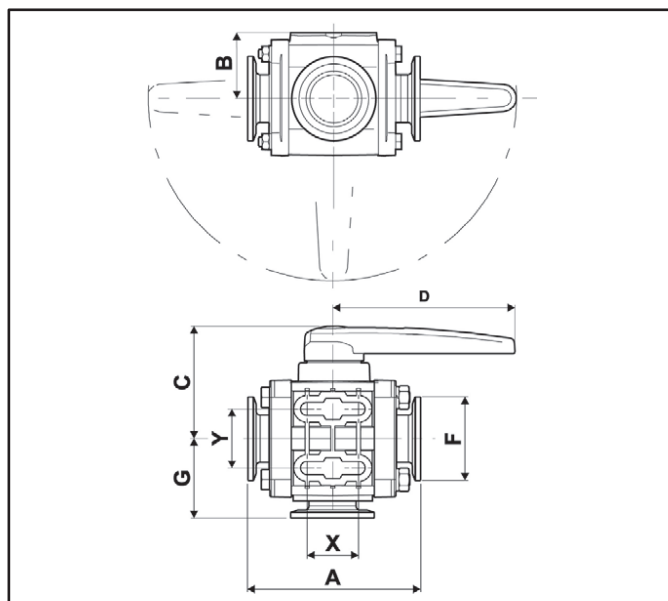


Integriertes Befestigungssystem  
Встроенная система крепления  
Zintegrowany system zamocowania

Kugelventile mit Spannvorrichtungen,  
3 Wege, mit UNTEREM  
KLEMMENANSCHLUSS

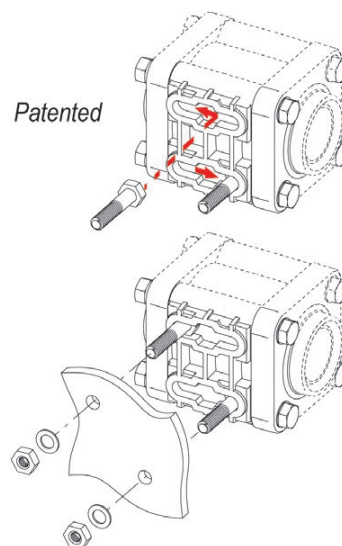
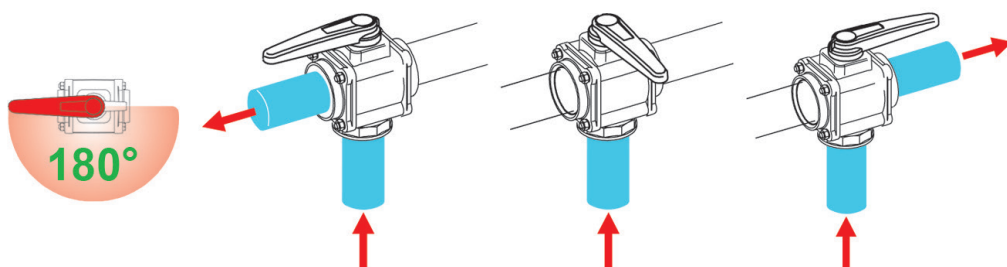
3-ходовые шаровые краны со  
стяжными болтами и НИЖНИМ  
ЗАЖИМНЫМ СОЕДИНЕНИЕМ

Zawory kulowe z cięgnikami, 3-drożne z  
DOLNYM ZŁĄCZEM ZACISKOWYM



Kompatibel mit den Anschlüssen vom Typ Banjo®, Hypro® und Bee Valve®  
Совместимы с соединениями по типу Banjo®, Hypro® и Bee Valve®  
Kompatybilne ze złączami typu Banjo®, Hypro® i Bee Valve®

PP BALL ART.-NR. КОД КОД	UHMW BALL ART.-NR. КОД КОД	F	DN	⌚	A	B	C	D	G	X	Y
			mm	bar	PSI	mm	mm	mm	mm	mm	mm
453024L44	453424L44	1" Full port	25	10	150	131	42	79	100	52	33
453025L66	---	2" Std. port	40	10	150	133	52	94	130	63	49
453026L77	453426L77	2" Full port	50	8	120	170	61	110	150	70	57
453027L99	453427L99	3" Full port	65	6	90	192	71	125	200	80	72



Patented  
Integriertes Befestigungssystem  
Встроенная система крепления  
Zintegrowany system zamocowania

Kit Spannklemme komplett mit Schraube    Комплект крепежного зажима с винтом    Komplet zacisku mocującego z śrubą

ART.-NR. КОД КОД	F	Тип Тип Тип	⊠	3 EPDM	3 Viton®	⊠
▶ 1 10A00100	1" Full port	NYLON®	10	18103B.050	18123B.050	10
▶ 1 10A00200	2" Std. port	NYLON®	10	18106B.050	18126B.050	10
▶ 1 10A00220	2" Full port	NYLON®	10	18107B.050	18127B.050	10
▶ 1 10A00300	3" Full port	NYLON®	10	18109B.050	18129B.050	10
▶ 2 10A01100	1" Full port	INOX	10	18103B.050	18123B.050	10
▶ 2 10A01200	2" Std. port	INOX	10	18106B.050	18126B.050	10
▶ 2 10A01220	2" Full port	INOX	10	18107B.050	18127B.050	10
▶ 2 10A01300	3" Full port	INOX	10	18109B.050	18129B.050	10



**NEW**

Zubehör gesondert zu bestellen  
Аксессуары заказываются отдельно  
Akcesoria do osobnego zamówienia

# MANUELLES KUGELVENTIL РУЧНЫЕ ШАРОВЫЕ КРАНЫ RĘCZNE ZAWORY KULOWE

453

Kugelventile mit Spannvorrichtungen,  
**4 Wege**, mit Gabelanschluss

**4-ходовые** шаровые краны  
со стяжными болтами и вилочным  
соединением

Zawory kulowe z ciągniami, **4-drożne**  
ze złączem widelkowym



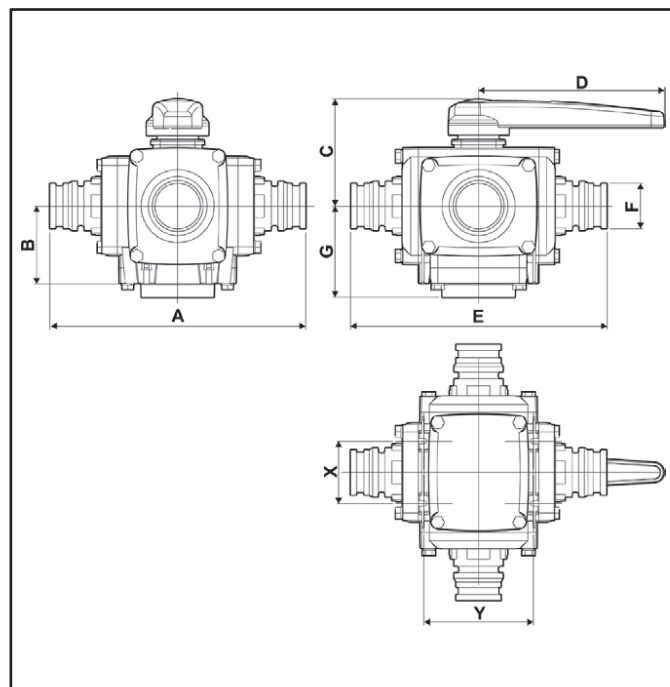
**T4**  
fork  
coupling

**T6**  
fork  
coupling

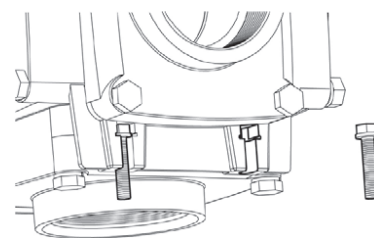
Separat zu bestellende Vervollständigungsanschlüsse finden Sie im Kapitel: FITTINGS

Дополнительные фитинги с вилочным соединением, заказываемая по дополнительному запросу, смотрите в разделе: FITTINGS

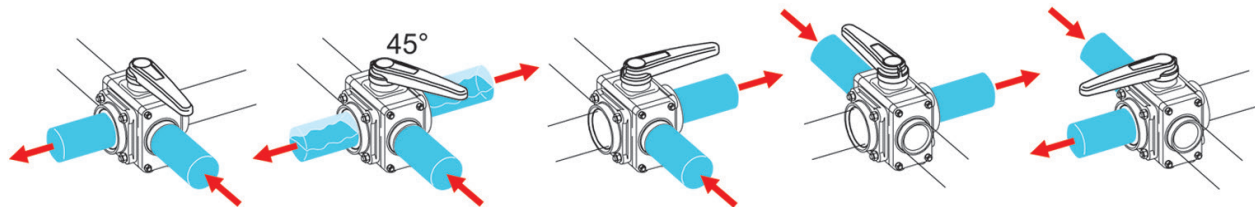
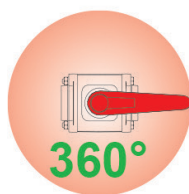
Złączki uzupełniające ze złączem widelkowym do zamówienia osobno w rozdziale: FITTINGS



PP BALL ART.-NR. КОД KOD	AISI 316 BALL ART.-NR. КОД KOD	T	DN	Pressure		A	B	C	D	E	G	X	Y
				mm	bar								
453043S44	453243S44	T4	20	16	230	150	53	93	130	150	60	36	74
453045S66	453245S66	T6	32	12	180	206	72	112	150	206	83	46	100



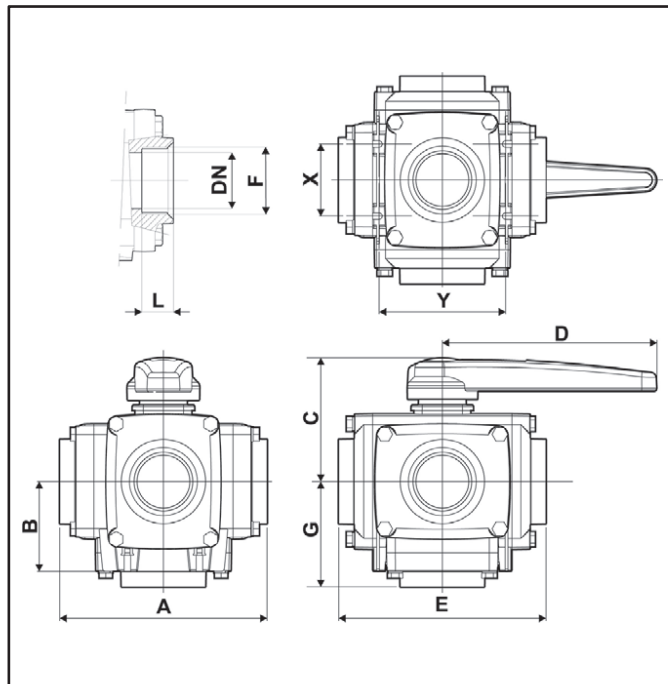
Integriertes Befestigungssystem  
Встроенная система крепления  
Zintegrowany system zamocowania



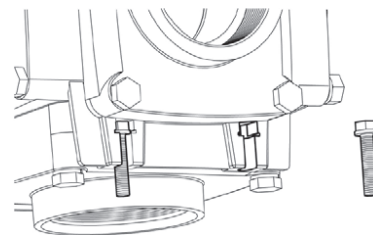
Kugelventile mit Spannvorrichtungen,  
**4 Wege**, mit Gewindeanschluss

**4-ходовые** шаровые краны  
со стяжными болтами и резьбовым  
соединением

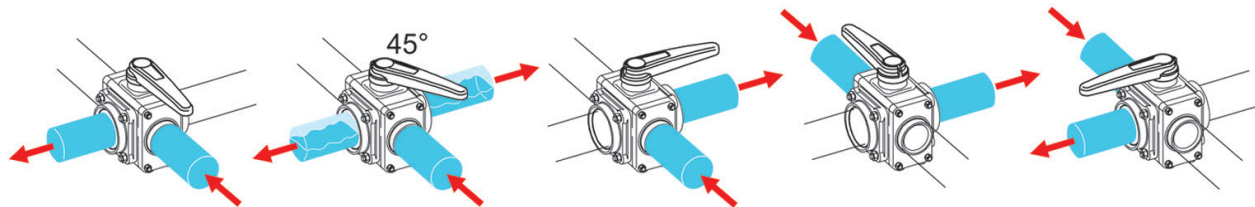
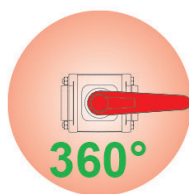
Zawory kulowe z ciągnami, **4-drożne**  
ze złączem gwintowanym



PP BALL ART.-NR. КОД KOD	AISI 316 BALL ART.-NR. КОД KOD	F	DN		L	A	B	C	D	E	G	X	Y
			mm	bar   PSI	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm
453043A44	453243A44	1" F	20	16   230	23	121	53	93	130	121	60	36	74
453045A55	453245A55	1" 1/4 F	32	12   180	25	166	72	112	150	166	83	46	100
453045A66	453245A66	1" 1/2 F	32	12   180	25	166	72	112	150	166	83	46	100



Integriertes Befestigungssystem  
Встроенная система крепления  
Zintegrowany system zamocowania



# MANUELLES KUGELVENTIL РУЧНЫЕ ШАРОВЫЕ КРАНЫ RĘCZNE ZAWORY KULOWE

453

Kugelventile mit Spannvorrichtungen,  
**5 Wege**, mit Gabelanschluss

**5-ходовые** шаровые краны  
со стяжными болтами и вилочным  
соединением

Zawory kulowe z ciągniami,  
ze złączem widetkowym



**T4**  
fork  
coupling

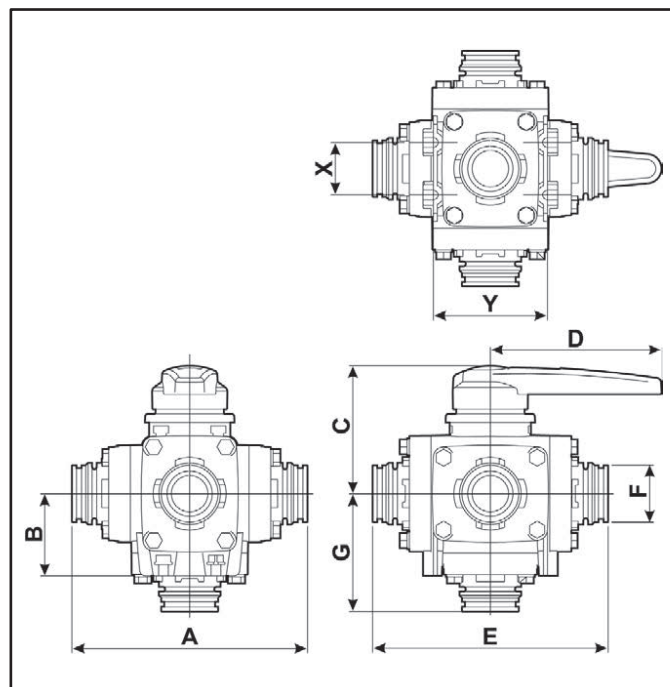
**T6**  
fork  
coupling

**T7**  
fork  
coupling

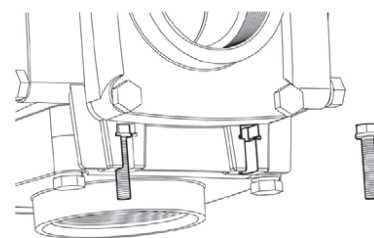
Separat zu bestellende Vervollständigungsanschlüsse finden Sie im Kapitel: FITTINGS

Дополнительные фитинги с вилочным соединением, заказываемая по дополнительному запросу, смотрите в разделе: FITTINGS

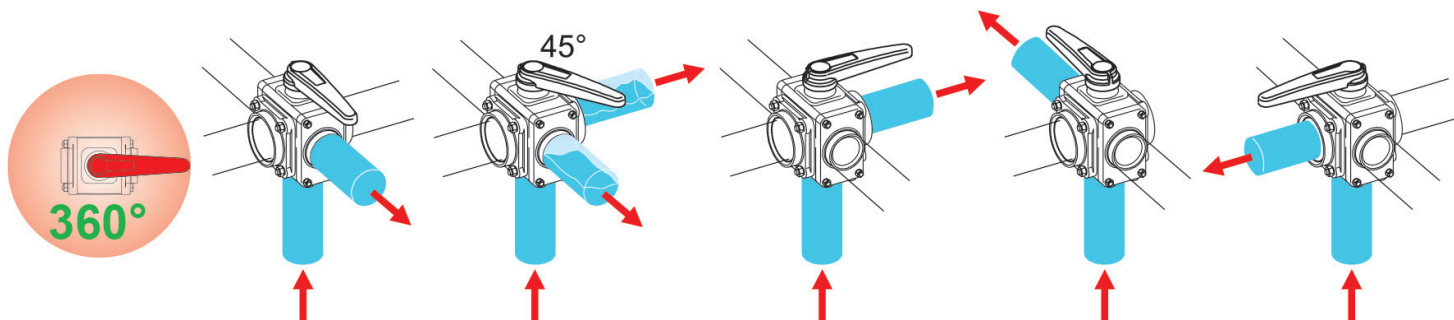
Złączki uzupełniające ze złączem widetkowym do zamówienia osobno w rozdziale: FITTINGS



PP BALL ART.-NR. КОД KOD	UHMW BALL ART.-NR. КОД KOD	AISI 316 BALL ART.-NR. КОД KOD	T	DN	Pressure		A	B	C	D	E	G	X	Y
					bar	PSI								
453053S44	---	453253S44	T4	20	16	230	150	53	93	130	150	75	36	74
453055S66	---	453255S66	T6	32	12	180	206	72	112	150	206	103	46	100
453056S66	453456S66	453256S66	T6	40	12	180	225	79	122	150	225	112	55	114
---	453457S77	453257S77	T7	50	6	90	223	80	135	200	248	120	51	109



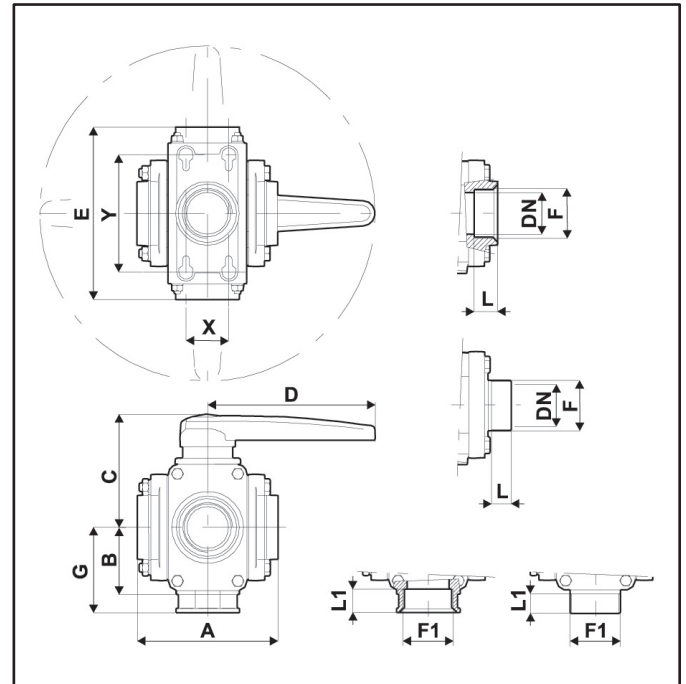
Integriertes Befestigungssystem  
Встроенная система крепления  
Zintegrowany system zamocowania



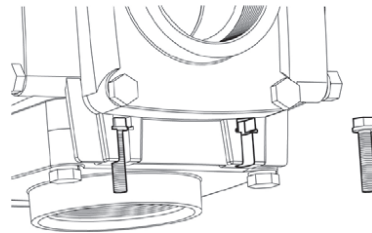
Kugelventile mit Spannvorrichtungen,  
**5 Wege**, mit Gewindeanschluss

**5-ходовые** шаровые краны  
со стяжными болтами и резьбовым  
соединением

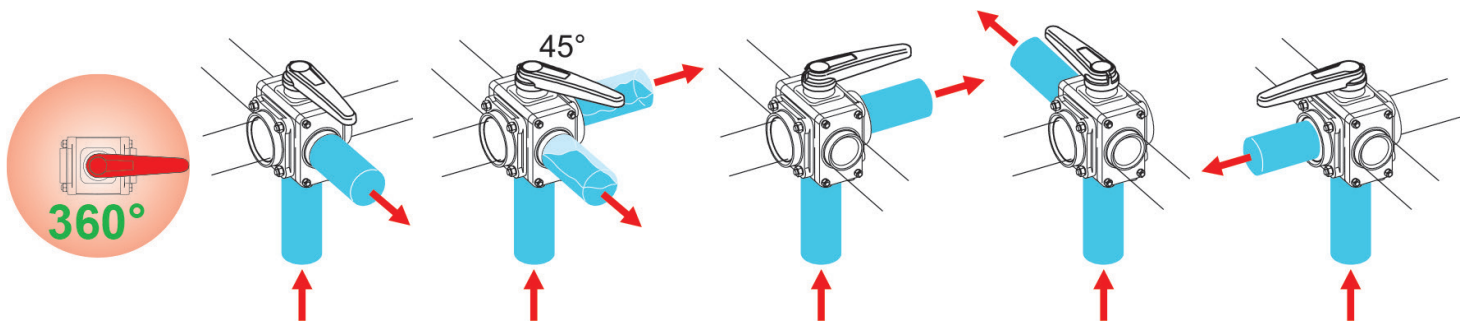
Zawory kulowe z ciągniami,  
ze złączem gwintowanym



Integriertes Befestigungssystem  
Встроенная система крепления  
Zintegrowany system zamocowania



PP BALL ART.-NR. КОД KOD	UHMW BALL ART.-NR. КОД KOD	AISI 316 BALL ART.-NR. КОД KOD	F	F1	DN	Pressure		L	L1	A	B	C	D	E	G	X	Y
						bar	PSI										
453053A44	---	453253A44	1" F	1" F	20	16	230	23	---	121	53	93	130	121	60	36	74
453055A55	---	453255A55	1" 1/4 F	1" 1/4 F	32	12	180	25	---	166	72	112	150	166	83	46	100
453055A66	---	453255A66	1" 1/2 F	1" 1/2 F	32	12	180	25	---	166	72	112	150	166	83	46	100
453056A66	453456A66	453256A66	1" 1/2 F	1" 1/2 F	40	12	180	25	---	185	79	122	150	185	92	55	114
---	453457A77	453257A77	2" F	2" F	50	6	90	28	28	168	80	135	200	206	102	51	109
---	453457A97	453257A97	2" F	3" F	50	6	90	28	36	168	80	135	200	206	125	51	109
---	453457E77	453257E77	2" M	2" M	50	6	90	27	27	199	80	135	200	222	110	51	109



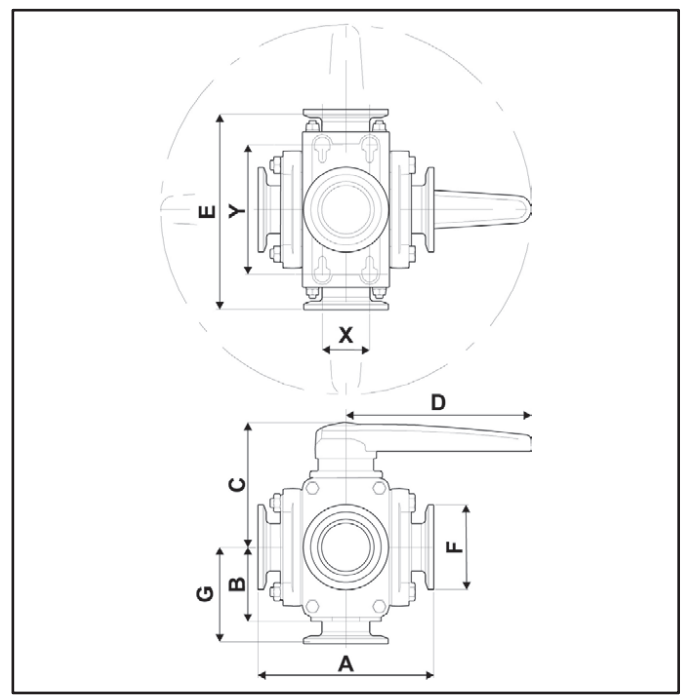
MANUELLES KUGELVENTIL  
 РУЧНЫЕ ШАРОВЫЕ КРАНЫ  
 RĘCZNE ZAWORY KULOWE

453

Kugelventile mit Spannvorrichtungen,  
**5 Wege**, MIT KLEMMENANSCHLUSS

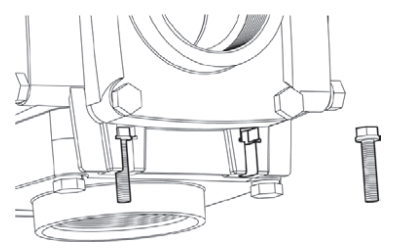
**5-ходовые** шаровые краны со  
 стяжными болтами и **ЗАЖИМНЫМ**  
 СОЕДИНЕНИЕМ

Zawory kulowe z ciągniami, **5-drożne**  
 ZE ZŁĄCZEM ZACISKOWYM

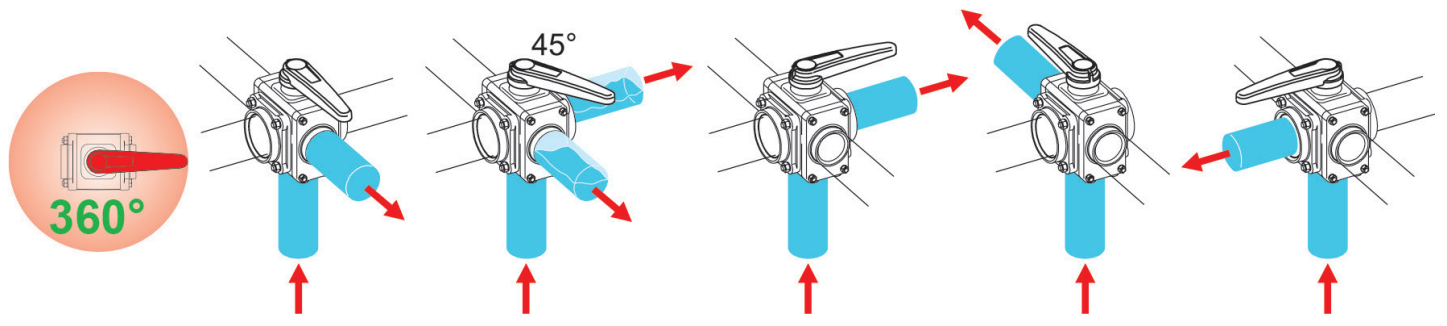


Kompatibel mit den Anschlüssen vom Typ Banjo®, Hypro® und Bee Valve®  
 Совместимы с соединениями по типу Banjo®, Hypro® и Bee Valve®  
 Kompatybilne ze złączami typu Banjo®, Hypro® i Bee Valve®

PP BALL	UHMW BALL	AISI 316 BALL	F	DN	bar	PSI	A	B	C	D	E	G	X	Y
ART.-NR. KOD KOD	ART.-NR. KOD KOD	ART.-NR. KOD KOD		mm			mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm
453056L66	453456L66	453256L66	2" Std. port	40	12	180	195	79	122	150	195	98	55	114
---	453457L77	453257L77	2" Full port	50	6	90	188	80	135	200	220	115	51	109



Integriertes Befestigungssystem  
 Встроенная система крепления  
 Zintegrowany system zamocowania



Kit Spannklammer komplett mit Schraube    Комплект крепежного зажима с винтом    Komplet zacisku mocującego z śrubą

ART.-NR. KOD KOD	F	Typ Тип	10	3 EPDM	3 Viton®	10
1 10A00200	2" Std. port	NYLON®	10	18106B.050	18126B.050	10
1 10A00220	2" Full port	NYLON®	10	18107B.050	18127B.050	10
2 10A01200	2" Std. port	INOX	10	18106B.050	18126B.050	10
2 10A01220	2" Full port	INOX	10	18107B.050	18127B.050	10



Zubehör gesondert zu bestellen  
 Аксессуары заказываются отдельно  
 Akcesoria do osobnego zamówienia

**NEW**



### Kugelventile mit Spannvorrichtungen, 5 Wege, mit Gewindeanschluss

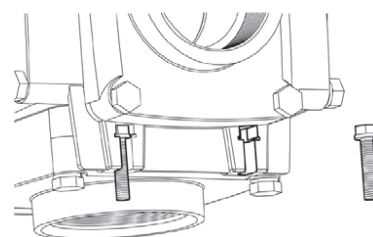
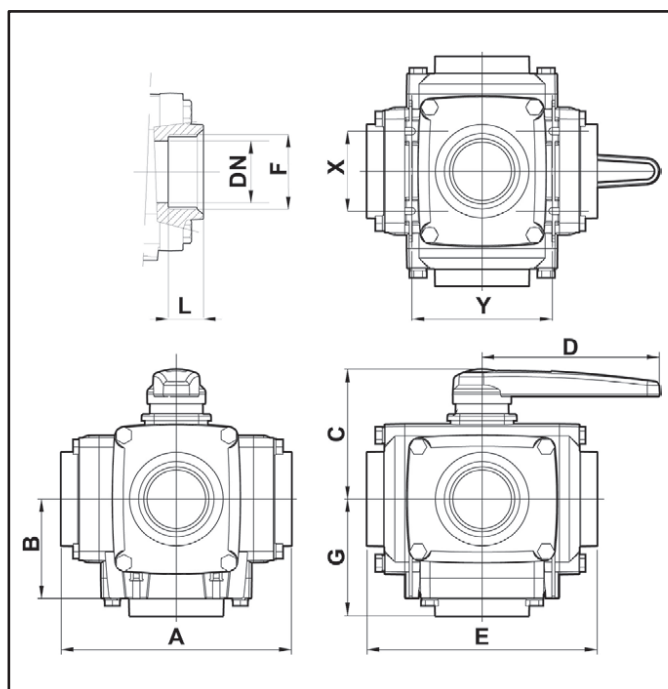
- Hohe Ausbringmenge (800 Liter bei 0.05 bar)
- Ideal für die Optimierung der Ansaugschaltungen an großen Spritzgeräten
- Durchfluss 3" FULL PORT (DN75)
- Kugel und Drehzapfen aus rostfreiem Stahl
- Abdichtsitze aus Teflon®
- Dichtungen aus Viton®
- Gehäuse aus mit Glasfaser verstärktem Polypropylen

### 5-ходовые шаровые краны со стяжными болтами и резьбовым соединением

- Высокая пропускная способность (800 литров на 0.05 бара)
- Идеальное решение для оптимизации контуров всасывания на крупногабаритных опрыскивателях
- Проход: 3 дюйма FULL PORT (DN75)
- Шар и штифт из нержавеющей стали
- Уплотнительное седло из Teflon®
- Прокладки из Viton®
- Корпус из упрочненного стекловолокном полипропилена

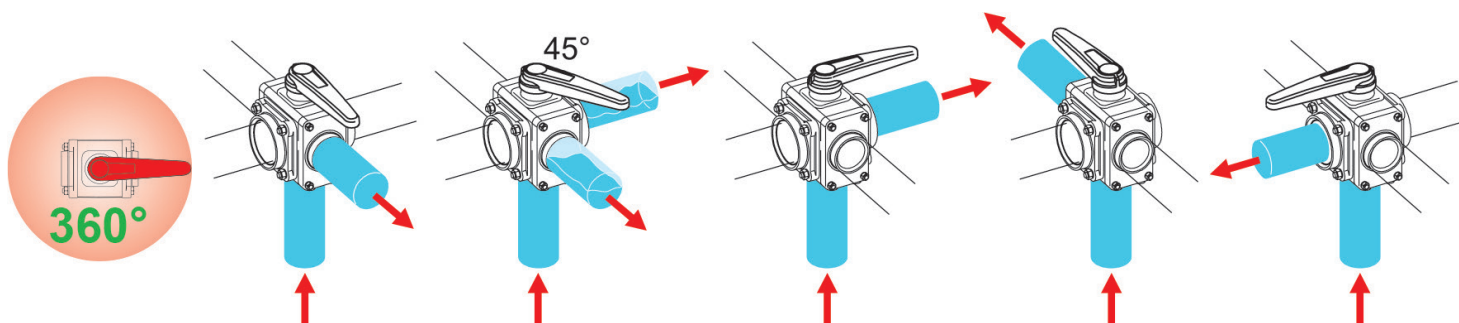
### Zawory kulowe z ciągniami, 5-drożne ze złączem gwintowanym

- Wysokie natężenie przepływu (800 litrów @ 0.05 bar)
- Idealny do zoptymalizowania obwodów ssawnych na dużych opryskiwaczach
- Przelot 3" FULL PORT (DN75)
- Kula i czop z nierdzewnej stali INOX
- Oprawy uszczelnione z Teflonu®
- Uszczelki z Viton®
- Korpus z Polipropylenu wzmocnionego włóknem szklanym



Integriertes Befestigungssystem  
Встроенная система крепления  
Zintegrowany system zamocowania

AISI 316 BALL ART.-NR. КОД KOD	F	DN	⌚		L	A	B	C	D	E	G	X	Y
		mm	bar	PSI	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm
453258A99	3" F	75	3	40	36	260	112	147	200	260	131	90	158



# ZUBEHÖR FÜR KUGELVENTILE АКСЕССУАРЫ ДЛЯ ШАРОВЫХ ЗАТВОРОВ WYPOSAŻENIE DO ZAWORÓW KULOWYCH

453

## „T“-Steuerhebel für Kugelventile Serie 453

Hebel nur für die 2- oder 3-Wege-Ventile verfügbar

- An alle Kugelventile der Serie 453 anpassbarer T-Hebel



## T-образный рычаг управления для шаровых затворов типоряда 453

В распоряжении рычаги только для 2- или 3-ходовых кранов

- T-образный рычаг, приспособляемый ко всем шаровым затворам типоряда 453

## Dźwignia sterująca w formie litery „T” do zaworów kulowych serii 453

Dźwignie dostępne tylko dla zaworów 2 lub 3-drożnych

- Dźwignia w formie litery T dopasowywana do wszystkich zaworów kulowych serii 453

ART.-NR. КОД KOD	Serie 453 - Körper vom Typ Типоряда 453 - Корпусом типа Serii 453 - Korpus typu
45300400T.050	4 - 5
45300700T.050	6 - 7

Falls am Ventilkörper vorhanden  
Если присутствует на корпусе клапана  
Jeżeli występuje na korpusie zaworu

Typ/type o / or  
453025A77



Bei Bestellungen des Ventils mit T-Hebel muss der Buchstabe „T” am Ende der Artikelnummer angefügt werden. Beispiel:

Для заказа затвора вместе с T-образным рычагом добавьте букву „T” в конце кода. Пример:

W celu zamówienia zaworu z dźwignią w formie litery T, dodać literę T na końcu kodu. Przykład:



453004A44

+ T =



453004A44T

## Verlängerung für Steuerhebel für Kugelventile Serie 453

Dank der Verlängerung kann der Steuerhebel des Ventils angehoben werden, wenn er am Panel montiert wird.

- Mit Befestigungsschrauben



## Насадка для рычага управления шаровых затворов типоряда 453

Насадка позволяет поднять рычаг управления затвора, когда он монтируется на панели.

- Крепежный винт в комплекте

## Przedłużacz do dźwigni sterującej do zaworów kulowych serii 453

Przedłużacz pozwala na podniesienie dźwigni sterującej zaworu, gdy jest ona zamontowana na tablicy.

- Wyposażona w śrubę mocującą

ART.-NR. КОД KOD	Serie 453 - Körper vom Typ Типоряда 453 - Корпусом типа Serii 453 - Korpus typu	Wege Ходы Drożny
45300400.561	3 - 4 - 5	2 - 3 - 4 - 5
45300700.561	6 - 7	2 - 3
45305700.561	5 - 7	4 - 5

Falls am Ventilkörper vorhanden  
Если присутствует на корпусе клапана  
Jeżeli występuje na korpusie zaworu

Typ/type o / or  
453025A77



### 2-Wege-Kugelventil

- Mit angehobenem Hebel für Montage am Panel verfügbar.
- Anschlüsse mit zylindrischem Innengewinde GAS.
- Auf Anfrage mit NPT-Gewinde verfügbar.
- Körper und Kugel aus glasfaserverstärktem Polypropylen.
- Dichtungen aus EPDM oder auf Anfrage aus Viton®
- Dichtungssitz aus Teflon®

### 2-ходовой шаровой затвор

- В распоряжении вариант с рычагом и насадкой для панельного монтажа
- Соединения с внутренней британской трубной конической резьбой
- Нормальная трубная резьба NPT по запросу
- Корпус и шар из упрочненного стекловолокном полипропилена
- Уплотнительные прокладки из этилен-пропилен-диен-каучука или по запросу из Viton®
- Уплотнительные седла из Teflon®

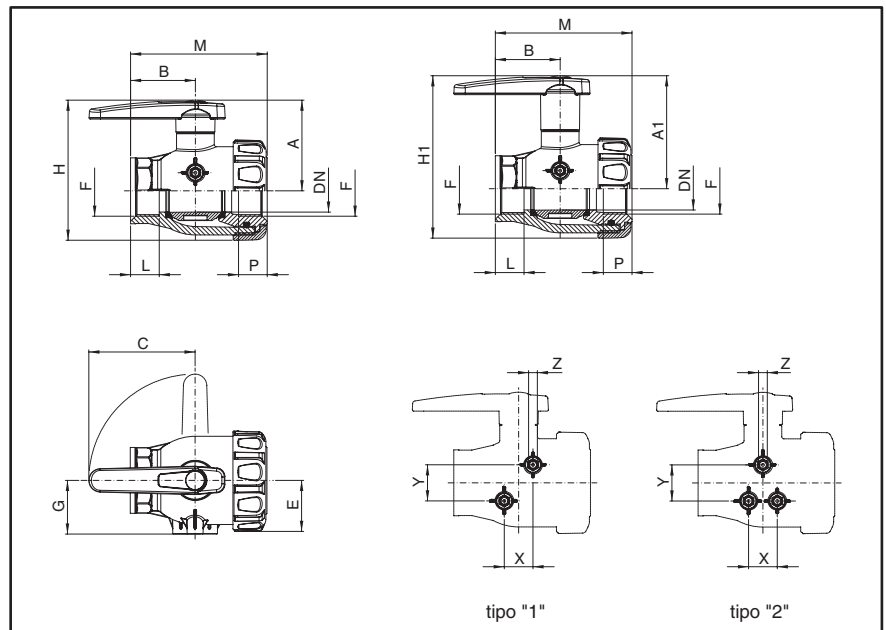
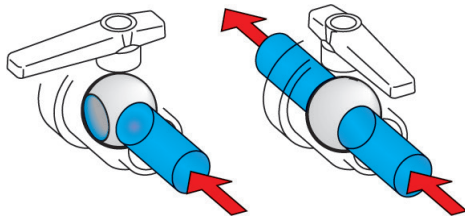
### Zawory kulowe 2-drożne

- Dostępny z dźwignią podnoszącą do zamontowania na panelu
- Złącza żeńskie gwintowane GAS cylindryczny.
- Na życzenie dostępne z gwintem NPT.
- Korpus i kula z polipropylenu wzmocnionego włóknem szklanym
- Uszczelki z EPDM lub na życzenie z Viton®
- Oprawy uszczelzek z Teflon®



Gefärbte Anzeigendeckel (Optional)  
Цветные указательные заглушки (опция)  
Kolorowe zaślepki rozroznawcze (Opcjonalne)

	G 1/2" - G 3/4" - G 1" - G 1 1/4" - G 1 1/2"	G 2"
<span style="color:red">■</span>	454 2233.055	454 2237.055
<span style="color:yellow">■</span>	454 2233.056	454 2237.056
<span style="color:green">■</span>	454 2233.057	454 2237.057
<span style="color:blue">■</span>	454 2233.058	454 2237.058



Standardhebel Стандартный рычаг Dźwignia standardowa	Angehobener Hebel Рычаг с насадкой Dźwignia podnoszona	F	DN	⌚			A	A1	B	C	E	G	H	H1	L	M	P	type	X	Y	Z
				mm	bar	PSI															
ART.-NR. / КОД / KOD	ART.-NR. / КОД / KOD		mm	bar	PSI	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm		mm	mm	
45511102	45511102A	G 1/2" F	16	16	230	57	84	44	45	29	---	86	113	19	89	19	--	---	---	---	---
45511103	45511103A	G 3/4" F	19	16	230	57	84	44	45	29	---	86	113	23	89	23	--	---	---	---	---
45511104	45511104A	G 1" F	25	16	230	70	91	47	80	34	37	104	125	23	101	23	1	20	25	M 8	
45511105	45511105A	G 1 1/4" F	32	10	150	74	95	52	80	39	43	113	134	25	110	25	1	20	25	M 8	
45511106	45511106A	G 1 1/2" F	40	10	150	85	106	61	100	48	51	133	154	27	129	27	2	27	34	M 8	
45511107	45511107A	G 2" F	50	10	150	107	135	73	130	58	51	165	193	32	149	32	2	43	78	M 8	

Auch mit Kugel verfügbar:  
В распоряжении с шаром:  
Dostępne także z kulą:



# KUGELVENTILE ШАРОВЫЕ ЗАТВОРЫ ZAWORY KULOWE

# 455

## 2-Wege-Kugelventil mit Adapter

- Mit angehobenem Hebel für Montage am Panel verfügbar.
- Anschlüsse mit zylindrischem Innengewinde GAS.
- Körper und Kugel aus glasfaserverstärktem Polypropylen.
- Dichtungen aus EPDM oder auf Anfrage aus Viton®
- Dichtungssitz aus Teflon®

## 2-ход. шар. затворы с переходником

- В распоряжении вариант с рычагом и насадкой для панельного монтажа
- Соединения с внутренней британской трубной конической резьбой
- Корпус и шар из упрочненного стекловолокном полипропилена
- Уплотнительные прокладки из этилен-пропилен-диен-каучука или по запросу из Viton®
- Уплотнительные седла из Teflon®

## Zawory kulowe 2-drożne z adapterem

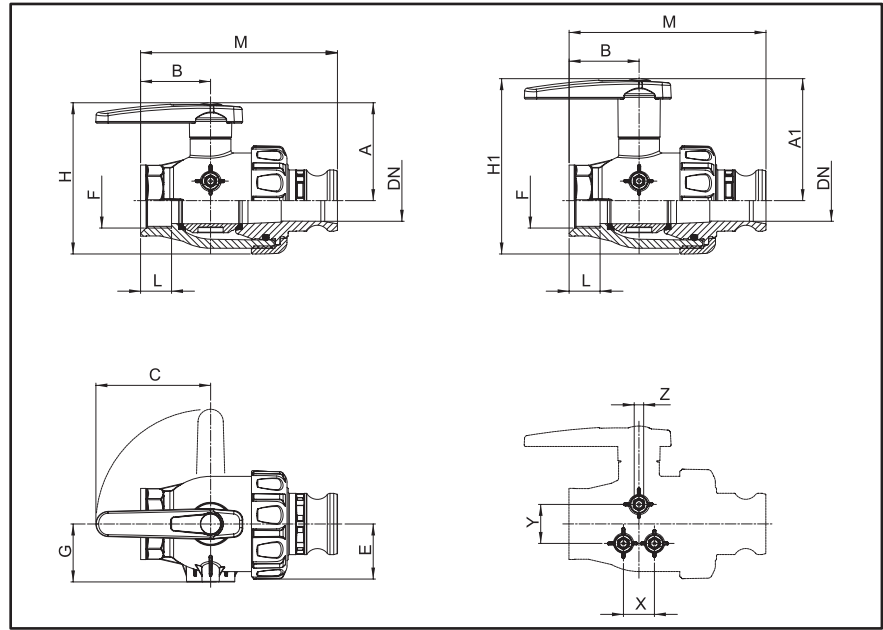
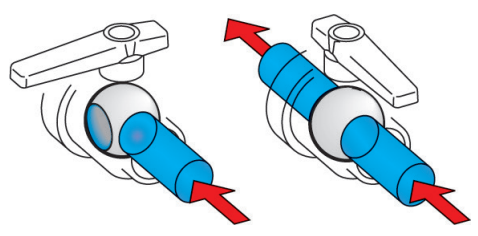
- Dostępny z dźwignią podnoszącą do zamontowania na panelu
- Złącza żeńskie gwintowane GAS cylindryczny.
- Korpus i kula z polipropylenu wzmocnionego włóknem szklanym
- Uszczelki z EPDM lub na życzenie z Viton®
- Oprawy uszczelkek z Teflon®



Gefärbte Anzeigedeckel (Optional)  
Цветные указательные заглушки (опция)  
Kolorowe zaślepki rozpoznawcze (Opcjonalne)

G 1/2" - G 3/4" - G 1" - G 1 1/4" - G 1 1/2"	G 2"
<span style="color:red">■</span> 454 2233.055	454 2237.055
<span style="color:yellow">■</span> 454 2233.056	454 2237.056
<span style="color:green">■</span> 454 2233.057	454 2237.057
<span style="color:blue">■</span> 454 2233.058	454 2237.058

Camlock Adapter im Abschnitt: FITTINGS  
См. переходники Camlock в главе: FITTINGS  
Adaptory Camlock w rozdziale: FITTINGS



PP BALL		F	CAMLOCK	DN	bar	PSI	A	A1	B	C	E	G	H	H1	L	M	X	Y	Z
Standardhebel Стандартный рычаг Dźwignia standardowa	Angehobener Hebel Рычаг с насадкой Dźwignia podnoszona			mm			mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	
ART.-NR. / КОД / KOD	ART.-NR. / КОД / KOD			mm	bar	PSI	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	
45515106	45515106A	G 1 1/2" F	*	40	10	150	85	106	61	100	48	51	133	154	27	172	27	34	M 8
45515107	45515107A	G 2" F	*	50	10	150	107	135	73	130	58	51	165	193	32	198	43	78	M 8

Auch mit Kugel verfügbar:  
В распоряжении с шаром:  
Dostępne także z kulą:



### 2-Wege-Kugelventil mit Gabelanschluss

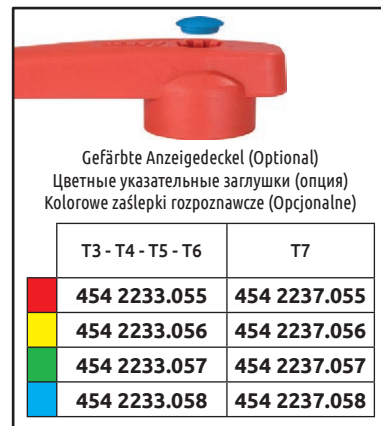
- Mit angehobenem Hebel für Montage am Panel verfügbar.
- Gabelanschlüsse mit Außengewinde
- Körper und Kugel aus glasfaserverstärktem Polypropylen.
- Dichtungen aus EPDM oder auf Anfrage aus Viton®
- Dichtungssitz aus Teflon®

### 2-ходовой шаровой затвор с вилочным соединением

- В распоряжении вариант с рычагом и насадкой для панельного монтажа
- Вилочные ввертные соединения
- Корпус и шар из упрочненного стекловолокном полипропилена
- Уплотнительные прокладки из этилен-пропилен-диен-каучука или по запросу из Viton®
- Уплотнительные седла из Teflon®

### Zawory kulowe 2-drożne ze złączem widełkowym

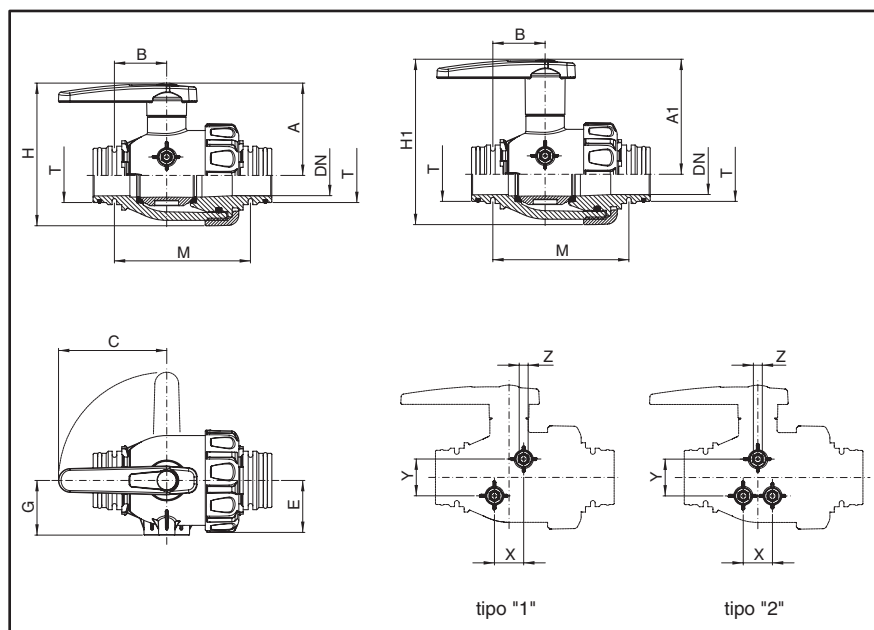
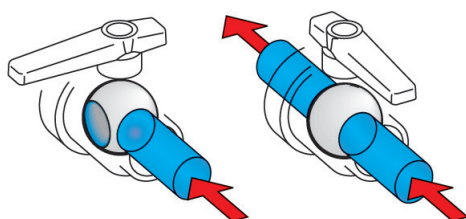
- Dostępny z dźwignią podnoszoną do zamontowania na panelu
- Złącza męskie widełkowe
- Korpus i kula z polipropylenu wzmocnionego włóknem szklanym
- Uszczelki z EPDM lub na życzenie z Viton®
- Oprawy uszczelki z Teflon®



Separat zu bestellende Vervollständigungs-anschlüsse finden Sie im Kapitel: FITTINGS

Дополнительные фитинги с вилочным соединением, заказываемая по дополнительному запросу, смотрите в разделе: FITTINGS

Złącza uzupełniające ze złączem widełkowym do zamówienia osobno w rozdziale: FITTINGS



PP BALL		T	Innendurchmesser Внут. каналы Przejścia wew.	DN		A	A1	B	C	E	G	H	H1	M	type	X	Y	Z	
Standardhebel Стандартный рычаг Dźwignia standardowa	Angehobener Hebel Рычаг с насадкой Dźwignia podnoszona			mm	bar	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm		mm	mm		
ART.-NR. / КОД / KOD	ART.-NR. / КОД / KOD																		
45514403	45514403A	T3	3/4"	19	16	230	57	84	33	45	29	31	86	113	84	1	30	30	Ø 4*
45514404	45514404A	T4	1"	25	16	230	70	91	34	80	34	37	104	125	95	1	20	25	M 8 - 5/16 UN
45514405	45514405A	T5	1 1/4"	32	10	150	74	95	38	80	39	43	113	134	103	1	20	25	M 8 - 5/16 UN
45514406	45514406A	T6	1 1/2"	40	10	150	85	106	48	100	48	51	133	154	126	2	27	34	M 8 - 5/16 UN
45514407	45514407A	T7	2"	50	8	110	107	135	57	130	58	51	165	193	142	2	43	78	M 8 - 5/16 UN

Auch mit Kugel verfügbar:  
В распоряжении с шаром:  
Dostępne także z kulą:



\*Nieten für selbstschneidende Schrauben.  
\*Заклепки для самонарезных винтов.  
\*Łby do śrub samogwintujących

# KUGELVENTILE ШАРОВЫЕ ЗАТВОРЫ ZAWORY KULOWE

# 455

## 3-Wege-Kugelventil mit unterbrochenem oder kontinuierlichem Durchfluss

- Mit angehobenem Hebel für Montage am Panel verfügbar
- Anschlüsse mit zylindrischem Innengewinde BSP
- Auf Anfrage mit NPT-Gewinde verfügbar
- Körper und Kugel aus glasfaserverstärktem Polypropylen
- Dichtungen aus EPDM oder auf Anfrage aus Viton®
- Dichtungssitz aus Teflon®

## 3-ходовые затворы с прерыванием потока или непрерывного потока

- В распоряжении вариант с рычагом и насадкой для панельного монтажа
- Соединения с внутренней британской трубной конической резьбой
- Нормальная трубная резьба NPT по запросу
- Корпус и шар из упрочненного стекловолокном полипропилена
- Уплотнительные прокладки из этилен-пропилен-диен-каучука или по запросу из Viton®
- Уплотнительные седла из Teflon®

## Zawory kulowe 3-drożne ze strumieniem przerywanym lub ciągłym

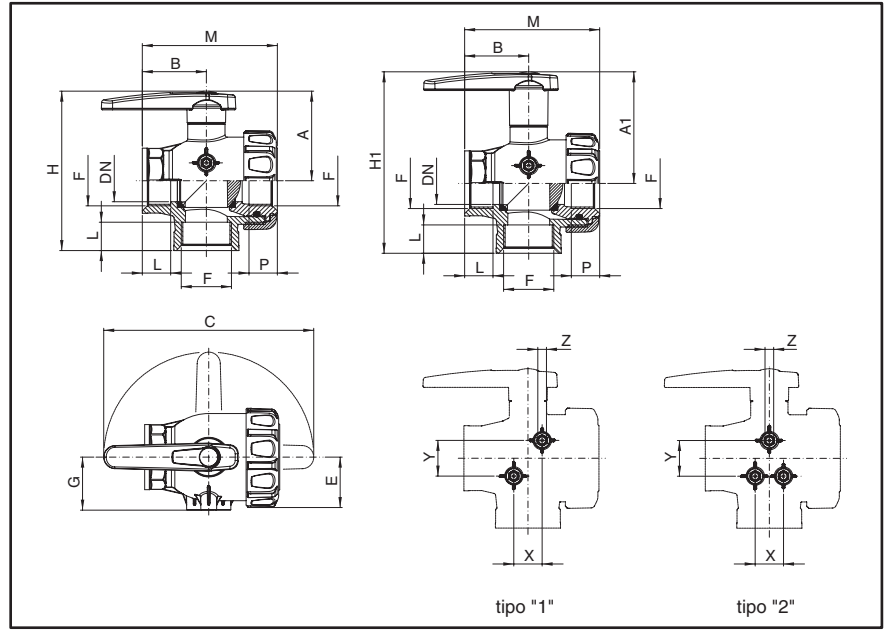
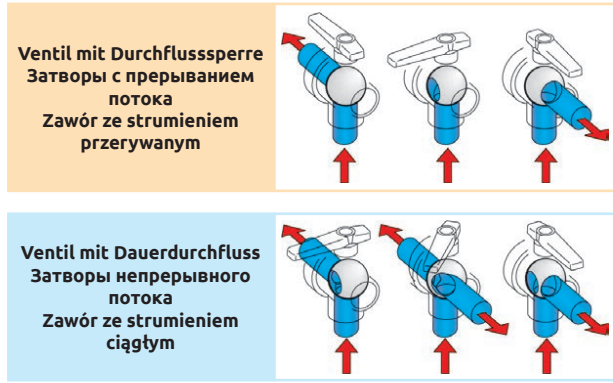
- Dostępny z dźwignią podnoszoną do zamontowania na panelu
- Złącza żeńskie gwintowane BSP cylindryczny
- Na życzenie dostępne z gwintem NPT
- Korpus i kula z polipropylenu wzmocnionego włóknem szklanym
- Uszczelki z EPDM lub na życzenie z Viton®
- Oprawy uszczelzek z Teflon®



Gefärbte Anzeigedeckel (Optional)  
Цветные указательные заглушки (опция)  
Kolorowe zaślepki rozpoznawcze (Opcjonalne)

G 1/2" - G 3/4" - G 1" - G 1 1/4" - G 1 1/2"	G 2"
<span style="color:red">■</span> 454 2233.055	454 2237.055
<span style="color:yellow">■</span> 454 2233.056	454 2237.056
<span style="color:green">■</span> 454 2233.057	454 2237.057
<span style="color:blue">■</span> 454 2233.058	454 2237.058

Auch mit Kugel verfügbar:  
В распоряжении с шаром:  
Dostępne także z kulą:



Standardhebel Стандартный рычаг Dźwignia standardowa	Angehobener Hebel Рычаг с насадкой Dźwignia podnoszona	F	DN	⌚	A	A1	B	C	E	G	H	H1	L	M	P	type	X	Y	Z	PP BALL
																				mm
ART.-NR. / КОД / KOD	ART.-NR. / КОД / KOD		mm																	
45521112	45521112A	G 1/2" F	16	16	230	57	84	44	90	29	---	101	128	19	89	19	---	---	---	---
45531112	45531112A	G 1/2" F	16	16	230	57	84	44	90	29	---	101	128	19	89	19	---	---	---	---
45521113	45521113A	G 3/4" F	19	16	230	57	84	44	90	29	---	101	128	23	89	23	---	---	---	---
45531113	45531113A	G 3/4" F	19	16	230	57	84	44	90	29	---	101	128	23	89	23	---	---	---	---
45521114	45521114A	G 1" F	25	16	230	70	91	47	160	34	37	118	139	23	101	23	1	20	25	M 8
45531114	45531114A	G 1" F	25	16	230	70	91	47	160	34	37	118	139	23	101	23	1	20	25	M 8
45521115	45521115A	G 1 1/4" F	32	10	150	74	95	52	160	39	43	128	155	25	110	25	1	20	25	M 8
45531115	45531115A	G 1 1/4" F	32	10	150	74	95	52	160	39	43	128	155	25	110	25	1	20	25	M 8
45521116	45521116A	G 1 1/2" F	40	10	150	85	106	61	200	48	51	152	173	27	129	27	2	27	34	M 8
45531116	45531116A	G 1 1/2" F	40	10	150	85	106	61	200	48	51	152	173	27	129	27	2	27	34	M 8
45521117	45521117A	G 2" F	50	10	150	107	135	73	260	58	51	187	215	32	149	32	2	43	78	M 8
45531117	45531117A	G 2" F	50	10	150	107	135	73	260	58	51	187	215	32	149	32	2	43	78	M 8

### 3-Wege-Kugelventil mit Durchflusssperre und Adapter

- Mit angehobenem Hebel für Montage am Panel verfügbar
- Anschlüsse mit zylindrischem Innengewinde BSP
- Körper und Kugel aus glasfaserverstärktem Polypropylen
- Dichtungen aus EPDM oder auf Anfrage aus Viton®
- Dichtungssitz aus Teflon®

### 3-ход. шар. затворы с переходником и прерыванием потока

- В распоряжении вариант с рычагом и насадкой для панельного монтажа
- Соединения с внутренней британской трубной конической резьбой
- Корпус и шар из упрочненного стекловолокном полипропилена
- Уплотнительные прокладки из этилен-пропилен-диен-каучука или по запросу из Viton®
- Уплотнительные седла из Teflon®

### Zawory kulowe 3-drożne ze strumieniem przerywanym z adapterem

- Dostępny z dźwignią podnoszoną do zamontowania na panelu
- Złącza żeńskie gwintowane BSP cylindryczny
- Korpus i kula z polipropylenu wzmocnionego włóknem szklanym
- Uszczelki z EPDM lub na życzenie z Viton®
- Oprawy uszczelzek z Teflon®

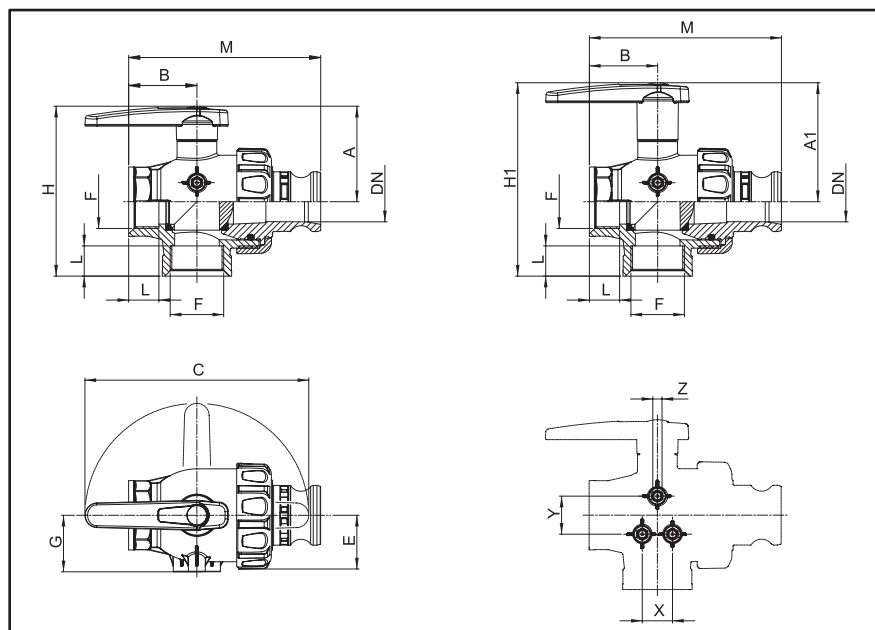
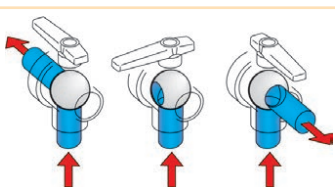


Gefärbte Anzeigedekel (Optional)  
Цветные указательные заглушки (опция)  
Kolorowe zaślepki rozpoznawcze (Opcjonalne)

	G 1/2" - G 3/4" - G 1" - G 1 1/4" - G 1 1/2"	G 2"
	454 2233.055	454 2237.055
	454 2233.056	454 2237.056
	454 2233.057	454 2237.057
	454 2233.058	454 2237.058

Camlock Adapter im Abschnitt: FITTINGS  
См. переходники Camlock в главе: FITTINGS  
Adaptory Camlock w rozdziale: FITTINGS

Ventil mit Durchflusssperre  
Затворы с прерыванием потока  
Zawór ze strumieniem przerywanym



Standardhebel Стандартный рычаг Dźwignia standardowa	Angehobener Hebel Рычаг с насадкой Dźwignia podnoszona	F	CAMLOCK	DN	PSI		A	A1	B	C	E	G	H	H1	L	M	X	Y	Z
					bar	PSI													
ART.-NR. / КОД / КОД	ART.-NR. / КОД / КОД			mm	bar	PSI	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm
45525116	45525116A	G 1 1/2" F	*	40	10	150	85	106	61	200	48	51	152	173	27	172	27	34	M 8
45525117	45525117A	G 2" F	*	50	10	150	107	135	73	260	58	51	187	215	32	198	43	78	M 8

Auch mit Kugel verfügbar:  
В распоряжении с шаром:  
Dostępne także z kulą:



# KUGELVENTILE ШАРОВЫЕ ЗАТВОРЫ ZAWORY KULOWE

# 455

## 3-Wege-Kugelventil mit unterbrochenem oder kontinuierlichem Durchfluss mit Gabelanschluss

- Mit angehobenem Hebel für Montage am Panel verfügbar
- Gabelanschlüsse mit Außengewinde
- Körper und Kugel aus glasfaserverstärktem Polypropylen
- Dichtungen aus EPDM oder auf Anfrage aus Viton®
- Dichtungssitz aus Teflon®

## 3-ходовые затворы с прерыванием потока или непрерывного потока с вилочным соединением

- В распоряжении вариант с рычагом и насадкой для панельного монтажа
- Вилочные ввертные соединения
- Корпус и шар из упрочненного стекловолокном полипропилена
- Уплотнительные прокладки из этилен-пропилен-диен-каучука или по запросу из Viton®
- Уплотнительные седла из Teflon®

## Zawory kulowe 3-drożne ze strumieniem przerywanym lub ciągłym ze złączem widełkowym

- Dostępny z dźwignią podnoszoną do zamontowania na panelu
- Złącza męskie widełkowe
- Korpus i kula z polipropylenu wzmocnionego włóknem szklanym
- Uszczelki z EPDM lub na życzenie z Viton®
- Oprawy uszczelek z Teflon®



Gefärbte Anzeigedekkel (Optional)  
Цветные указательные заглушки (опция)  
Kolorowe zaślepki rozpoznawcze (Opcjonalne)

	T3 - T4 - T5 - T6	T7
	454 2233.055	454 2237.055
	454 2233.056	454 2237.056
	454 2233.057	454 2237.057
	454 2233.058	454 2237.058



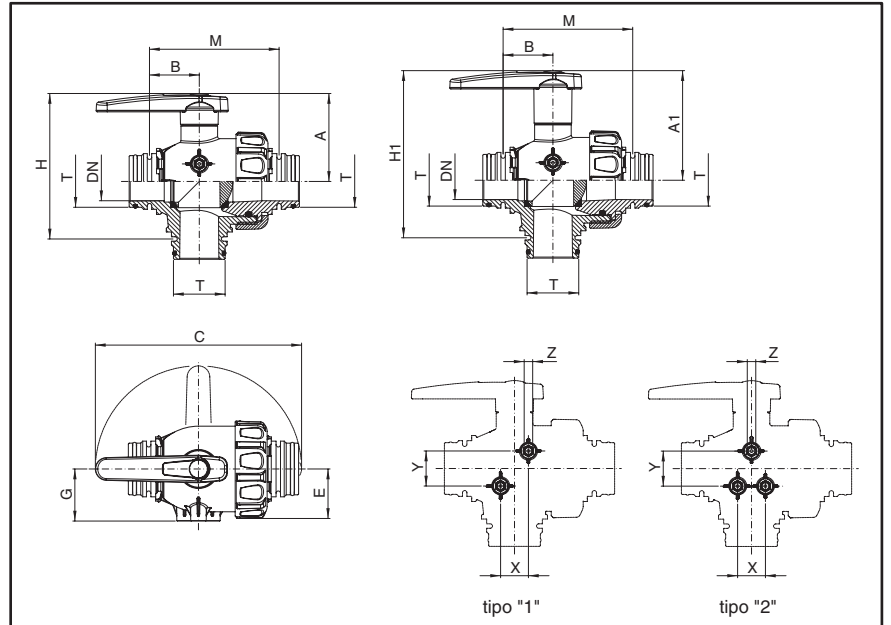
Separat zu bestellende Vervollständigungsanschlüsse finden Sie im Kapitel: FITTINGS

Дополнительные фитинги с вилочным соединением, заказываемая по дополнительному запросу, смотрите в разделе: FITTINGS

Złącza uzupełniające ze złączem widełkowym do zamówienia osobno w rozdziale: FITTINGS

**Ventil mit Durchflusssperre**  
Затворы с прерыванием потока  
Zawór ze strumieniem przerywanym

**Ventil mit Dauerdurchfluss**  
Затворы непрерывного потока  
Zawór ze strumieniem ciągłym



PP BALL		T	Innendurchmesser Внут. каналы Przejścia wew.	DN		A	A1	B	C	E	G	H	H1	M	type	X	Y	Z	
Standardhebel Стандартный рычаг Dźwignia standardowa	Angehobener Hebel Рычаг с насадкой Dźwignia podnoszona			mm	bar	PSI	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm		mm	mm		
ART.-NR. / КОД / KOD	ART.-NR. / КОД / KOD																		
45524443	45524443A	T3	3/4"	19	16	230	57	84	33	90	29	31	91	118	84	1	30	30	Ø 4*
45534443	45534443A	T3	3/4"	19	16	230	57	84	33	90	29	31	91	118	84	1	30	30	Ø 4*
45524444	45524444A	T4	1"	25	16	230	70	91	34	160	34	37	108	129	95	1	20	25	M 8 - 5/16 UN
45534444	45534444A	T4	1"	25	16	230	70	91	34	160	34	37	108	129	95	1	20	25	M 8 - 5/16 UN
45524445	45524445A	T5	1 1/4"	32	10	150	74	95	38	160	39	43	118	139	103	1	20	25	M 8 - 5/16 UN
45534445	45534445A	T5	1 1/4"	32	10	150	74	95	38	160	39	43	118	139	103	1	20	25	M 8 - 5/16 UN
45524446	45524446A	T6	1 1/2"	40	10	150	85	106	48	200	48	51	141	162	126	2	27	34	M 8 - 5/16 UN
45534446	45534446A	T6	1 1/2"	40	10	150	85	106	48	200	48	51	141	162	126	2	27	34	M 8 - 5/16 UN
45524447	45524447A	T7	2"	50	8	110	107	135	57	260	58	51	172	200	142	2	43	78	M 8 - 5/16 UN
45534447	45534447A	T7	2"	50	8	110	107	135	57	260	58	51	172	200	142	2	43	78	M 8 - 5/16 UN

Auch mit Kugel verfügbar:  
В распоряжении с шаром:  
Dostępne także z kulą:



\*Nieten für selbstschneidende Schrauben.  
\*Защелки для самонарезающих винтов.  
\*Łby do śrub samogwintujących



### 3-Wege-Kugelventil mit Durchflusssperre oder Dauerdurchfluss mit Gabelanschluss mit Außen-/Innengewinde

- Gabelanschlüsse mit Außen-/Innengewinde
- Schneller und einfacher Anschluss an die Filter mittels Gabelanschluss T6
- Körper und Kugel aus glasfaserverstärktem Polypropylen
- Dichtungen aus EPDM oder auf Anfrage aus Viton®
- Dichtungssitze aus Teflon®

### 3-ходовые затворы с прерыванием потока или непрерывного потока с вилочным ввертным/навертываемым соединением

- Вилочные ввертные/навертываемые соединения
- Мгновенное и простое крепление с фильтрами посредством вилочного соединения T6
- Корпус и шар из упрочненного стекловолокном полипропилена
- Уплотнительные прокладки из этилен-пропилен-диен-каучука или по запросу из Viton®
- Уплотнительные седла из Teflon®

### Zawory kulowe 3-drożne ze strumieniem przerywanym lub ciągłym ze złączem widełkowym

- Złącza męskie/żeńskie widełkowe
- Podłączenie do filtrów ze złączem widełkowym T6 bezpośrednim i prostym.
- Korpus i kula z polipropylenu wzmocnionego włóknem szklanym
- Uszczelki z EPDM lub na życzenie z Viton®
- Oprawy uszczelki z Teflon®



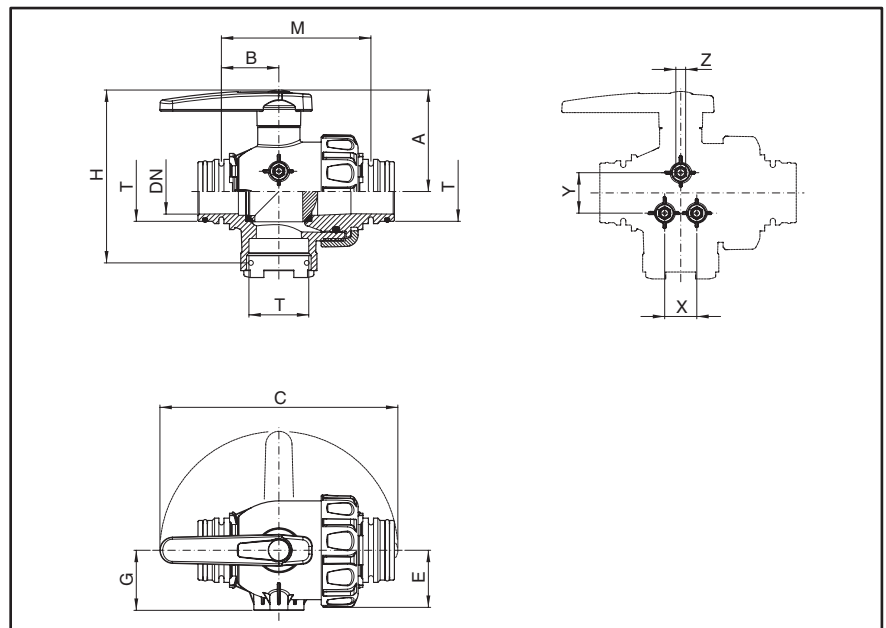
Gefärbte Anzeigedeckel (Optional)  
Цветные указательные заглушки (опция)  
Kolorowe zaślepki rozpoznawcze (Opcjonalne)

	T3 - T4 - T5 - T6	T7
	454 2233.055	454 2237.055
	454 2233.056	454 2237.056
	454 2233.057	454 2237.057
	454 2233.058	454 2237.058

Separat zu bestellende Vervollständigungsanschlüsse finden Sie im Kapitel: FITTINGS

Дополнительные фитинги с вилочным соединением, заказываемая по дополнительному запросу, смотрите в разделе: FITTINGS

Złączki uzupełniające ze złączem widełkowym do zamówienia osobno w rozdziale: FITTINGS



**Ventil mit Durchflusssperre**  
Затворы с прерыванием потока  
Zawór ze strumieniem przerywanym

**Ventil mit Dauerdurchfluss**  
Затворы непрерывного потока  
Zawór ze strumieniem ciągłym

PP BALL Standardhebel Стандартный рычаг Dźwignia standardowa	T	Innendurchmesser Внут. каналы Przejścia wew.	DN		A	B	C	E	G	H	M	X	Y	Z	
			mm	bar											PSI
ART.-NR. / КОД / KOD			mm	bar	PSI	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	
45524436	T6	1 1/2"	40	10	150	85	48	200	48	51	145	126	27	34	M 8 - 5/16 UN
45534436	T6	1 1/2"	40	10	150	85	48	200	48	51	145	126	27	34	M 8 - 5/16 UN
45524437	T7	2"	50	8	110	107	57	260	58	51	180	142	43	78	M 8 - 5/16 UN
45534437	T7	2"	50	8	110	107	57	260	58	51	180	142	43	78	M 8 - 5/16 UN

Auch mit Kugel verfügbar:  
В распоряжении с шаром:  
Dostępne także z kulą:



# ZUBEHÖR FÜR KUGELVENTILE АКЦЕССУАРЫ ДЛЯ ШАРОВЫХ ЗАТВОРОВ WYPOSAŻENIE DO ZAWORÓW KULOWYCH

# 455

T-Steuerhebel für Kugelventile der Serie 455

Е-образный рычаг управления для шаровых затворов типоряда 455

Dźwignia sterująca w formie "T" do zaworów kulowych serii 455



ART.-NR. КОД KOD	Serie 455 Типоряда 455 Serii 455
45300400T.050	1"1/4-1"1/2-T5-T6
45500007T.050	2"-T7

Bei Bestellungen des Ventils mit T-Hebel muss der Buchstabe „T“ am Ende der Artikelnummer angefügt werden. Beispiel:  
Для заказа затвора вместе с Т-образным рычагом добавьте букву "Т" в конце кода. Пример:  
W celu zamówienia zaworu z dźwignią w formie litery T, dodać literę T na końcu kodu. Przykład:



45511106

+ T =



45511106T

Ablasseventil für Montage am Gestängeende

- Gabelanschluss T3 M
- Dichtungen aus Viton®

Сливной клапан для монтажа на конце штанги

- Вилочное соединение Т3 М
- Прокладки из Viton®

Zawór spustowy do montażu końcówki belki

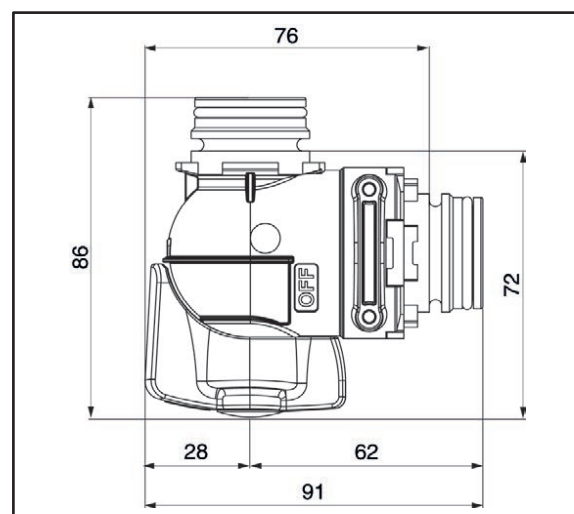
- Złącze widetkowe T3 M
- Uszczelki z Vitonu®



**T3**  
fork  
coupling

ART.-NR. КОД KOD	T
454611V	T3M

**NEW**



**Kugelventile**

- Für den Einsatz als Ablassventil für Transport-zisternen für gefährliche Flüssigkeiten geeignet
- Gemäß strengen Sicherheitskriterien entwickelt, um Abänderungen und ein unbeabsichtigtes Öffnen zu verhindern
- Es können Siegel oder Vorhängeschlösser angebracht werden
- Doppelte Überwurfmutter für eine leichtere Montage und ein leichteres Positionieren des Ventils
- Sicherheitsdeckel
- Körper aus verstärktem Polypropylen, um eine maximale Beständigkeit gegen chemische Stoffe zu gewährleisten
- Dichtungssitze aus TEFLON®
- Dichtungen aus EPDM oder auf Anfrage aus Viton®

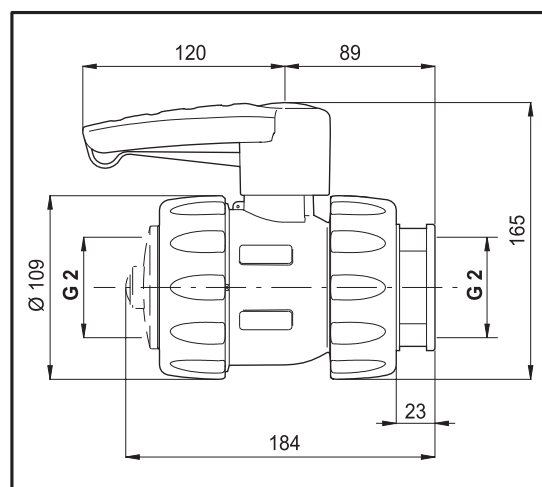
**Шаровые затворы**

- Предназначается для использования в качестве сливного клапана на транспортных цистернах
- Сконструирован с высокими критериями безопасности для предотвращения взломов или случайных открытий
- Возможность нанесения пломб или закрытия на замок
- Двойное зажимное кольцо для облегчения монтажа и расположения затвора
- Защитная заглушка
- Корпус и шар выполнены из прочного стекловолокном полипропилена для гарантирования максимальной устойчивости к воздействию химических реагентов
- Уплотнительное седло из TEFLON®
- Прокладки из этилен-пропилен-диен-каучука или из Viton® (по запросу)

ART.-NR. КОД KOD	Тип Тип Тип
4545077	EPDM
4545077V	Viton®

**Zawory kulowe**

- Wskazany do użycia jako zawór wylotowy do cystern transportujących
- Zaprojektowana z zastosowaniem zaawansowanych systemów bezpieczeństwa, w celu uniemożliwienia naruszeń lub przypadkowego otwarcia
- Możliwość zamontowania plomb lub kłódki zamykającej
- Podwójny pierścień do łatwego montażu i ustawienia zaworu
- Zatyczka zabezpieczająca
- Korpus i kula ze wzmocnionego polipropylenu w celu zagwarantowania maksymalnej wytrzymałości na środki chemiczne
- Oprawy uszczelnione z TEFLONU®
- Uszczelki z EPDM lub na życzenie z Viton®

**Kugelventile mit Adapter****Шаровой затвор с переходником**

ART.-NR. КОД KOD	Тип Тип Тип
4545177	EPDM
4545177V	Viton®

**Zawory kulowe z adapterem**